



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

ឆ្នាំទី២២ លេខ៥៥

ថ្ងៃអាសទី០៣ ឆ្នាំ២០២២

# **កាត់កិច្ច**

**ជ្រុងមេឃ្មៅ**

**ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី**

**សារធាន**

**ព្រះរាជក្រម ព្រះរាជក្រឹត្យ អនុក្រឹត្យ សេចក្តីសម្រេច បទបញ្ជា សារាចរ ប្រកាស**

**ក**  
**មាតិកា**

**I-ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ**

**១-ព្រះរាជក្រម**

- ១៨-៨-២០២២ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០៨២២/០០៨ ស្តីពី ការប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការអនុម័តយល់ព្រមលើ៖
- ១-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសម៉ាការ៉េនសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិនស្តីពីការលុបបំបាត់ការយកពន្ធ ត្រួតគ្នាពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល និងការបង្ការការគេចវេះពន្ធនិងការចៀសវាងពន្ធ
  - ២-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋតួកគីស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹង ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល (តទៅរាជកិច្ចលេខ ៥៦) ៦៧០៣

**២-ព្រះរាជក្រឹត្យ**

- ១៤-៧-២០២២ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧២២/៧៧៩ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន ជាកិច្ចបច្ច្រាមណៈចំពោះ ឯកឧត្តម **អ៊ិន ឆៀត** ដែលបានទទួលមរណភាព នូវគ្រឿងឥស្សរិយយសតាមលំដាប់ថ្នាក់ ៦៧៥៣
- ១៤-៧-២០២២ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧២២/៧៨០ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយសតាមលំដាប់ថ្នាក់ ដល់មន្ត្រីរាជការខត្តកែប ១៧ រូប ៦៧៥៤
- ១៤-៧-២០២២ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧២២/៧៨១ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយសដល់នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ១៦ រូប ៦៧៥៥
- ១៤-៧-២០២២ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧២២/៧៨២ ស្តីពី ការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ ដោយសញ្ជាតិប្រឌឹយកម្ម ដល់លោក **លីង ចេង** (LING, CHENG) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន ៦៧៥៦
- ១៤-៧-២០២២ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧២២/៧៨៣ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈជាទីប្រឹក្សាក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ៤រូប ៦៧៥៧
- ១៤-៧-២០២២ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧២២/៧៨៤ ស្តីពី ការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ ដោយសញ្ជាតិប្រឌឹយកម្ម ដល់លោក **លីវ ឌីហុង** (LIU TZU-HUNG) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន(តៃវ៉ាន់) ៦៧៥៨
- ១៤-៧-២០២២ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧២២/៧៨៦ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈជាជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយពុំទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារ ៣រូប ៦៧៥៩

**ខ**

១៤-៧-២០២២ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧២២/៧៨៧ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈជាទីប្រឹក្សា និងជា ជំនួយការ ឯកឧត្តមកិត្តិសេដ្ឋាបណ្ឌិត **ដាម ឃៀង** អនុប្រធានទី១ រដ្ឋសភា ក្នុងនីតិកាលទី ៦ នៃរដ្ឋសភា ១៨រូប ៦៧៦០

**II-រាជរដ្ឋាភិបាល**

**១-អនុក្រឹត្យ**

១-៩-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ១៧៧ អនក្រ.បក ស្តីពី ការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិង ផលិតផលប្រេងកាត ផ្នែកដោនស្ទ្រឹម ៦៧៦២

១-៩-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ១៧៨ អនក្រ.បក ស្តីពី ការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៦៧៧៦

១-៩-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ១៧៩ អនក្រ.បក ស្តីពី ការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៦៧៧៨

១-៩-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ១៨០ អនក្រ.បក ស្តីពី ការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៦៧៨០

២៥-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥៩ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតែងតាំងមុខតំណែងមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា ៦៧៨២

២៥-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦០ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ ៦៧៨៣

២៥-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦១ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតែងតាំងមុខតំណែងមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា ៦៧៨៥

២៥-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦២ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតម្កើងឋានន្តរស័ក្តិមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា ៦៧៨៦

២៥-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦៣ អនក្រ.តត ស្តីពី ការដាក់ឱ្យចូលនិរត្តន៍មន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា ៦៧៨៧

២៥-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦៤ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ ៦៧៨៩

២៦-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦៥ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតែងតាំងសមាសភាពក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃ មជ្ឈមណ្ឌលជាតិគាំពារមាតា និងទារក ៦៧៩៥

២៦-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦៦ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦៧៩៧

២៦-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦៧ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសហមេត្រី ៦៧៩៨

២៦-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦៨ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយមុនីសារភ័ណ្ណ ៦៧៩៩

២៦-៧-២០២២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៦៩ អនក្រ.តត ស្តីពី ការដាក់ឱ្យចូលនិរត្តន៍មុនពេលកំណត់មន្ត្រីនគរបាល ជាតិកម្ពុជា ៦៨០០

**២-សេចក្តីសម្រេច**

១៨-១០-២០២២ -សេចក្តីសម្រេចលេខ ៧១ សសរ ស្តីពី ការចាត់តាំងរដ្ឋលេខាធិការប្រចាំការ ៦៨០២

២០-១០-២០២២ -សេចក្តីសម្រេចលេខ ៧២ សសរ ស្តីពី ការជ្រើសរើសពលទាហាន ៦៨០៣

**៣-សារាចរ**

២០-៩-២០២២ -សារាចរលេខ ០៧ ស ្តីពី ការរៀបចំទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជា និងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិ ថ្ងៃ ទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០២២ ៦៨០៤

**ក**

**III~ការងារបណ្តាញសង្គម**

**១~ទិស្តីការរដ្ឋប្រតិបត្តិក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ**

១៤-១០-២០២២ -សេចក្តីសម្រេចលេខ ១១៤ សហវ ស្តីពី ការតែងតាំងសមាសភាពក្រុមការងារថវិកា កម្រិត ផ្ទៃក្នុងអង្គការថវិកា ៦៨០៧

**២~ទិស្តីការរដ្ឋប្រតិបត្តិក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍**

១៤-៧-២០២២ -ប្រកាសលេខ ២៧៩ ឧបន.កខ.ប្រក ស្តីពី ការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន យ៉ាហ្សាគី (ខេមបូឌា) ប្រដាក់ បង្កើតរោងចក្រ ផលិតខ្សែគ្រឿងបង្កំអេឡិចត្រូនិក ៦៨០៩

១៤-៧-២០២២ -ប្រកាសលេខ ២៨០ ឧបន.កខ.ប្រក ស្តីពី ការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ខ្វាន់ធុម អ៊ីវ៉េរីល (ខេមបូឌា) លីមីតធីត បង្កើតរោងចក្រ កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ៦៨១២

**៣~ទិស្តីការរដ្ឋប្រតិបត្តិក្រសួងរ៉ែ និង ថាមពល**

១៩-៨-២០២១ -ប្រកាសលេខ ០៨៦៨ រថ.អប្រក.ប្រក ស្តីពី លក្ខខណ្ឌនៃលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយ ប្រេងឥន្ធនៈលេខ ០៨៦៨ រថ.អប្រក.លអ ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០២១ ៦៨១៥

១៩-៨-២០២១ -ប្រកាសលេខ ០៨៦៩ រថ.អប្រក.ប្រក ស្តីពី លក្ខខណ្ឌនៃលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយ រួមប្រេង និងឧស្ម័នឥន្ធនៈលេខ ០៨៦៩ រថ.អប្រក.លអ ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០២១ ៦៨១៩

៩-៩-២០២១ -ប្រកាសលេខ ០៩៣១ រថ.អប្រក.ប្រក ស្តីពី លក្ខខណ្ឌនៃលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការ ស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈលេខ ០៩៣១ រថ.អប្រក.លអ ចុះថ្ងៃទី ៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២១ ៦៨២៣





**ព្រះរាជក្រម**

**យើង**

នស/រកម/០៨២២/០០៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំងនិងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ប្រកាសឱ្យប្រើ**

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើ៖

- ១- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃតំបន់ រដ្ឋបាលពិសេសម៉ាការនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិនស្តីពីការលុបបំបាត់ការយកពន្ធ ត្រួតគ្នាពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល និងការបង្ការការគេចវេចនិងការចៀសវាងពន្ធ
- ២- កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋ គូកគីស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹង ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២២ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៧ នីតិកាលទី៦ ហើយដែលរដ្ឋសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់និងគតិច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២២ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៩ នីតិកាលទី៤ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ៖



# ច្បាប់ ស្តីពី

## ការអនុម័តយល់ព្រមលើ ៖

- ១-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសម៉ាការនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិនស្តីពីការលុបបំបាត់ការយកពន្ធត្រួតគ្នាពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល និងការបង្ការការគេចវេចពន្ធនិងការចៀសវាងពន្ធ
- ២-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋតួកគីស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

### មាត្រា ១.-

អនុម័តយល់ព្រមលើ ៖

១-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសម៉ាការនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិនស្តីពីការលុបបំបាត់ការយកពន្ធត្រួតគ្នាពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល និងការបង្ការការគេចវេចពន្ធនិងការចៀសវាងពន្ធ ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅក្រុងម៉ាការនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន នាថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២១ និងនៅរាជធានីភ្នំពេញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នាថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១

២-កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋតួកគីស្តីពីការចៀសវាងការយកពន្ធត្រួតគ្នា និងការបង្ការការកិបកេងបន្លំពន្ធពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅរដ្ឋធានីអង់ការ៉ានៃសាធារណរដ្ឋតួកគី នាថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២២

ច្បាប់ដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ។



*(Handwritten signature)*

**មាត្រា ២.\_**

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងទាំង ពីរនេះ។

ថ្ងៃច្រាបព្រឹត្តិ ៦ លាង ខែ ក្រញាណ៍ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ១៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០២២

*ន សីហមុនី*

**នរោត្តម សីហមុនី**

៣៧៧.៥៥០៧.៥៥៥

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ  
សូមឡាយព្រះហស្តលេខា  
**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ  
រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី  
  
កិត្តិនិតិកាសម្រាប់បណ្តុក មីន ឈិន



**អគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**



**កិច្ចព្រមព្រៀង**

**រវាង**

**រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**និង**

**រដ្ឋាភិបាលនៃតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសម៉ាកាវ**

**នៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន**

**ស្តីពីការលុបបំបាត់ការយកពន្ធត្រួតគ្នាពាក់ព័ន្ធនឹង**

**ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល និងការបង្ការការគេចចេញពន្ធ**

**និងការចៀសវាងពន្ធ**

ក្នុងគោលបំណងឈានទៅសម្រេចកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការលុបបំបាត់ការយកពន្ធត្រួតគ្នា ពាក់ព័ន្ធនឹង ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ដោយគ្មានការបង្កើតឱកាសសម្រាប់ការមិនយកពន្ធ ឬការកាត់បន្ថយពន្ធ តាមរយៈការ គេចវេះពន្ធឬការចៀសវាងពន្ធ (រួមទាំងតាមរយៈការរៀបចំក្នុងការកេងចំណេញពីសន្ធិសញ្ញា ដើម្បីទទួលបាន ការអនុគ្រោះនានា ដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ សម្រាប់ជាផលប្រយោជន៍ដោយប្រយោលរបស់និវា- សជននៃយុត្តាធិការទីបី) ដើម្បីបន្តបង្កើនទំនាក់ទំនងសេដ្ឋកិច្ច និងពង្រីកកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងផ្នែកពន្ធដារ រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសម៉ាការនៃសាធារណរដ្ឋប្រជា- មានិតចិន ដែលទទួលសិទ្ធិអំណាចគ្រប់គ្រាន់ពីរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន បានព្រមព្រៀងដូច តទៅ៖

*Handwritten mark*

**មាត្រា ១**

**វិសាលភាពលើបុគ្គល**

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះបុគ្គលដែលជាវិសាលភាពនៃភាគីមួយ ឬភាគីទាំងពីរ ដែលជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង។

**មាត្រា ២**

**វិសាលភាពលើពន្ធ**

១- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះបណ្តាពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដែលកំណត់ដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាននៃភាគីនោះ ដោយមិនផ្ដោតលើវិធាននៃការកំណត់ពន្ធទាំងនោះ។

២- ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលសំដៅដល់បណ្តាពន្ធដែលត្រូវបានកំណត់លើចំណូលសរុប ឬចំណែក នៃចំណូលរួមបញ្ចូលទាំងបណ្តាពន្ធលើចំណេញដែលសម្រេចបានមកពីការលក់ ឬផ្ទេរចលនឬអចលនទ្រព្យ បណ្តាពន្ធលើប្រាក់ឈ្នួល ឬប្រាក់បៀវត្សសរុបដែលទូទាត់ដោយសហគ្រាស។

៣- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះបណ្តាប្រភេទពន្ធ ដូចខាងក្រោម៖

ក. សម្រាប់កម្ពុជា៖

(i) ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល រួមបញ្ចូលទាំងពន្ធកាត់ទុក ពន្ធអប្បបរមា ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលបន្ថែម លើការបែងចែកភាគលាភ និងពន្ធលើចំណេញមូលធន

(ii) ពន្ធលើប្រាក់បៀវត្ស

(តទៅនេះហៅកាត់ថា “ពន្ធរបស់កម្ពុជា”) និង

ខ. សម្រាប់ម៉ាកាវ៖

(i) ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល

(ii) ពន្ធលើវិជ្ជាជីវៈ

(iii) ពន្ធលើអចលនទ្រព្យក្នុងទីក្រុង

(តទៅនេះហៅកាត់ថា “ពន្ធរបស់ម៉ាកាវ”)។

៤- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះប្រភេទពន្ធណាដែលមានចរិតលក្ខណៈដូចគ្នាសុទ្ធសាធ ឬប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ដែលបានដាក់ឱ្យអនុវត្តក្រោយកាលបរិច្ឆេទ នៃការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយបន្ថែម ឬជំនួសឱ្យប្រភេទពន្ធជាធរមាន។ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ត្រូវជូនដំណឹងគ្នាទៅវិញទៅមកនូវរាល់ការធ្វើវិសោធនកម្មសំខាន់ៗ លើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធរបស់ខ្លួន។



**មាត្រា ៣**  
**និយមន័យទូទៅ**

- ១- សម្រាប់គោលដៅនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រៀបរយលែងតែមានបរិបទដែលតម្រូវឱ្យមានអត្ថន័យផ្សេងៗ៖
  - ក. ពាក្យ “ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង” ឬ “ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត” សំដៅដល់កម្ពុជា ឬម៉ាកាវ តាមតម្រូវការនៃបរិបទ។
  - ខ. ពាក្យ “កម្ពុជា” សំដៅដល់ដែនអធិបតេយ្យនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងតំបន់សមុទ្រ ដែលរួមមាន ខ្ពង់រាបបាតសមុទ្រ និងស្រទាប់ដីក្រោមបាតសមុទ្រ ដែលជាប់នឹងដែនសមុទ្រខាងក្រៅ និងដែនអាកាស ហើយដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាអនុវត្តសិទ្ធិអធិបតេយ្យ ឬយុត្តាធិការ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់អន្តរជាតិ។
  - គ. ពាក្យ “ម៉ាកាវ” សំដៅដល់ទឹកដីទាំងឡាយណាដែលច្បាប់ពន្ធ នៃតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសម៉ាកាវ នៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន អនុវត្ត។
  - ឃ. ពាក្យ “ពន្ធ” សំដៅដល់ពន្ធរបស់កម្ពុជា ឬពន្ធរបស់ម៉ាកាវ តាមតម្រូវការនៃបរិបទ។
  - ង. ពាក្យ “បុគ្គល” រួមបញ្ចូលរូបវន្តបុគ្គល ក្រុមហ៊ុន និងបុគ្គលដទៃទៀត។
  - ច. ពាក្យ “ក្រុមហ៊ុន” សំដៅដល់នីតិបុគ្គល ឬអង្គការណាមួយដែលត្រូវបានចាត់ទុកជានីតិបុគ្គល សម្រាប់គោលដៅពន្ធ។
  - ឆ. ពាក្យ “សហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង” និង “សហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត” សំដៅដល់សហគ្រាសដែលប្រកបអាជីវកម្មដោយនិវាសនជនរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង និងសហគ្រាសដែលប្រកបអាជីវកម្មដោយនិវាសនជនរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។
  - ជ. ពាក្យ “ចរាចរណ៍អន្តរជាតិ” សំដៅដល់ការដឹកជញ្ជូនតាមនាវា ឬយន្តហោះ ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការដោយសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង លើកលែងតែក្នុងករណី នាវា ឬយន្តហោះ ធ្វើប្រតិបត្តិការនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងតែម្ខាងប៉ុណ្ណោះ។
  - ឈ. ពាក្យ “អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច” សំដៅដល់៖
    - (i) ក្នុងករណីកម្ពុជា៖ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ឬតំណាងពេញសិទ្ធិរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និង
    - (ii) ក្នុងករណីម៉ាកាវ៖ នាយកប្រតិបត្តិ ឬតំណាងពេញសិទ្ធិរបស់នាយកប្រតិបត្តិ និង
  - ញ. ពាក្យ “ជនជាតិ” សម្រាប់កម្ពុជា សំដៅដល់៖
    - (i) រូបវន្តបុគ្គលទាំងឡាយដែលកាន់សញ្ជាតិខ្មែរ និង

(ii) នីតិបុគ្គល ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ ឬសមាគមទាំងឡាយណា ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង អនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាន នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

២- ចំពោះការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងពេលដែលពាក្យណាមួយមិនបានកំណត់និយមន័យនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពាក្យនោះត្រូវមានន័យដូចដែលមានចែងក្នុងច្បាប់របស់ភាគីនោះ សម្រាប់គោលដៅយកពន្ធដែលស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រៀបរយតែមានបរិបទតម្រូវឱ្យមានអត្ថន័យផ្សេងៗ និងនិយមន័យនៃពាក្យណាមួយដែលមានចែងក្នុងច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធរបស់ភាគីនោះ ត្រូវមានវិសាលភាពគ្របដណ្តប់លើនិយមន័យដែលមានចែង ក្នុងច្បាប់ដទៃទៀតរបស់ភាគីនោះ។

**មាត្រា ៤**

**និវាសនជន**

១- សម្រាប់គោលដៅនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពាក្យ “និវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង” សំដៅដល់បុគ្គលណាមួយដែលជាប់ពន្ធនៅក្រោមច្បាប់របស់ភាគី ដោយសារមានលំនៅឋាន និងវាសនដ្ឋាន ទឹកនៃចុះបញ្ជីរបស់ក្រុមហ៊ុន ទឹកនៃសម្រាប់ការសម្រេចចិត្តសំខាន់ៗរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលលើកិច្ចការធុរកិច្ច ទឹកនៃប្រកបអាជីវកម្មជាគោលដៅម ឬលក្ខណវិនិច្ឆ័យផ្សេងទៀត ដែលមានភាពប្រហាក់ប្រហែល ហើយរួមបញ្ចូលទាំងភាគីនោះ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចណាមួយនៃភាគីនោះ។ ក៏ប៉ុន្តែ ពាក្យនេះមិនរួមបញ្ចូលបុគ្គលណាដែលជាប់ពន្ធនៅភាគីនោះ ដែលពាក់ព័ន្ធតែប្រាក់ចំណូលពីប្រភពដែលស្ថិតនៅក្នុងភាគីនោះទេ។

២- យោងតាមបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ ក្នុងករណីដែលបុគ្គលម្នាក់ជានិវាសនជន នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ ស្ថានភាពរបស់បុគ្គលនោះ ត្រូវបានកំណត់ដូចខាងក្រោម៖

- ក. បុគ្គលនោះត្រូវបានចាត់ទុកជានិវាសនជនរបស់ភាគីតែមួយ ដែលបុគ្គលនោះមានលំនៅឋានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងភាគីនោះ។ ប្រសិនបើបុគ្គលនោះមានលំនៅឋានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងភាគីទាំងពីរ បុគ្គលនោះ ត្រូវចាត់ទុកជានិវាសនជនរបស់ភាគីតែមួយដែលមានទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ខ្លួន និងសេដ្ឋកិច្ចជិតស្និទ្ធជាង (មូលដ្ឋានផលប្រយោជន៍សំខាន់)។
- ខ. ប្រសិនបើពុំអាចកំណត់ភាគីដែលបុគ្គលនោះមានមូលដ្ឋានផលប្រយោជន៍សំខាន់បាន ឬបុគ្គលនោះគ្មានលំនៅឋានអចិន្ត្រៃយ៍សម្រាប់ស្នាក់នៅក្នុងភាគីណាមួយ បុគ្គលនោះត្រូវចាត់ទុកជានិវាសនជនរបស់ភាគីតែមួយ ដែលបុគ្គលនោះមានកន្លែងស្នាក់នៅជាទម្លាប់។
- គ. ប្រសិនបើបុគ្គលនោះមាន ឬគ្មានកន្លែងស្នាក់នៅជាទម្លាប់នៅក្នុងភាគីទាំងពីរ បុគ្គលនោះត្រូវចាត់ទុកជានិវាសនជនរបស់ភាគីតែមួយ ដែលបុគ្គលនោះមានសញ្ជាតិ (ក្នុងករណីកម្ពុជា) ឬដែលបុគ្គលនោះមានសិទ្ធិស្នាក់នៅ (ក្នុងករណីម៉ាកាវ)។

ឃ. ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ មានសញ្ជាតិកម្ពុជា និងមានសិទ្ធិស្នាក់នៅក្នុងម៉ាកាវឬពុំមានសញ្ជាតិកម្ពុជា និងពុំមានសិទ្ធិស្នាក់នៅក្នុងម៉ាកាវ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ ត្រូវ ដោះស្រាយបញ្ហាតាមរយៈការព្រមព្រៀងគ្នាទៅវិញទៅមក។

៣- យោងតាមបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ ក្នុងករណីបុគ្គលដែលមិនមែនជារូបវន្តបុគ្គល ជានិវាសនជននៃភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ ត្រូវដោះស្រាយបញ្ហាតាមរយៈ ការព្រមព្រៀងគ្នាទៅវិញទៅមក។

**មាត្រា ៥**  
**គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍**

១- សម្រាប់គោលដៅនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពាក្យ “គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍” សំដៅដល់ទីកន្លែងប្រកបអាជីវកម្ម ជាប់លាប់ ដែលសហគ្រាសដំណើរការប្រកបអាជីវកម្មទាំងស្រុង ឬផ្នែកណាមួយនៃអាជីវកម្ម។

២- ពាក្យ “គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍” មានជាអាទិ៍៖

- ក. ទីកន្លែងសម្រាប់ធ្វើការងារគ្រប់គ្រង
- ខ. សាខារបស់សហគ្រាសបរទេស
- គ. ការិយាល័យ
- ឃ. រោងចក្រ
- ង. រោងជាង
- ច. ឃ្នាំង ដែលបុគ្គលផ្តល់ទីតាំងសម្រាប់ស្តុកទំនិញឱ្យបុគ្គលដទៃ
- ឆ. ទីតាំងរុករកប្រេងកាត អណ្តូងប្រេងកាត ឬឧស្ម័នធម្មជាតិ ទីតាំងវាយយកថ្ម ឬទីតាំងយកធនធានធម្មជាតិ ផ្សេងៗ និង
- ជ. កសិដ្ឋាន ឬកន្លែងដាំដុះ។

៣- ពាក្យ “គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍” ក៏រួមបញ្ចូលផងដែរ៖

- ក. ការដ្ឋានសំណង់អគារ គម្រោងសាងសង់ គម្រោងបង្កើនឡើង ឬសកម្មភាពតាមដានពិនិត្យ ដែល ជាប់ទាក់ទិននឹងការដ្ឋាន ទីតាំង គម្រោងទាំងនោះ ក៏ប៉ុន្តែលុះត្រាការដ្ឋាន ទីតាំង គម្រោង ឬ សកម្មភាពទាំងនោះ មានរយៈពេលលើសពី ៦ខែ។
- ខ. ការផ្តល់សេវា ដែលរួមមានទាំងសេវាប្រឹក្សាដែលធ្វើឡើងដោយសហគ្រាស នៃភាគីនៃកិច្ចព្រម- ព្រៀងម្ខាង តាមរយៈនិយោជិក ឬបុគ្គលិកផ្សេងទៀតផ្តល់ដោយសហគ្រាសនោះ ក្នុងគោលដៅ

ខាងលើ ក៏ប៉ុន្តែលុះត្រាតែសកម្មភាពទាំងនោះ បានប្រព្រឹត្តទៅជាបន្តបន្ទាប់ (សម្រាប់គម្រោងដូច គ្នា ឬពាក់ព័ន្ធគ្នា) មួយលើក ឬច្រើនលើក ដែលមានរយៈពេលសរុបលើសពី ១៨៣ថ្ងៃ ក្នុងអំឡុង ពេល ១២ខែ ណាមួយ នៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត និង

គ. សកម្មភាពអាជីវកម្ម (រួមបញ្ចូលទាំងប្រតិបត្តិការឧបករណ៍ធុនធំ) នៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ម្ខាងទៀត សម្រាប់ការស្វែងរុករក ឬការធ្វើអាជីវកម្មធនធានធម្មជាតិ សម្រាប់មួយលើក ឬច្រើន លើក ដែលមានរយៈពេលសរុបលើសពី ៩០ថ្ងៃ ក្នុងអំឡុងពេល ១២ខែ ណាមួយ។

៤- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិខាងលើនៃមាត្រានេះក៏ដោយ ពាក្យ“គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍” មិនត្រូវបានចាត់ទុកថា រាប់បញ្ចូល៖

- ក. ការប្រើប្រាស់នូវទីតាំងសម្រាប់តែគោលដៅក្នុងការស្តុកទុក ការតាំងបង្ហាញ ឬការបញ្ជូនទិន្នន័យ ឬផលិតផល ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់សហគ្រាស
- ខ. ការថែទាំទិន្នន័យក្នុងស្តុក ឬផលិតផល ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់សហគ្រាស សម្រាប់តែគោលដៅក្នុង ការស្តុកទុក ការតាំងបង្ហាញ ឬការបញ្ជូន
- គ. ការថែទាំទិន្នន័យក្នុងស្តុក ឬផលិតផល ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់សហគ្រាស សម្រាប់តែគោលដៅក្នុង ការកែច្នៃដោយសហគ្រាសដទៃទៀត
- ឃ. ការរក្សាទឹកនៃឯកសារអាជីវកម្មជាប់លាប់ សម្រាប់តែគោលដៅក្នុងការទិញទិន្នន័យ ឬផលិតផល ឬ ការប្រមូលព័ត៌មានសម្រាប់សហគ្រាស
- ង. ការរក្សាទឹកនៃឯកសារអាជីវកម្មជាប់លាប់ សម្រាប់តែគោលដៅនៃសកម្មភាពផ្សេងទៀតរបស់ សហគ្រាស
- ច. ការរក្សាទឹកនៃឯកសារអាជីវកម្មជាប់លាប់ សម្រាប់តែសកម្មភាពរួមផ្សំគ្នាណាមួយ នៃសកម្មភាព ដែលមានចែងក្នុងវាក្យខណ្ឌ (ក) ដល់ (ង)

ក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលសកម្មភាពនេះ ឬក្នុងករណីវាក្យខណ្ឌ (ច) ដែលជាសកម្មភាពរួមនៃទឹកនៃឯកសារ អាជីវកម្មជាប់លាប់មានចរិតលក្ខណៈត្រៀមបម្រុងទុកឬបន្ទាប់បន្សំ។

៥- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ ក៏ដោយ បុគ្គល (ក្រៅពីភ្នាក់ងារមានលក្ខណៈឯករាជ្យដែល កថាខណ្ឌ៦ អនុវត្ត) បំពេញសកម្មភាពនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងនាមសហគ្រាសមួយនៃភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត សហគ្រាសនោះត្រូវបានចាត់ទុកថា មានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រម- ព្រៀងម្ខាងដែលបានលើកឡើងពីខាងដើម ចំពោះបណ្តាសកម្មភាពដែលធ្វើឡើងក្នុងនាមសហគ្រាស ក្នុងករណី ដែលបុគ្គលនោះ៖

- ក. មាន និងអនុវត្តសិទ្ធិជាប្រចាំលើការចុះកិច្ចសន្យាក្នុងនាមសហគ្រាស នៅក្នុងភាគីខាងដើម រៀប-  
 រយលែងតែសកម្មភាពទាំងនោះ ត្រូវបានកំណត់ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ខាងលើ ដែលទោះបី  
 សកម្មភាពនោះ ធ្វើឡើងតាមរយៈទឹកនៃប្រកបអាជីវកម្មជាប់លាប់ក៏ដោយ ទឹកនៃប្រកបអាជីវ-  
 កម្មជាប់លាប់នោះ មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ក្រោមបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ នោះ  
 ឡើយ ឬ
- ខ. ពុំមានសិទ្ធិចុះកិច្ចសន្យា ប៉ុន្តែថែរក្សាស្តុកទំនិញឬផលិតផលជាប្រចាំ នៅក្នុងភាគីខាងដើម ដែល  
 តែងតែបញ្ជូនទំនិញ ឬផលិតផលក្នុងនាមសហគ្រាសជាទៀងទាត់។
- ៦- ក. បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ៥ មិនត្រូវយកមកអនុវត្ត ក្នុងករណីបុគ្គលដែលបំពេញសកម្មភាពនៅក្នុងភាគី  
 នៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងនាមសហគ្រាសមួយនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ប្រកបអាជីវ-  
 កម្មក្នុងភាគីដែលបានលើកឡើងពីខាងដើម ក្នុងនាមជាភ្នាក់ងារឯករាជ្យ និងបំពេញសកម្មភាព  
 សម្រាប់សហគ្រាសនោះ ក្នុងដំណើរការប្រក្រតីនៃអាជីវកម្មនោះ។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ  
 បុគ្គលមួយមិនអាចត្រូវបានចាត់ទុកថា ជាភ្នាក់ងារឯករាជ្យក្នុងខ្លឹមសារនៃកថាខណ្ឌនេះ ក្នុងករណី  
 ដែលបុគ្គលនោះបំពេញសកម្មភាពទាំងស្រុងឬស្ទើរតែទាំងស្រុង ក្នុងនាមសហគ្រាសមួយឬច្រើន  
 ដែលជាប់ទាក់ទងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយបុគ្គលនោះ។
- ខ. សម្រាប់គោលដៅនៃមាត្រានេះ បុគ្គលម្នាក់ឬសហគ្រាសមានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធទៅនឹងសហ-  
 គ្រាសមួយ ក្នុងករណីដែលបុគ្គលឬសហគ្រាសគ្រប់គ្រងសហគ្រាសមួយ ឬសហគ្រាសមួយគ្រប់គ្រង  
 បុគ្គលឬសហគ្រាស ឬបុគ្គលនិងសហគ្រាសទាំងនោះ ស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងតែមួយដោយបុគ្គល  
 ឬសហគ្រាសផ្សេងទៀត ដោយផ្អែកលើភាពជាក់ស្តែង និងកាលៈទេសៈពាក់ព័ន្ធទាំងអស់។ ក្នុង  
 ករណីណាក៏ដោយ បុគ្គលម្នាក់ឬសហគ្រាសត្រូវចាត់ទុកថាមានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធទៅនឹងសហ-  
 គ្រាសមួយ ប្រសិនបើបុគ្គលឬសហគ្រាសនោះកាន់កាប់ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលលើសពី  
 ៥០ ភាគរយ នៃសិទ្ធិដែលទទួលបានផលប្រយោជន៍ក្នុងបុគ្គលឬសហគ្រាសនោះ (ឬក្នុងករណី  
 ក្រុមហ៊ុន សំដៅដល់ចំនួនលើសពី ៥០ ភាគរយ នៃសិទ្ធិបោះឆ្នោតនិងតម្លៃរបស់ភាគហ៊ុនសរុប  
 របស់ក្រុមហ៊ុន ឬនៃសិទ្ធិដែលទទួលបានផលប្រយោជន៍នៃដើមទុនរបស់ក្រុមហ៊ុន) ឬក្នុងករណី  
 បុគ្គលឬសហគ្រាសដទៃទៀត កាន់កាប់ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលលើសពី ៥០ ភាគរយ នៃ  
 សិទ្ធិដែលទទួលបានផលប្រយោជន៍ (ឬក្នុងករណីក្រុមហ៊ុន សំដៅដល់ចំនួនលើសពី ៥០ ភាគរយ  
 នៃសិទ្ធិបោះឆ្នោតនិងតម្លៃរបស់ភាគហ៊ុនសរុបរបស់ក្រុមហ៊ុនឬនៃសិទ្ធិដែលទទួលបានផលប្រយោ-  
 ជន៍នៃដើមទុនរបស់ក្រុមហ៊ុន) ពីបុគ្គលនិងសហគ្រាស ឬពីសហគ្រាសទាំងពីរនោះ។
- ៧- ក្នុងករណីដែលក្រុមហ៊ុនជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង គ្រប់គ្រង ឬត្រូវបានគ្រប់គ្រង  
 ដោយក្រុមហ៊ុនដែលជានិវាសនជន នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬដែលប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងភាគី





ម្ខាងទៀតនោះ (ទោះបីជាតាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមិនមែនតាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍) មិនត្រូវចាត់-  
ទុកក្រុមហ៊ុនណាមួយ ជាគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នៃក្រុមហ៊ុនណាមួយទៀតឡើយ។

**មាត្រា ៦**

**ប្រាក់ចំណូលពីអចលនទ្រព្យ**

១- ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីអចលនទ្រព្យ (រួម-  
បញ្ចូលទាំងប្រាក់ចំណូលពីកសិកម្ម ឬរុក្ខាប្រមាញ់) ដែលស្ថិតនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចត្រូវ  
ជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

២- ពាក្យ “អចលនទ្រព្យ” ត្រូវមានន័យដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលអចលនទ្រព្យ  
នោះស្ថិតនៅ។ ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ពាក្យនេះត្រូវរួមបញ្ចូលផងដែរនូវទ្រព្យបន្ទាប់បន្សំនៃអចលនទ្រព្យ បសុ-  
សត្វ និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់នៅក្នុងកសិកម្មនិងរុក្ខាប្រមាញ់ សិទ្ធិដែលស្ថិតនៅក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ទូទៅ  
ដែលទាក់ទិននឹងទ្រព្យសម្បត្តិដែលបង្កើតចំណូល សិទ្ធិប្រើប្រាស់និងអាស្រ័យផលលើអចលនទ្រព្យ និងសិទ្ធិ  
ទទួលបានការទូទាត់ក្នុងចំនួនជាក់លាក់ ឬប្រែប្រួលតាមលទ្ធផលជាក់ស្តែងសម្រាប់ការប្រកបអាជីវកម្ម ឬសិទ្ធិ  
ប្រកបអាជីវកម្មលើជម្រកដី ប្រភពនិងធនធានធម្មជាតិផ្សេងទៀត។ នាវា ទូក និងយន្តហោះ មិនត្រូវចាត់ទុកជា  
អចលនទ្រព្យឡើយ។

៣- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានពីការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ ការ  
ជួល ឬការប្រើប្រាស់ក្នុងរូបភាពផ្សេងទៀតនៃអចលនទ្រព្យ។

៤- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង៣ ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះប្រាក់ចំណូលពីអចលនទ្រព្យរបស់សហគ្រាស  
និងចំពោះប្រាក់ចំណូលពីអចលនទ្រព្យដែលបានប្រើប្រាស់សម្រាប់បំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ។

**មាត្រា ៧**

**ប្រាក់ចំណេញអាជីវកម្ម**

១- ប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងភាគីនោះប៉ុណ្ណោះរៀប-  
រយលែងតែសហគ្រាសនោះ ប្រកបអាជីវកម្មក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍  
ដែលស្ថិតនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។ ក្នុងករណីដែលសហគ្រាសនោះ ប្រកបអាជីវកម្មដូចបានរៀបរាប់ខាង  
លើប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាស អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ លើតែប្រាក់ចំណេញណាដែល  
សម្រេចបានពីគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នោះប៉ុណ្ណោះ។

២- សម្រាប់គោលដៅបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ៣ ក្នុងករណីសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកប អាជីវកម្មនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ដែលស្ថិតនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀត នោះ ប្រាក់ចំណេញដែលកើតពីគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ត្រូវបានកំណត់ដូច ប្រាក់ចំណេញនៃសហគ្រាសផ្សេងទៀត និងដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ដែលមានសកម្មភាពអាជីវកម្មដូច ឬប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ក្រោមលក្ខខណ្ឌដូច ឬប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ដែលមានសកម្មភាពអាជីវកម្មករាជ្យទាំងស្រុងពីសហ- គ្រាសដែលមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នោះ។

៣- ក្នុងការកំណត់ប្រាក់ចំណេញរបស់គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យកាត់កងរាល់ចំណាយដែលកើត ឡើងសម្រាប់គោលបំណងនៃអាជីវកម្មរបស់គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នោះ ដែលរួមបញ្ចូលទាំងចំណាយសម្រាប់ ប្រតិបត្តិការ និងរដ្ឋបាលទូទៅដែលបានកើតឡើង ដោយមិនគិតថាចំណាយទាំងនោះ កើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀងដែលគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ស្ថិតនៅ ឬនៅកន្លែងផ្សេងទៀត។

៤- សម្រាប់គោលដៅនៃបណ្តាកថាខណ្ឌខាងលើនេះ ការកំណត់ប្រាក់ចំណេញដែលសម្រេចបានដោយ គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ត្រូវប្រើប្រាស់វិធានដូចគ្នាពីមួយឆ្នាំ ទៅមួយឆ្នាំ។ ការអនុវត្តផ្ទុយពីនេះ អាចប្រព្រឹត្តទៅបាន លុះត្រាតែមានហេតុផលសមរម្យ និងគ្រប់គ្រាន់។

៥- គ្មានបញ្ញត្តិណាមួយនៃមាត្រានេះ ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តច្បាប់ណាមួយរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រម- ព្រៀង ទាក់ទិននឹងការកំណត់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលពីការលក់ធានារ៉ាប់រងរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងអនិវាសន- ជន ដែលមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះឡើយ លើកលែងតែការធានារ៉ាប់រងបន្ត។

៦- ក្នុងករណីដែលប្រាក់ចំណេញរួមបញ្ចូលទាំងប្រភេទប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗ ដែលបានចែងដាច់ដោយ- ឡែកនៅក្នុងមាត្រាផ្សេងទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ បញ្ញត្តិរបស់មាត្រាទាំងនោះ មិនត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយ បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះទេ។

**មាត្រា ៨**  
**ការដឹកជញ្ជូនអន្តរជាតិ**

១- ប្រាក់ចំណេញដែលទទួលបានដោយសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ពីប្រតិបត្តិការនៃយន្តហោះ ក្នុងចរាចរណ៍អន្តរជាតិ ត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនោះតែប៉ុណ្ណោះ។



២- ប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ដែលទទួលបាននៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ពីប្រតិបត្តិការនៃនាវាក្នុងចរាចរណ៍អន្តរជាតិ អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ ប៉ុន្តែការកំណត់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ ត្រូវកាត់បន្ថយ ៥០ ភាគរយ។

៣- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ ត្រូវអនុវត្តផងដែរចំពោះប្រាក់ចំណេញពីការចូលរួមជាក្រុម ឬចង្កោម អាជីវកម្មរួមគ្នា ឬទីភ្នាក់ងារប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ។

**មាត្រា ៩**

**សហគ្រាសដែលមានការទាក់ទងគ្នា**

១- ក្នុងករណី÷

- ក. សហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ចូលរួមដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្នុងការចាត់ចែង ការគ្រប់គ្រង ឬមានដើមទុននៅក្នុងសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬ
- ខ. បុគ្គលតែមួយ ចូលរួមដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្នុងការចាត់ចែង ការគ្រប់គ្រង ឬមានដើមទុន នៅក្នុងសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង និងសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទៀត

ហើយនៅក្នុងករណីមួយណាក៏ដោយ លក្ខខណ្ឌត្រូវបានធ្វើឡើង ឬកំណត់ រវាងសហគ្រាសទាំងពីរ នៅក្នុង ទំនាក់ទំនងផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម ឬផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ដែលខុសគ្នាពីលក្ខខណ្ឌដែលត្រូវបានធ្វើឡើងរវាងបណ្តាសហគ្រាសឯករាជ្យ ដូចនេះ ប្រាក់ចំណេញដែលអាចត្រូវបានបង្កើតដោយសហគ្រាសណាមួយ នៅក្នុងចំណោមសហគ្រាស ដែលមានទំនាក់ទំនងទាំងនោះ ប៉ុន្តែពុំត្រូវបង្កើតជាប្រាក់ចំណេញដោយហេតុផលនៃបណ្តាលក្ខខណ្ឌខាងលើ ប្រាក់ចំណេញនោះ ក៏អាចត្រូវរាប់បញ្ចូលជាប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនោះ និងត្រូវជាប់ពន្ធស្របតាមនីតិវិធីនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង។

២- ក្នុងករណីភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង រាប់បញ្ចូលប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ទៅក្នុងប្រាក់ចំណេញរបស់សហគ្រាសនៃភាគីដំបូង ហើយបានយកពន្ធនៅតាមនីតិវិធីជាធរមាន ដែលប្រាក់ចំណេញដែលបានរាប់បញ្ចូលនោះ ត្រូវបានយកពន្ធចេញហើយដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទៀត ហើយប្រាក់ចំណេញដែលដាក់បញ្ចូលនោះ គឺជាប្រាក់ចំណេញដែលត្រូវបានទទួលដោយសហគ្រាស នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដំបូង ប្រសិនបើលក្ខខណ្ឌដែលបានធ្វើឡើងរវាងសហគ្រាសទាំងពីរនេះ ដូចលក្ខខណ្ឌ ដែលបានធ្វើរវាងសហគ្រាសឯករាជ្យ ដូចនេះ ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវធ្វើនិយ័តកម្មឱ្យបានសមស្របលើប្រាក់ពន្ធដែលជាប្រាក់ចំណេញរបស់ខ្លួន។ ក្នុងការកំណត់និយ័តកម្មបែបនេះ បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត

នៃកិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវអនុវត្តជាចាំបាច់ ហើយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ ត្រូវធ្វើការ ពិភាក្សាគ្នា ប្រសិនបើមានការចាំបាច់។

**មាត្រា ១០**

**ភាគលាភ**

១- ភាគលាភដែលត្រូវបានទូទាត់ដោយក្រុមហ៊ុននិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ឱ្យទៅនិវាសន ជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

២- ភាគលាភនោះក៏អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលក្រុមហ៊ុនទូទាត់ភាគលាភនោះ ជានិវាសន ជនផងដែរ ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់នៃភាគីនោះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃភាគលាភ នោះ ជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត បន្តកពន្ធដែលត្រូវបង់មិនត្រូវលើសពី ១០ភាគរយ នៃ ចំនួនដុល នៃភាគលាភ។ កថាខណ្ឌនេះ មិនប៉ះពាល់ដល់ការយកពន្ធលើក្រុមហ៊ុនចំពោះប្រាក់ចំណេញដែលជា ប្រភពនៃភាគលាភដែលបានទូទាត់។

៣- ពាក្យ“ភាគលាភ” ដែលប្រើក្នុងមាត្រានេះ សំដៅដល់ប្រាក់ចំណូលដែលបានមកពីភាគហ៊ុននានា ភាគ ហ៊ុនក្នុងវិស័យដី ភាគហ៊ុនរបស់អ្នកបង្កើត ឬសិទ្ធិផ្សេងៗ ដែលមិនមែនជាឥណទេយបំណុល ប៉ុន្តែចូលរួម ទទួលប្រាក់ចំណេញ ក៏ដូចជាចំណូលបានមកពីសិទ្ធិក្នុងក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវបានកំណត់ពន្ធ ដូចគ្នាទៅនឹងប្រាក់ ចំណូលបានពីភាគហ៊ុនដែលកំណត់ដោយច្បាប់នៃភាគីដែលក្រុមហ៊ុនបែងចែកភាគលាភនោះជានិវាសនជន។

៤- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ មិនត្រូវយកមកអនុវត្ត ប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃភាគលាភ ជា និវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ដែលក្រុម ហ៊ុនទូទាត់ភាគលាភជានិវាសនជន តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យតាមរយៈមូល ដ្ឋានជាប់លាប់ ដែលស្ថិតនៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ និងការកាន់កាប់ភាគហ៊ុនដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ភាគលាភ នោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះ។ ចំពោះករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ឬមាត្រា១៥ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៥- ក្នុងករណីក្រុមហ៊ុនដែលជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទទួលប្រាក់ចំណេញ ឬប្រាក់ ចំណូលមកពីភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ភាគីម្ខាងទៀតនោះ អាចមិនត្រូវកំណត់ពន្ធនៅលើភាគលាភ ដែលបានទូទាត់ដោយក្រុមហ៊ុន ដែលជានិវាសនជននៃភាគីដំបូងនោះទេ លើកលែងតែភាគលាភទាំងនោះត្រូវ បានទូទាត់ទៅឱ្យនិវាសនជននៃភាគីម្ខាងទៀត ឬការកាន់កាប់ភាគហ៊ុនដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ភាគលាភនោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។ ដូចនេះ



ប្រាក់ចំណេញដែលមិនបានបែងចែករបស់ក្រុមហ៊ុនដែលជានិវាសនជននៃភាគីដំបូង មិនគួរជាកម្មវត្ថុ នៃការ  
កំណត់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញមិនបានបែងចែករបស់ក្រុមហ៊ុន ដោយភាគីម្ខាងទៀតនោះ ទោះបីជាភាគលាភ  
ដែលបានទូទាត់ ឬប្រាក់ចំណេញ មិនបានបែងចែក មានចំណែកខ្លះ ឬទាំងស្រុងពីប្រាក់ចំណេញ ឬប្រាក់  
ចំណូលដែលបានកើតឡើងក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ ក៏ដោយ។

**មាត្រា ១១**  
**ការប្រាក់**

១- ការប្រាក់ដែលកើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ហើយត្រូវបានទូទាត់ទៅឱ្យនិវាសនជននៃ  
ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

២- ការប្រាក់នោះក៏អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលការប្រាក់នោះកើតឡើងផងដែរ និង  
អនុលោមតាមច្បាប់នៃភាគីនោះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃការប្រាក់នោះ ជានិវាសនជននៃភាគី  
នៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត បន្តពន្ធដែលត្រូវបង់មិនត្រូវឱ្យលើសពី ១០ ភាគរយ នៃចំនួនដុលនៃការប្រាក់  
នោះទេ។

៣- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ២ ក៏ដោយ ការប្រាក់ដែលកើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង  
ម្ខាង និងបានទូទាត់ទៅឱ្យរដ្ឋាភិបាល ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ធនាគារកណ្តាល ឬស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដទៃទៀតដែល  
ភាគហ៊ុន ១០០ ភាគរយ កាន់កាប់ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវបានលើកលែងពន្ធ  
នៅក្នុងភាគីខាងដើម។

៤- ពាក្យ “ការប្រាក់” ដែលប្រើក្នុងមាត្រានេះសំដៅដល់ចំណូលពីបំណុលគ្រប់ប្រភេទ ទោះបីជាបានឬមិន  
បានធានាដោយការដាក់វត្ថុបញ្ចាំ និងមានឬគ្មានសិទ្ធិទទួលបានការបែងចែកប្រាក់ចំណេញរបស់កូនបំណុល  
និងជាពិសេសចំណូលដែលបានមកពីមូលបត្ររដ្ឋ និងចំណូលដែលបានមកពីសញ្ញាបណ្ណ ឬមូលបត្របំណុល  
រួមបញ្ចូលផងដែរនូវបុព្វលាភ និងរង្វាន់ដែលភ្ជាប់ជាមួយនឹងមូលបត្ររដ្ឋ សញ្ញាបណ្ណ ឬមូលបត្របំណុលទាំង  
នោះ ក៏ដូចជាចំនួនទឹកប្រាក់នានាដទៃទៀត ដែលត្រូវបានចាត់ទុកជាប្រាក់ចំណូលបានពីការឱ្យខ្ចី ដូចដែល  
បានកំណត់នៅក្នុងច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធដារ នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលប្រាក់ចំណូលកើតឡើង។  
សម្រាប់គោលបំណងនៃមាត្រានេះ ប្រាក់ពិន័យដែលបានមកពីការបង់យឺតយ៉ាវ មិនត្រូវបានចាត់ទុកជាការ  
ប្រាក់ឡើយ។

៥- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ មិនត្រូវយកមកអនុវត្ត ប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃការប្រាក់ ជា  
និវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ដែលការ

ប្រាក់នោះកើតឡើង តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ តាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដែលស្ថិតនៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ និងបំណុលដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ការប្រាក់នោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះ។ ចំពោះករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ឬមាត្រា១៥ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៦- ការប្រាក់ត្រូវបានចាត់ទុកថា កើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង នៅពេលដែលអ្នកទូទាត់ការប្រាក់ គឺជានិវាសនជននៃភាគីនោះ។ ទោះបីបុគ្គលបង់ការប្រាក់ជានិវាសនជន ឬមិនមែនជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក៏ដោយ ប៉ុន្តែមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលមានការទាក់ទងនឹងបំណុលត្រូវបង់ការប្រាក់ ហើយការប្រាក់នោះត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដូចនេះ ការប្រាក់នោះត្រូវបានចាត់ទុកថាកើតឡើងនៅក្នុងភាគីដែលគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ស្ថិតនៅ។

៧- ក្នុងករណី មានទំនាក់ទំនងពិសេសរវាងអ្នកទូទាត់ការប្រាក់ និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ឬរវាងបុគ្គលទាំងពីរ និងបុគ្គលដទៃទៀត ចំនួនការប្រាក់ដែលត្រូវទូទាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងបំណុល មានចំនួនលើសពីចំនួនការប្រាក់ដែលបានព្រមព្រៀងរវាងអ្នកទូទាត់ការប្រាក់ និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសបែបនោះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះតែចំនួនទឹកប្រាក់ដែលភាគីទាំងពីរព្រមព្រៀងក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងករណីនេះ ចំណែកលើសនៃការទូទាត់ ត្រូវជាប់ពន្ធស្របទៅតាមច្បាប់នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ និងអនុលោមតាមបញ្ញត្តិផ្សេងទៀត នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ១២**  
**សួយសារ**

១- សួយសារដែលកើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ហើយត្រូវបានទូទាត់ទៅឱ្យនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

២- សួយសារនោះ ក៏អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលសួយសារនោះ កើតឡើងផងដែរ និងអនុលោមតាមច្បាប់នៃភាគីនោះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃសួយសារនោះ ជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត បន្តកពន្ធដែលត្រូវបង់មិនត្រូវឱ្យលើសពី ១០ ភាគរយ នៃចំនួនដុល នៃសួយសារនោះទេ។

៣- ពាក្យ “សួយសារ” ដែលប្រើក្នុងមាត្រានេះ សំដៅដល់ការទូទាត់ណាមួយ ជាសំណងសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ ឬសិទ្ធិប្រើប្រាស់ សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនៃស្ថាប័នអក្សរសាស្ត្រ ការងារសិល្បៈឬវិទ្យាសាស្ត្រ ដែលរួមមាន ខ្សែភាព-

យន្តបុរាណយន្ត ឬខ្សែអាត់ដែលប្រើសម្រាប់ការចាក់ផ្សាយតាមវិទ្យុ ឬទូរទស្សន៍ ប្រកាសនីយបត្រកក្កកម្ម ពាណិជ្ជសញ្ញា ការរចនាម៉ូដឬម៉ូដែល ឬរូបមន្តប្រៀបធៀបសម្ងាត់ ឬសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ ឬសិទ្ធិប្រើប្រាស់ បរិក្ខារឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬវិទ្យាសាស្ត្រ ឬសម្រាប់ព័ត៌មានដែលទាក់ទិននឹងបទពិសោធន៍ខាងឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬវិទ្យាសាស្ត្រ។

៤- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តទេ ប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃស្វយសារជា និវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ដែលស្វយសារកើតឡើង តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ តាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដែល ស្ថិតនៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ និងសិទ្ធិប្រទេសដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ស្វយសារនោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះ។ ចំពោះករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ឬមាត្រា១៥ ត្រូវ យកមកអនុវត្ត។

៥- ស្វយសារត្រូវបានចាត់ទុកថា កើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង នៅពេលដែលអ្នកបង់ស្វយសារ គឺជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ។ ទោះបីបុគ្គលបង់ស្វយសារជានិវាសនជន ឬមិនមែនជា និវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក៏ដោយ ប៉ុន្តែមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នៅក្នុងភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀង ដែលមានការទាក់ទិននឹងបំណុលនៃស្វយសារត្រូវបង់ ហើយស្វយសារនោះ ត្រូវបានរ៉ាប់រង ដោយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដូចនេះ ស្វយសារនោះត្រូវបានចាត់ទុកថា កើតឡើងនៅក្នុង ភាគីដែលគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ស្ថិតនៅ។

៦- ក្នុងករណី មានទំនាក់ទំនងពិសេសរវាងអ្នកបង់ស្វយសារ និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ឬរវាងអ្នកទាំងពីរ និងបុគ្គលដទៃទៀត ចំនួនស្វយសារដែលត្រូវបង់ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់សិទ្ធិ ឬព័ត៌មាន មានចំនួនលើសពី ចំនួនស្វយសារដែលបានព្រមព្រៀងរវាងអ្នកបង់ស្វយសារ និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ ទំនងពិសេសបែបនោះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះតែចំនួនទឹកប្រាក់ដែលភាគីទាំងពីរព្រមព្រៀងក្នុង ករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងករណីនេះ ចំណែកលើសនៃការទូទាត់ ត្រូវជាប់ពន្ធស្របទៅតាម ច្បាប់នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ និងអនុលោមតាមបញ្ញត្តិផ្សេងទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ១៣**

**កម្រៃសេវាបច្ចេកទេស**

១- កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសដែលកើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ហើយត្រូវបានទូទាត់ទៅឱ្យ និវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

២- កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះ ក៏អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះកើតឡើងផងដែរនិងអនុលោមតាមច្បាប់នៃភាគីនោះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃកម្រៃសេវាបច្ចេកទេស ជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត បន្ទុកពន្ធដែលត្រូវបង់មិនត្រូវឱ្យលើសពី ១០ ភាគរយ នៃចំនួនដុល នៃកម្រៃសេវាបច្ចេកទេស។

៣- ពាក្យ “កម្រៃសេវាបច្ចេកទេស” ដូចដែលបានប្រើក្នុងមាត្រានេះ សំដៅដល់ការទូទាត់គ្រប់ប្រភេទដែលជាសំណងសម្រាប់ការបំពេញសេវាគ្រប់គ្រង បច្ចេកទេស ឬពិគ្រោះយោបល់ រួមបញ្ចូលទាំងការផ្តល់សេវាកម្មដោយសហគ្រាស តាមរយៈបុគ្គលិកបច្ចេកទេស ឬបុគ្គលិកផ្សេងទៀត ប៉ុន្តែមិនរួមបញ្ចូលការទូទាត់លើសេវានានា ដែលបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១(ក) នៃមាត្រា១៥ កថាខណ្ឌ១(ខ) នៃមាត្រា១៥ ឬមាត្រា១៦ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អនុវត្ត។

៤- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ នៃមាត្រានេះ មិនត្រូវអនុវត្តឡើយ ប្រសិនបើម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផលនៃកម្រៃសេវាបច្ចេកទេស ជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ដែលកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសកើតឡើង តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ដែលស្ថិតនៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ ហើយកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះ មានទំនាក់ទំនងជាក់លាក់ជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍នោះ។ ក្នុងករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៥- កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសត្រូវបានចាត់ទុកថា កើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង នៅពេលដែលអ្នកទូទាត់កម្រៃ គឺជានិវាសនជននៃភាគីនោះ។ ទោះបីបុគ្គលទូទាត់កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសជានិវាសនជន ឬមិនមែនជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក៏ដោយ ប៉ុន្តែមានគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលមានការទាក់ទិននឹងបំណុលនៃកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសត្រូវបង់ ហើយកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះ ត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ទាំងនោះ ដូចនេះ កម្រៃសេវាបច្ចេកទេសនោះ ត្រូវបានចាត់ទុកថាកើតឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ស្ថិតនៅ។

៦- ក្នុងករណី មានទំនាក់ទំនងពិសេសរវាងបុគ្គលទូទាត់កម្រៃសេវាបច្ចេកទេស និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ឬរវាងបុគ្គលទាំងពីរ និងបុគ្គលដទៃទៀត ចំនួនកម្រៃសេវាបច្ចេកទេសដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសេវាដែលត្រូវទូទាត់ទាំងនោះ មានចំនួនលើសពីកម្រៃសេវាបច្ចេកទេស ដែលគួរតែបានព្រមព្រៀងរវាងបុគ្គលទូទាត់ និងម្ចាស់សិទ្ធិអាស្រ័យផល ក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសបែបនោះ ដូចនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះតែចំនួនទឹកប្រាក់ដែលភាគីទាំងពីរព្រមព្រៀង ក្នុងករណីពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងករណីនេះ ចំណែក



លើសនៃការទូទាត់ ត្រូវជាប់ពន្ធស្របទៅតាមច្បាប់នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ និងអនុលោមតាមបញ្ញត្តិ ផ្សេងទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ១៤**

**ចំណេញមូលធន**

១- ចំណេញមូលធន ដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីការលក់ឬផ្ទេរ អចលនទ្រព្យ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៦ ហើយដែលស្ថិតនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចជាប់ពន្ធ នៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

២- ចំណេញមូលធនពីការលក់ឬផ្ទេរអចលនទ្រព្យ ដែលជាចំណែកនៃទ្រព្យអាជីវកម្មរបស់គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ដែលសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង មាននៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬចំណេញមូលធន ពីការលក់ឬផ្ទេរអចលនទ្រព្យជាប់ទាក់ទិននឹងមូលដ្ឋានជាប់លាប់របស់និវាសនជន នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង នៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត សម្រាប់គោលដៅនៃការបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ រួមបញ្ចូលទាំង ចំណេញមូលធនពីការលក់ឬផ្ទេរគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ (គ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍តែឯង ឬជាមួយសហគ្រាសទាំងមូល) ឬពីការលក់ឬផ្ទេរមូលដ្ឋានជាប់លាប់ អាចជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

៣- ចំណេញមូលធនដែលសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការនាវា ឬយន្តហោះ ក្នុងចរាចរណ៍អន្តរជាតិ ទទួលបានពីការលក់ឬផ្ទេរនាវា ឬយន្តហោះនោះ ឬពីអចលនទ្រព្យដែលជាប់ទាក់ទិននឹង ប្រតិបត្តិការនៃនាវា ឬយន្តហោះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងភាគីម្ខាងនោះ តែប៉ុណ្ណោះ។

៤- ចំណេញមូលធនដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីការលក់ឬផ្ទេរភាគ- ហ៊ុន ឬអត្ថប្រយោជន៍ប្រហាក់ប្រហែល ដូចជាអត្ថប្រយោជន៍ក្នុងក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ ឬបរិយាយ អាចជាប់ ពន្ធនៅភាគីម្ខាងទៀត ប្រសិនបើតម្លៃរបស់ភាគហ៊ុនឬអត្ថប្រយោជន៍ប្រហាក់ប្រហែលនោះ មានចំនួនលើសពី ៥០ ភាគរយ ទទួលបានដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោលពីអចលនទ្រព្យដែលស្ថិតនៅភាគីម្ខាងទៀត ដូចមានចែង ក្នុងមាត្រា៦ ក្នុងអំឡុងពេល ៣៦៥ ថ្ងៃ មុនការលក់ ឬផ្ទេរនោះ។

៥- ចំណេញមូលធនពីការលក់ឬផ្ទេរទ្រព្យទាំងឡាយ ក្រៅពីទ្រព្យដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ១ ដល់ កថាខណ្ឌ៤ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលអ្នកលក់ឬផ្ទេរ ជានិវាសនជន។



**មាត្រា ១៥**

**សេវាបុគ្គលឯករាជ្យ**

១- តាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រា១៣ ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ពីការបំពេញសេវាវិជ្ជាជីវៈ ឬសកម្មភាពផ្សេងទៀតដែលមានចរិតលក្ខណៈឯករាជ្យ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុងភាគី ម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ លើកលែងតែករណីដូចខាងក្រោម ដែលប្រាក់ចំណូលទាំងនោះ ក៏អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ផងដែរ ប្រសិនបើ៖

- ក. រូបវន្តបុគ្គលនោះ មានមូលដ្ឋានជាប់លាប់ដែលគាត់ប្រើប្រាស់ជាប្រចាំ នៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ក្នុងគោលបំណងបំពេញសកម្មភាពរបស់គាត់។ ក្នុងករណីនេះ មានតែចំណូល ដែលសម្រេចបានតាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅភាគីម្ខាង ទៀតនោះ ឬ
- ខ. រូបវន្តបុគ្គលនោះ មានវត្តមាននៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត មួយលើក ឬច្រើនលើក ដែលសរុបស្មើ ឬលើសពី ១៨៣ថ្ងៃ ក្នុងរយៈពេល ១២ខែ ណាមួយ ដែលចាប់ផ្តើម ឬបញ្ចប់នៅ ក្នុងឆ្នាំសារពើពន្ធ ហើយក្នុងករណីនេះ មានតែចំណូលទទួលបានពីសកម្មភាពដែលបានបំពេញនៅ ក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅភាគីនោះ។

២- ពាក្យ “សេវាវិជ្ជាជីវៈ” រួមបញ្ចូលជាពិសេសសកម្មភាពឯករាជ្យខាងវិទ្យាសាស្ត្រ អក្សរសាស្ត្រ សិល្បៈ អប់រំ ឬបង្រៀន ព្រមទាំងសកម្មភាពឯករាជ្យរបស់គ្រូពេទ្យ មេធាវី វិស្វករ ស្ថាបត្យករ ទន្តពេទ្យ និងគណនេយ្យករ។

**មាត្រា ១៦**

**សេវាបុគ្គលមិនឯករាជ្យ**

១- សម្រាប់គោលដៅបញ្ញត្តិនៃមាត្រា១៧ មាត្រា១៨ មាត្រា១៩ មាត្រា២០ និងមាត្រា២១ ប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់ឈ្នួល និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងការបំពេញការងារ ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងភាគីម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ រៀបរយលែងតែការបំពេញការងារ នោះ ធ្វើឡើងនៅភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។ ប្រសិនបើការបំពេញការងារនោះ ធ្វើឡើងនៅភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត លាភការដែលទទួលបាន អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

២- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ ក៏ដោយ លាភការដែលទទួលបានដោយនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងការបំពេញការងារនៅភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រម- ព្រៀងដំបូងប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើ៖



- ក. អ្នកទទួលលាភការមានវត្តមាននៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀត មួយលើក ឬច្រើនលើកដែលសរុបមិនលើសពី ១៨៣ថ្ងៃ ក្នុងរយៈពេល ១២ខែ ណាមួយ ដែលចាប់ផ្តើម ឬបញ្ចប់នៅក្នុងឆ្នាំសារពើពន្ធ និង
- ខ. លាភការត្រូវបានបង់ដោយ ឬក្នុងនាមនិយោជកដែលមិនមែនជានិវាសនជន នៃភាគីម្ខាងទៀត និង
- គ. លាភការមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដែលនិយោជកមាននៅភាគីម្ខាងទៀត។

៣- ទោះបីជាមានបណ្តាបញ្ញត្តិខាងលើនៃមាត្រានេះក៏ដោយ លាភការដែលទទួលបាន ក្នុងការបំពេញការងារនៅលើនាវា ឬយន្តហោះ ដែលប្រតិបត្តិការក្នុងចរាចរណ៍អន្តរជាតិដោយសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនោះប៉ុណ្ណោះ។

**មាត្រា ១៧**  
**កម្រៃរបស់អភិបាល**

កម្រៃ និងការទូទាត់ប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត របស់អភិបាលដែលជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងនាមជាសមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ក្រុមហ៊ុន ដែលក្រុមហ៊ុននោះជានិវាសនជនរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

**មាត្រា ១៨**  
**សិល្បករ និងកីឡាករ**

១- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃមាត្រា១៥ និងមាត្រា១៦ ក៏ដោយ ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបាន ដោយនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្នុងនាមជាសិល្បករ/ល្ខោន អ្នកសម្តែងភាពយន្ត សិល្បករតាមវិទ្យុឬទូរទស្សន៍ ឬតន្ត្រីករ ឬក្នុងនាមជាកីឡាករ តាមរយៈសកម្មភាពផ្ទាល់ខ្លួនរបស់និវាសនជននោះ ដែលធ្វើឡើងនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

២- ក្នុងករណីដែលប្រាក់ចំណូលរបស់សិល្បករ/អ្នកសម្តែង ឬកីឡាករ សម្រេចបានតាមរយៈសកម្មភាពផ្ទាល់ខ្លួន ដែលប្រាក់ចំណូលនោះមិនបានបង្ហូរទុកនៅសិល្បករ/អ្នកសម្តែង ឬកីឡាករនោះផ្ទាល់ ប៉ុន្តែត្រូវបានបង្ហូរទុកនៅបុគ្គលផ្សេងទៀត ដូចនេះប្រាក់ចំណូលនោះ អាចត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុង ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលសកម្មភាពរបស់សិល្បករ/អ្នកសម្តែង ឬកីឡាករនោះ កើតឡើង ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ មាត្រា១៥ និងមាត្រា១៦ ក៏ដោយ។

៣- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ ក៏ដោយ ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានពីសកម្មភាពដូចមាន ចែងក្នុងកថាខណ្ឌ១ ដែលបានបំពេញក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង ឬកិច្ចសហការក្នុងផ្នែកវប្បធម៌វាងភាគីនៃកិច្ចព្រម ព្រៀងទាំងពីរ មិនត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលសកម្មភាពនោះកើតឡើង ប្រសិនបើការធ្វើ សកម្មភាពនៅក្នុងភាគីនោះ បានទទួលការឧបត្ថម្ភទាំងស្រុង ឬស្មើតែទាំងស្រុង ដោយមូលនិធិនៃភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងណាមួយ ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឬគ្រឹះស្ថានសាធារណៈ។

**មាត្រា ១៩**

**ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងការចូលរួមរបស់ស្ត្រីសុខសង្គម**

១- តាមបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ២ នៃមាត្រា២០ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត (រួមទាំងការទូទាត់សរុប) ដែលបានទូទាត់ឱ្យនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ចំពោះការបំពេញការងារ កន្លងមក ឬមានអាជីពផ្ទាល់ខ្លួន ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅភាគីម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ។

២- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ ក៏ដោយ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេង ទៀត (រួមទាំងការទូទាត់សរុប) ដែលត្រូវបានទូទាត់ក្រោមកម្មវិធីនៃប្រាក់សោធននិវត្តន៍ ឬការចូលរួមនិវត្តន៍ ដែល ជា÷

- ក. កម្មវិធីសាធារណៈដែលជាផ្នែកមួយនៃប្រព័ន្ធសន្តិសុខសង្គមនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬនីតិ- បុគ្គលសាធារណៈ ឬ
- ខ. កម្មវិធីដែលរូបវន្តបុគ្គល អាចចូលរួមដើម្បីទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍ការចូលរួមនិវត្តន៍ និងដែល ត្រូវបានទទួលស្គាល់សម្រាប់គោលបំណងពន្ធនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ។

**មាត្រា ២០**

**ការបំពេញសេវាឱ្យរដ្ឋាភិបាល**

- ១- ក. ប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់ឈ្នួល និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ក្រៅពីប្រាក់សោធននិវត្តន៍ ដែលបានទូទាត់ដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាននៃភាគីម្ខាង ឱ្យទៅរូបវន្តបុគ្គល ដែល បានបំពេញសេវាឱ្យភាគី ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានទាំងនោះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងភាគីម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ។
- ខ. ប៉ុន្តែ ប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់ឈ្នួល និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀតខាងលើ ត្រូវជាប់ពន្ធនៅ ក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើសេវាត្រូវបានបំពេញនៅក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ ព្រមទាំងរូបវន្តបុគ្គលនោះ ជានិវាសនជននៃភាគីដែល÷

- (i) ក្នុងករណីកម្ពុជា ជាជនដែលមានសញ្ជាតិខ្មែរ និងក្នុងករណីម៉ាកាវ មានសិទ្ធិស្នាក់នៅក្នុងម៉ាកាវ ឬ
- (ii) មិនមែនជានិវាសនជននៃភាគីនោះ ដោយគ្រាន់តែក្នុងគោលបំណងផ្តល់សេវាទាំងនោះ តែ ប៉ុណ្ណោះ។

២- ក. ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ដែលបានទូទាត់ដោយ ឬទទួលបានពីមូលនិធិដែលបង្កើតដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ម្ខាងឱ្យទៅរូបវន្តបុគ្គលដែលបានបំពេញសេវាឱ្យភាគី ឬអាជ្ញាធរទាំងនោះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុង ភាគី ម្ខាងនោះប៉ុណ្ណោះ។

ខ. ប៉ុន្តែប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀតខាងលើ ត្រូវជាប់ពន្ធតែនៅក្នុង ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើរូបវន្តបុគ្គលនោះ គឺជានិវាសនជននៃភាគីនោះ និង ក្នុងករណីកម្ពុជា ជាជនជាតិកម្ពុជា និងក្នុងករណីម៉ាកាវ មានសិទ្ធិស្នាក់នៅក្នុងម៉ាកាវ។

៣- បញ្ញត្តិនៃមាត្រា១៦ មាត្រា១៧ មាត្រា១៨ និងមាត្រា១៩ ត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់ ឈ្នួល ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ និងលាភការប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀត ចំពោះការបំពេញសេវាដែលទាក់ទិននឹង ការប្រកបអាជីវកម្មដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង។

**មាត្រា ២១**

**សាស្ត្រាចារ្យ គ្រូបង្រៀន និងអ្នកស្រាវជ្រាវ**

១- លាភការដែលរូបវន្តបុគ្គលមួយរូប ដែលមុនពេលទៅបំពេញការងារនៅភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ជា និវាសនជន ឬថ្មីៗធ្លាប់ជានិវាសនជន នៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត និងមានវត្តមាននៅក្នុងភាគីដំបូង ក្នុង គោលបំណងចម្បងសម្រាប់តែបង្រៀន និងស្រាវជ្រាវ នៅតាមសាកលវិទ្យាល័យ មហាវិទ្យាល័យ សាលារៀន ឬស្ថាប័នអប់រំ ឬស្ថាប័នស្រាវជ្រាវវិទ្យាសាស្ត្រដែលមិនរកប្រាក់ចំណេញ និងទទួលស្គាល់ពីរដ្ឋាភិបាលនៃភាគី ដំបូង ទទួលបានសម្រាប់គោលបំណងបង្រៀន ឬស្រាវជ្រាវ ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ មិនត្រូវបានជាប់ពន្ធក្នុង ភាគីដំបូង សម្រាប់រយៈពេល៣ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃដែលរូបវន្តបុគ្គលនោះ មកដល់ដំបូងនៅក្នុងភាគីដំបូងនោះ។

២- បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ មិនត្រូវយកមកអនុវត្ត ចំពោះប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានពីការ ស្រាវជ្រាវ ក្នុងករណីដែលការស្រាវជ្រាវនោះ ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមិនមែនសម្រាប់ផលប្រយោជន៍ សាធារណៈ ប៉ុន្តែសម្រាប់ផលប្រយោជន៍ឯកជនជាចម្បងរបស់បុគ្គលណាមួយ ឬបណ្តាបុគ្គលដទៃទៀត។

**មាត្រា ២២**

**សិស្ស/និស្សិត និងអ្នកហាត់ការ**

ការទូទាត់សម្រាប់ការទ្រទ្រង់ជីវភាព ឬអប់រំ ឬបណ្តុះបណ្តាលឱ្យសិស្ស/និស្សិត ឬអ្នកហាត់ការអាជីវកម្ម ឬកូនជាង ដែលជានិវាសនជន ឬថ្មីៗធ្លាប់ជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត មុនពេលចេញទៅបំពេញការសិក្សានៅភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង និងមានវត្តមាននៅក្នុងភាគីម្ខាងនោះ សម្រាប់តែគោលបំណងនៃការសិក្សា ឬបណ្តុះបណ្តាល មិនត្រូវជាប់ពន្ធនៅក្នុងភាគីនោះឡើយ ប្រសិនបើការទូទាត់ មានប្រភពពីខាងក្រៅភាគីនោះ។

**មាត្រា ២៣**

**ប្រាក់ចំណូលផ្សេងទៀត**

១- ខ្ទង់ចំណូលរបស់និវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ទោះកើតឡើងនៅកន្លែងណាក៏ដោយ ដែលមិនមានចែងនៅក្នុងបណ្តាមាត្រាទាំងឡាយខាងដើមនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវជាប់ពន្ធតែក្នុងភាគីនោះប៉ុណ្ណោះ។

២- បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះប្រាក់ចំណូលនានា ក្រៅពីប្រាក់ចំណូលបានពីអចលនទ្រព្យ ដូចបានកំណត់ក្នុងកថាខណ្ឌ២ នៃមាត្រា៦ ប្រសិនបើអ្នកទទួលប្រាក់ចំណូលនោះ ជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ប្រកបអាជីវកម្មក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត តាមរយៈគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬបំពេញសេវាបុគ្គលឯករាជ្យ តាមរយៈមូលដ្ឋានជាប់លាប់ ដែលស្ថិតនៅភាគីម្ខាងទៀតនោះ និងសិទ្ធិ ឬទ្រព្យដែលនាំឱ្យមានការទូទាត់ប្រាក់ចំណូលនោះ មានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ឬមូលដ្ឋានជាប់លាប់នោះ។ ចំពោះករណីនេះ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា៧ ឬមាត្រា១៥ ត្រូវយកមកអនុវត្ត។

៣- ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ ក៏ដោយ ខ្ទង់ចំណូលរបស់និវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ដែលមិនមានចែងនៅក្នុងបណ្តាមាត្រាទាំងឡាយខាងដើមនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ហើយកើតឡើងក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អាចត្រូវជាប់ពន្ធក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ។

**មាត្រា ២៤**

**វិធីសម្រាប់លុបបំបាត់ការយកពន្ធត្រួតគ្នា**

១- សម្រាប់កម្ពុជា ការយកពន្ធត្រួតគ្នាត្រូវលុបបំបាត់ ដូចខាងក្រោម៖  
ក្នុងករណីនិវាសនជនរបស់កម្ពុជាទទួលបានប្រាក់ចំណូល ដែលអាចជាប់ពន្ធនៅម៉ាការដោយអនុលោមតាមបណ្តាបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ កម្ពុជាត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់កងពីពន្ធលើប្រាក់ចំណូលរបស់និវាសន-

ជននោះ នូវចំនួនដែលស្មើនឹងប្រាក់ពន្ធបានបង់នៅម៉ាការ។ ប៉ុន្តែ ការកាត់កងនេះ មិនត្រូវឱ្យលើសពីចំណែក នៃពន្ធរបស់កម្ពុជាលើប្រាក់ចំណូល ដូចដែលបានគណនាមុនអនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់កង។

២- សម្រាប់ម៉ាការ ការយកពន្ធត្រួតត្រាលុបបំបាត់ ដូចខាងក្រោម៖

- ក. ក្នុងករណីប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានដោយនិវាសនជនរបស់ម៉ាការ ត្រូវជាប់ពន្ធក្នុងកម្ពុជា ដោយ អនុលោមតាមបណ្តាបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ លើកលែងតែក្នុងករណីដែលបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ (ខ) អនុវត្ត ចំនួននៃប្រាក់ចំណូលនេះត្រូវបានលើកលែងពន្ធនៅក្នុងម៉ាការ។
- ខ. ក្នុងករណីប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានដោយនិវាសនជនរបស់ម៉ាការ ត្រូវជាប់ពន្ធក្នុងកម្ពុជា ដោយ អនុលោមតាមបណ្តាបញ្ញត្តិនៃមាត្រា១០ មាត្រា១១ មាត្រា១២ និងមាត្រា១៣ ចំនួនប្រាក់ពន្ធដែល បានបង់នៅកម្ពុជាចំពោះប្រាក់ចំណូលនោះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យជាឥណទាន រៀបរយទៅនឹងប្រាក់ ពន្ធរបស់ម៉ាការដែលកំណត់ទៅលើនិវាសនជននោះ។ ប៉ុន្តែ ចំនួនឥណទាននេះ មិនត្រូវឱ្យលើស ពីចំនួនប្រាក់ពន្ធម៉ាការត្រូវបង់ចំពោះប្រាក់ចំណូលជាប់ពន្ធនោះ ដែលបានគណនាដោយម៉ាការ។

**មាត្រា ២៥**

**ការមិនរើសអើង**

១- ក្នុងករណីកម្ពុជា បុគ្គលមានសញ្ជាតិខ្មែរ និងក្នុងករណីម៉ាការ បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិស្នាក់នៅ ឬបានចុះ បញ្ជីឬបង្កើតឡើងក្នុងម៉ាការ មិនត្រូវជាកម្មវត្ថុនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ចំពោះការយកពន្ធ ឬ តម្រូវការណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ ដែលខុសពីឬមានបន្ទុកលើសពីការយកពន្ធឬតម្រូវការដែលពាក់- ព័ន្ធនឹងពន្ធ លើជនជាតិនៃភាគីម្ខាងទៀតនោះ (ក្នុងករណីកម្ពុជា ជាភាគីម្ខាងទៀតនោះ) ឬបុគ្គលដែលមាន សិទ្ធិស្នាក់នៅ ឬបានចុះបញ្ជីឬបង្កើតឡើង ក្នុងភាគីម្ខាងទៀតនោះ (ក្នុងករណីម៉ាការ ជាភាគីម្ខាងទៀតនោះ) ដែលឬអាចជាកម្មវត្ថុចំពោះការយកពន្ធ ឬតម្រូវការណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ ក្នុងកាលៈទេសៈដូចគ្នា ជាពិសេសទាក់ទិននឹងនិវាសនដ្ឋាន។ ដោយមិនគិតពីបញ្ញត្តិនៃមាត្រា១ បញ្ញត្តិនេះត្រូវអនុវត្តចំពោះបុគ្គលដែល មិនមែនជានិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ឬភាគីទាំងពីរ។

២- ការកំណត់ពន្ធចំពោះគ្រឹះស្ថានអចិន្ត្រៃយ៍ ដែលសហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងមាននៅក្នុង ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត មិនត្រូវទទួលបានការអនុគ្រោះលើការយកពន្ធតិចជាងសហគ្រាសរបស់ភាគី ម្ខាងទៀតនោះ ដែលមានសកម្មភាពអាជីវកម្មដូចគ្នា។ បញ្ញត្តិនេះមិនត្រូវបានបកស្រាយថា ភាគីនៃកិច្ចព្រម- ព្រៀងម្ខាង ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចផ្តល់ការអនុគ្រោះឱ្យនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនូវចំណូល ផ្ទាល់ខ្លួន ការអនុគ្រោះ និងការកាត់បន្ថយ សម្រាប់គោលដៅសារពើពន្ធដោយសារតែស្ថានភាពគ្រួសារ ឬការ ទទួលខុសត្រូវក្នុងគ្រួសារ ដែលភាគីម្ខាងនោះផ្តល់ឱ្យនិវាសនជនរបស់ខ្លួន។

៣- លើកលែងតែក្នុងករណីដែលបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ នៃមាត្រា៩ កថាខណ្ឌ៧ នៃមាត្រា១១ កថាខណ្ឌ៦ នៃមាត្រា១២ ឬកថាខណ្ឌ៦ នៃមាត្រា១៣ យកមកអនុវត្ត សម្រាប់គោលដៅកំណត់ពន្ធប្រាក់ចំណេញរបស់ សហគ្រាស ការប្រាក់ សួយសារ កម្រៃសេវាបច្ចេកទេស និងការចំណាយផ្សេងៗ ដែលបានទូទាត់ដោយ សហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទៅឱ្យនិវាសនជននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវកាត់កង បានក្រោមលក្ខខណ្ឌដូចគ្នា ដូចក្នុងករណីដែលការទូទាត់ទាំងនោះ ធ្វើឡើងចំពោះនិវាសនជននៃភាគីដំបូង។

៤- សហគ្រាសនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ដែលមូលធនរបស់សហគ្រាសនោះ ត្រូវបានកាន់កាប់ឬ គ្រប់គ្រងទាំងស្រុងឬមួយផ្នែក ដោយផ្ទាល់ឬប្រយោល ដោយនិវាសនជនមួយឬច្រើននៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ម្ខាងទៀត មិនត្រូវជាកម្មវត្ថុនៅក្នុងភាគីដំបូង ចំពោះការយកពន្ធបូតម្រូវការណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ ដែលខុសពី ឬមានបន្ទុកលើសពីការយកពន្ធបូតម្រូវការដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ ដែលត្រូវឬអាចអនុវត្តចំពោះ សហគ្រាសប្រហាក់ប្រហែលគ្នាផ្សេងទៀតនៃភាគីដំបូងនោះ។

៥- បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តលើប្រភេទពន្ធទាំងអស់ និងការបរិយាយ ដោយមិនគិតពីបញ្ញត្តិនៃ មាត្រា២។

**មាត្រា ២៦**

**នីតិវិធីនៃការព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមក**

១- ក្នុងករណីបុគ្គលមួយយល់ឃើញថា រាល់វិធានការនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ឬទាំងសងខាងបង្កឱ្យ ឬនឹងបង្កឱ្យមានការយកពន្ធលើបុគ្គលនោះ ដោយមិនអនុលោមតាមបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ បុគ្គលនោះ អាចដាក់បណ្តឹងតវ៉ាទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ដោយពុំគិតពីដំណោះស្រាយ តាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ភាគីទាំងនោះ។ ការដាក់បណ្តឹងតវ៉ាត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃជូន ដំណឹងលើកដំបូង អំពីវិធានការនៃការយកពន្ធដែលមិនអនុលោមតាមបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

២- ប្រសិនបើបណ្តឹងតវ៉ាមានហេតុផលត្រឹមត្រូវ ហើយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមិនអាចផ្តល់នូវដំណោះ ស្រាយណាមួយដែលជាទីពេញចិត្តបានទេនោះ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវខិតខំដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ានោះ តាមរយៈការព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមក ជាមួយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ក្នុង គោលបំណងចៀសវាងការយកពន្ធដែលមិនអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ ការព្រមព្រៀងដែលសម្រេច បាន ត្រូវអនុវត្តដោយមិនគិតពីរយៈពេលកំណត់នៃច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ។

៣- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងសងខាង ត្រូវខិតខំដោះស្រាយរាល់បញ្ហា ឬចម្ងល់ ផ្សេងៗដែលកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងការបកស្រាយ ឬការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ តាមរយៈការព្រមព្រៀងទៅ



វិញទៅមក។ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីទាំងសងខាងអាចពិភាក្សាគ្នាផងដែរ ក្នុងគោលបំណងលុបបំបាត់ ការយកពន្ធត្រួតគ្នា ទោះជាក្នុងករណីមិនមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

៤- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងសងខាង អាចធ្វើទំនាក់ទំនងគ្នាដោយផ្ទាល់ ក្នុង គោលបំណងឈានទៅដល់ការសម្រេចការព្រមព្រៀងគ្នាមួយ ស្របតាមបណ្តាកថាខណ្ឌខាងលើ។

**មាត្រា ២៧**  
**ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន**

១- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងសងខាងត្រូវផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានទាំងឡាយ ដែលអាច រំពឹងទុកថាពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្តបញ្ញត្តិសន្តិសុខនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងការអនុវត្ត ឬការ ដាក់បង្ខំឱ្យប្រតិបត្តិច្បាប់នានាក្នុងស្រុករបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ទាក់ទិននឹងពន្ធគ្រប់ប្រភេទ និងគ្រប់ការ បរិយាយដែលបានកំណត់ក្នុងនាមភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ដាច់ខាតកំណត់ពន្ធមិនផ្ទុយ នឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានមិនត្រូវបានកំហិតដោយមាត្រា១ និងមាត្រា២ ឡើយ។

២- ព័ត៌មានដែលទទួលបានក្រោមកថាខណ្ឌ១ ដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវរក្សាទុកជាការសម្ងាត់ក្នុង លក្ខណៈដូចគ្នានឹងព័ត៌មានដែលទទួលបានក្រោមច្បាប់នានាក្នុងស្រុករបស់ភាគីនោះ និងត្រូវផ្តល់ឱ្យតែចំពោះ បុគ្គល ឬអាជ្ញាធរ (រួមមានតុលាការ និងស្ថាប័នរដ្ឋបាលនានា) ទាក់ទិននឹងការកំណត់ ឬការប្រមូលពន្ធ ការដាក់ បង្ខំឱ្យប្រតិបត្តិ ឬការចោទប្រកាន់តាមផ្លូវច្បាប់ ឬការសម្រេចលើបណ្តឹងតវ៉ាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពន្ធ ដូចមាន ចែងក្នុងកថាខណ្ឌ១ ឬការត្រួតពិនិត្យលើសកម្មភាពដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ។ បុគ្គល ឬអាជ្ញាធរនោះ ត្រូវប្រើ ប្រាស់ព័ត៌មានសម្រាប់តែក្នុងគោលបំណង ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើប៉ុណ្ណោះ។ បុគ្គល ឬអាជ្ញាធរនោះ អាច បង្ហាញព័ត៌មានបាននៅក្នុងដំណើរការនីតិវិធីតុលាការសាធារណៈ ឬនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ។

៣- ទោះក្នុងករណីណាក៏ដោយ បញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ១ និង២ នៃមាត្រានេះ មិនត្រូវបានបកស្រាយថាជាការ ដាក់កំហិតឱ្យភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងមានកាតព្វកិច្ច៖

- ក. ចាត់វិធានការផ្នែករដ្ឋបាលដែលមិនស្របតាមច្បាប់ និងការអនុវត្តការងាររដ្ឋបាលរបស់ភាគីនៃកិច្ច- ព្រមព្រៀងនោះ ឬភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។
- ខ. ផ្តល់ព័ត៌មានដែលមិនអាចទទួលបានក្រោមច្បាប់ ឬដំណើរការរដ្ឋបាលជាប្រក្រតីនៃភាគីនៃកិច្ច- ព្រមព្រៀងនោះ ឬភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត។
- គ. ផ្តល់ព័ត៌មានដែលបង្ហាញពីការសម្ងាត់ជំនួញ ផុកពីចំណុះ ឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬវិជ្ជាជីវៈ ឬដំណើរ ការជំនួញ ឬព័ត៌មានដែលផ្ទុយនឹងគោលនយោបាយសាធារណៈ (សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ)។

៤- ប្រសិនបើព័ត៌មាន ត្រូវបានស្នើសុំដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង អនុលោមតាមមាត្រានេះ ភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវប្រើវិធានការក្នុងការប្រមូលព័ត៌មាន ដើម្បីប្រមូលព័ត៌មានដែលបានស្នើសុំ ទោះបីជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ មិនត្រូវការព័ត៌មាននោះ សម្រាប់ប្រើក្នុងគោលដៅពន្ធរបស់ ខ្លួនក៏ដោយ។ កាតព្វកិច្ចដែលមានចែងក្នុងប្រយោគមុននេះ គឺអាស្រ័យលើដែនកំណត់នៃកថាខណ្ឌ ប៉ុន្តែពុំ មានការបកស្រាយថា ដែនកំណត់ទាំងនេះ អនុញ្ញាតឱ្យភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងបដិសេធក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មាន ដោយសារតែព័ត៌មាននោះ ពុំមានផលប្រយោជន៍ក្នុងស្រុកទាក់ទងនឹងពន្ធសម្រាប់ភាគីនោះ។

៥- ពុំមានករណីដែលបញ្ញត្តិក្នុងកថាខណ្ឌ ត្រូវបានបកស្រាយដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ម្ខាង បដិសេធក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មាន ដោយសារតែព័ត៌មាននោះ កាន់កាប់ដោយធនាគារ គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុផ្សេង ទៀត អ្នកដែលត្រូវបានចាត់តាំង ឬបុគ្គលប្រតិបត្តិក្នុងនាមជាភ្នាក់ងារ ឬមានសមត្ថកិច្ច ឬដោយសារព័ត៌មាន នោះ ទាក់ទងនឹងផលប្រយោជន៍នៃភាពជាម្ចាស់របស់បុគ្គលណាមួយឡើយ។

**មាត្រា ២៨**

**សមាជិកបេសកកម្មទូត និងស្ថានកុងស៊ុល**

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់បុព្វសិទ្ធិសារពើពន្ធរបស់សមាជិកបេសកកម្មទូត ឬស្ថានកុងស៊ុល ក្រោមវិធានទូទៅនៃច្បាប់អន្តរជាតិ ឬក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃការព្រមព្រៀងពិសេសនានា។

**មាត្រា ២៩**

**សិទ្ធិទទួលបានផលប្រយោជន៍**

ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិផ្សេងទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះក៏ដោយ អត្ថប្រយោជន៍ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មិនត្រូវបានផ្តល់ឱ្យនោះទេ ទាក់ទងនឹងប្រភេទប្រាក់ចំណូលណាមួយ ក្នុងករណីមានហេតុផលដែលផ្អែកលើ ភាពជាក់ស្តែង និងកាលៈទេសៈពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ដើម្បីសន្និដ្ឋានថា ការទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍នោះ គឺជា គោលបំណងចម្បងណាមួយនៃការរៀបចំ ឬប្រតិបត្តិការដែលចេញជាលទ្ធផលដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល នៅក្នុងអត្ថប្រយោជន៍នោះ រៀបរយតែការរៀបចំ ឬប្រតិបត្តិការនោះ បានបង្កើតឡើងដើម្បីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍នោះ ក្នុងកាលៈទេសៈទាំងនេះ អនុលោមតាមកម្មវត្ថុ និងគោលបំណងនៃបញ្ញត្តិដែលទាក់ទងរបស់ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ៣០**

**ការចូលជាធរមាន**

១- ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ត្រូវជូនដំណឹងទៅភាគីម្ខាងទៀត ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ អំពីការបំពេញ ចប់សព្វគ្រប់នូវនីតិវិធីដែលតម្រូវដោយច្បាប់របស់ភាគីនោះ ដើម្បីឱ្យកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន។ កិច្ច ព្រមព្រៀងនេះនឹងត្រូវចូលជាធរមាន នៅកាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលបានការជូនដំណឹងក្រោយគេ។

២- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តសម្រាប់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងសងខាង៖

- ក. ចំពោះពន្ធកាត់ទុកនៅប្រទេសប្រភព លើចំនួនប្រាក់ជាប់ពន្ធដែលកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែ មករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ចូលជាធរមាន និង
- ខ. ចំពោះពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដទៃទៀត ដែលកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំ ប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ចូលជាធរមាន។

**មាត្រា ៣១**

**ការបញ្ចប់**

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវនៅជាធរមាន រហូតដល់ពេលត្រូវបានបញ្ចប់ដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង។ ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង អាចបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរស្តីពីការ បញ្ចប់ទៅភាគីម្ខាងទៀត តិចបំផុតប្រាំមួយខែ មុនដំណាច់ឆ្នាំប្រតិទិនណាមួយ ក្រោយពីការផុតកំណត់រយៈពេល ប្រាំឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ចូលជាធរមាន។ ក្នុងករណីនេះ កិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវឈប់ មានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តសម្រាប់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងសងខាង៖

- ក. ចំពោះពន្ធកាត់ទុកនៅប្រទេសប្រភព លើចំនួនប្រាក់ជាប់ពន្ធដែលបានកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយនៃ ខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលមានការជូនដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រម ព្រៀងនេះ
- ខ. ចំពោះពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដទៃទៀត ដែលបានកើតឡើងនៅថ្ងៃទីមួយ នៃខែមករា ឬថ្ងៃបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនបន្ទាប់ពីឆ្នាំដែលមានការជូនដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព អ្នកតំណាងស្របច្បាប់ដែលបានទទួលសិទ្ធិអំណាចគ្រប់គ្រាន់ បានចុះហត្ថលេខាលើ  
កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១ និងនៅទីក្រុងម៉ាកាវ ថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២១  
ជាពីរច្បាប់ ជាភាសាអង់គ្លេស។

**ក្នុងនាមរាជរដ្ឋាភិបាលនៃ  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ក្នុងនាមរដ្ឋាភិបាលនៃតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសម៉ាកាវ  
នៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន**

**បណ្ឌិត អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន  
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ**

**ឡី ថៃ ណុច  
រដ្ឋមន្ត្រី  
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ**

**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF CAMBODIA**

**AND  
THE GOVERNMENT OF THE MACAO SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

**FOR  
THE ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO  
TAXES ON INCOME AND THE PREVENTION OF TAX EVASION AND  
AVOIDANCE**

The Government of the Kingdom of Cambodia and the Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China, duly authorised by the Government of the People's Republic of China, intending to conclude an Agreement for the elimination of double taxation with respect to taxes on income without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Agreement for the indirect benefit of residents of third jurisdictions), to further develop their economic relationship and to enhance their co-operation in tax matters,

Have agreed as follows:

**Article 1  
PERSONS COVERED**

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting Parties.

**Article 2  
TAXES COVERED**

1. This Agreement shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting Party or of its local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.
2. There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income, or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, taxes on the total amounts of wages or salaries paid by enterprises.
3. The existing taxes to which the Agreement shall apply are in particular:
  - a) in Cambodia:
    - (i) Tax on Income including Withholding Tax, Minimum Tax, Additional Income Tax on Dividend Distribution and Capital Gains Tax;



- (ii) Tax on Salary.  
(hereinafter referred to as "Cambodian tax"); and
- b) in Macao:
  - (i) the Complementary Tax;
  - (ii) the Professional Tax;
  - (iii) the Urban Property Tax;  
(hereinafter referred to as "Macao tax").
- 4. The Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of the Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other of any significant changes that have been made to their taxation laws.

**Article 3**  
**GENERAL DEFINITIONS**

- 1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:
  - a) the terms "a Contracting Party" and "the other Contracting Party" mean Cambodia or Macao, as the context requires;
  - b) the term "Cambodia" means the territory of the Kingdom of Cambodia, as well as those maritime areas, including the seabed and subsoil adjacent to the outer limits of the territorial sea and airspace over which the Kingdom of Cambodia exercises, in accordance with international law, sovereign rights or jurisdiction;
  - c) the term "Macao" means any place where the tax laws of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China apply;
  - d) the term "tax" means Cambodian tax or Macao tax as the context requires;
  - e) the term "person" includes an individual, a company and any other body of persons;
  - f) the term "company" means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
  - g) the terms "enterprise of a Contracting Party" and "enterprise of the other Contracting Party" mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting Party and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting Party;
  - h) the term "international traffic" means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting Party, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting Party;
  - i) the term "competent authority" means:
    - (i) in the case of Cambodia, the Minister of Economy and Finance or his authorised representative; and
    - (ii) in the case of Macao, the Chief Executive, or his authorised representative; and
  - j) the term "national" for Cambodia means:
    - (i) any individual possessing the nationality of Cambodia; and
    - (ii) any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in Cambodia.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

- 2. As regards the application of the Agreement at any time by a Contracting Party, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that Party for the purposes of the taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that Party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that Party.

**Article 4  
RESIDENT**

- 1. For the purposes of this Agreement, the term "resident of a Contracting Party" means any person who, under the laws of that Party, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of incorporation, place of effective management, principal place of business or any other criterion of a similar nature, and also includes that Party or any local authority thereof. This term, however, does not include any person who is liable to tax in that Party in respect only of income from sources in that Party.
- 2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting Parties, then his status shall be determined as follows:
  - a) he shall be deemed to be a resident only of the Party in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both Parties, he shall be deemed to be a resident only of the Party with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
  - b) if the Party in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either Party, he shall be deemed to be a resident only of the Party in which he has an habitual abode;
  - c) if he has an habitual abode in both Parties or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the Party of which he is a national (in the case of Cambodia) or in which he has the right of abode (in the case of Macao);
  - d) if he is a national of Cambodia and has also the right of abode in Macao, or if he is not a national of Cambodia nor does he have the right of abode in Macao, the competent authorities of the Contracting Parties shall settle the question by mutual agreement.
- 3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting Parties, then the competent authorities of the Contracting Parties shall resolve the question by mutual agreement.

**Article 5  
PERMANENT ESTABLISHMENT**

- 1. For the purposes of this Agreement, the term "permanent establishment" means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term "permanent establishment" includes especially:
  - a) a place of management;
  - b) a branch;
  - c) an office;
  - d) a factory;
  - e) a workshop;
  - f) a warehouse, in relation to a person providing storage facilities for others;
  - g) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of natural resources; and
  - h) a farm or plantation.
  
3. The term "permanent establishment" also encompasses:
  - a) a building site, a construction, assembly or installation project or supervisory activities in connection therewith, but only if such site, project or activities last more than six months;
  - b) the furnishing of services, including consultancy services, by an enterprise of a Contracting Party through employees or other personnel engaged by the enterprise for such purpose, but only if activities of that nature continue (for the same or a connected project) within the other Contracting Party for a period or periods aggregating more than 183 days in any twelve-month period; and
  - c) the carrying on of activities (including the operation of substantial equipment) in the other Contracting Party for the exploration or for exploitation of natural resources for a period or periods aggregating more than 90 days in any twelve-month period.
  
4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term "permanent establishment" shall be deemed not to include:
  - a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
  - b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
  - c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
  - d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or of collecting information, for the enterprise;
  - e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any other activity;
  - f) the maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in sub-paragraphs (a) to (e),  
provided that such activity or, in the case of subparagraph (f), the overall activity of the fixed place of business, is of a preparatory or auxiliary character.
  
5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, where a person – other than an agent of an independent status to whom paragraph 6 applies – is acting in a Contracting Party on behalf of an enterprise of the other Contracting Party, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in the first-mentioned Contracting Party in respect of any activities which that person

Handwritten signature and initials 'We' in the bottom right corner of the page.



undertakes for the enterprise, if such a person:

- a) has and habitually exercises in the first-mentioned Party an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 4 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph; or
  - b) has no such authority, but habitually maintains in the first-mentioned Party a stock of goods or merchandise from which he regularly delivers goods or merchandise on behalf of the enterprise.
6. a) Paragraph 5 shall not apply where the person acting in a Contracting Party on behalf of an enterprise of the other Contracting Party carries on business in the first-mentioned Party as an independent agent and acts for the enterprise in the ordinary course of that business. Where, however, a person acts exclusively or almost exclusively on behalf of one or more enterprises to which it is closely related, that person shall not be considered to be an independent agent within the meaning of this paragraph with respect to any such enterprise.
- b) For the purposes of this Article, a person or enterprise is closely related to an enterprise if, based on all the relevant facts and circumstances, one has control of the other or both are under the control of the same persons or enterprises. In any case, a person or enterprise shall be considered to be closely related to an enterprise if one possesses directly or indirectly more than 50 per cent of the beneficial interest in the other (or, in the case of a company, more than 50 per cent of the aggregate vote and value of the company's shares or of the beneficial equity interest in the company) or if another person or enterprise possesses directly or indirectly more than 50 per cent of the beneficial interest (or, in the case of a company, more than 50 per cent of the aggregate vote and value of the company's shares or of the beneficial equity interest in the company) in the person and the enterprise or in the two enterprises.
7. The fact that a company which is a resident of a Contracting Party controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting Party, or which carries on business in that other Party (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

**Article 6**  
**INCOME FROM IMMOVABLE PROPERTY**

- 1. Income derived by a resident of a Contracting Party from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting Party may be taxed in that other Party.
- 2. The term "immovable property" shall have the meaning which it has under the law of the Contracting Party in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources; ships, boats and aircraft shall not be regarded as immovable property.

- 3. The provisions of paragraph 1 shall also apply to income derived from the direct use, letting, or use in any other form of immovable property.
- 4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise and to income from immovable property used for the performance of independent personal services.

**Article 7**  
**BUSINESS PROFITS**

- 1. The profits of an enterprise of a Contracting Party shall be taxable only in that Party unless the enterprise carries on business in the other Contracting Party through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, the profits of the enterprise may be taxed in the other Party but only so much of them as is attributable to that permanent establishment.
- 2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting Party carries on business in the other Contracting Party through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting Party be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.
- 3. In the determination of the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions expenses which are incurred for the purposes of the business of the permanent establishment including executive and general administrative expenses so incurred, whether in the Party in which the permanent establishment is situated or elsewhere.
- 4. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.
- 5. Nothing in this Article shall affect the application of any law of a Contracting Party relating to tax imposed on income from insurance, other than re-insurance, of non-resident insurers with a permanent establishment in the Contracting Party.
- 6. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Agreement, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

**Article 8  
INTERNATIONAL TRANSPORT**

1. Profits of an enterprise of a Contracting Party from the operation of aircraft in international traffic shall be taxable only in that Party.
2. Profits of an enterprise of a Contracting Party derived in the other Contracting Party from the operation of ships in international traffic may be taxed in the other Contracting Party but the tax so charged shall be reduced by an amount equal to 50 per cent thereof.
3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.

**Article 9  
ASSOCIATED ENTERPRISES**

1. Where:
  - a) an enterprise of a Contracting Party participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting Party, or
  - b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting Party and an enterprise of the other Contracting Party,
 and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.
2. Where a Contracting Party includes in the profits of an enterprise of that Party — and taxes accordingly — profits on which an enterprise of the other Contracting Party has been charged to tax in that other Party and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned Party if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other Party shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Agreement and the competent authorities of the Contracting Parties shall if necessary consult each other.

**Article 10  
DIVIDENDS**

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting Party to a resident of the other Contracting Party may be taxed in that other Party.
2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting Party of which the

company paying the dividends is a resident and according to the laws of that Party, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting Party, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the dividends. This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

- 3. The term "dividends" as used in this Article means income from shares, mining shares, founders' shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the Party of which the company making the distribution is a resident.
- 4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting Party, carries on business in the other Contracting Party of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other Party independent personal services from a fixed base situated therein, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 15, as the case may be, shall apply.
- 5. Where a company which is a resident of a Contracting Party derives profits or income from the other Contracting Party, that other Party may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other Party or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment or a fixed base situated in that other Party, nor subject the company's undistributed profits to a tax on the company's undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other Party.

**Article 11  
INTEREST**

- 1. Interest arising in a Contracting Party and paid to a resident of the other Contracting Party may be taxed in that other Party.
- 2. However, such interest may also be taxed in the Contracting Party in which it arises and according to the laws of that Party, but if the beneficial owner of the interest is a resident of the other Contracting Party, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the interest.
- 3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, interest arising in a Contracting Party and paid to the Government or a local authority, the Central Bank or any financial institution wholly owned by the Government of the other Contracting Party shall be exempt in the first-mentioned Party.
- 4. The term "interest" as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to

participate in the debtor's profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures, as well as any other amounts treated as income from money lent by the laws, relating to tax, of the Contracting Party in which the income arises. Penalty charges for late payment shall not be regarded as interest for the purpose of this Article.

- 5. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting Party, carries on business in the other Contracting Party in which the interest arises, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other Party independent personal services from a fixed base situated therein, and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 15, as the case may be, shall apply.
- 6. Interest shall be deemed to arise in a Contracting Party when the payer is a resident of that Party. Where, however, the person paying the interest, whether he is a resident of a Contracting Party or not, has in a Contracting Party a permanent establishment or a fixed base in connection with which the indebtedness on which the interest is paid was incurred, and such interest is borne by such permanent establishment or fixed base, then such interest shall be deemed to arise in the Party in which the permanent establishment or fixed base is situated.
- 7. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt-claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting Party, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

**Article 12  
ROYALTIES**

- 1. Royalties arising in a Contracting Party and paid to a resident of the other Contracting Party may be taxed in that other Party.
- 2. However, such royalties may also be taxed in the Contracting Party in which they arise and according to the laws of that Party, but if the beneficial owner of the royalties is a resident of the other Contracting Party, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the royalties.
- 3. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films, or films or tapes used for radio or television broadcasting, any patent, trade mark, design or model, plan,

secret formula or process, or for the use of, or the right to use, industrial, commercial or scientific equipment or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.

- 4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting Party, carries on business in the other Contracting Party in which the royalties arise, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other Party independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 15, as the case may be, shall apply.
- 5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting Party when the payer is a resident of that Contracting Party. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting Party or not, has in a Contracting Party a permanent establishment or a fixed base in connection with which the liability to pay the royalties was incurred, and such royalties are borne by such permanent establishment or fixed base, then such royalties shall be deemed to arise in the Party in which the permanent establishment or fixed base is situated.
- 6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting Party, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

**Article 13**  
**FEEs FOR TECHNICAL SERVICES**

- 1. Fees for technical services arising in a Contracting Party and paid to a resident of the other Contracting Party may be taxed in that other Party.
- 2. However, such fees for technical services may also be taxed in the Contracting Party in which they arise and according to the laws of that Party, but if the beneficial owner of the fees for technical services is a resident of the other Contracting Party, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the fees for technical services.
- 3. The term "fees for technical services" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the rendering of any managerial, technical or consultancy services, including the provision of technical services by an enterprise or other personnel, but does not include payments for services to which the provisions of paragraph 1(a) of Article 15, paragraph 1(b) of Article 15 or Article 16 of this Agreement apply.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

- 4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the fees for technical services, being a resident of a Contracting Party, carries on business in the other Contracting Party in which the fees for technical services arise through a permanent establishment situated therein, and the fees for technical services are effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.
- 5. Fees for technical services shall be deemed to arise in a Contracting Party when the payer is a resident of that Party. Where, however, the person paying the fees for technical services, whether he is a resident of a Contracting Party or not, has in a Contracting Party a permanent establishment or a fixed base in connection with which the liability to pay the fees for technical services was incurred, and such fees for technical services are borne by such permanent establishment or fixed base, then such fees for technical services shall be deemed to arise in the Party in which the permanent establishment or fixed base is situated.
- 6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the fees for technical services, having regard to the services for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting Party, due regard being had to the other provisions of the Agreement.

**Article 14**  
**CAPITAL GAINS**

- 1. Gains derived by a resident of a Contracting Party from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting Party may be taxed in that other Party.
- 2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting Party has in the other Contracting Party or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting Party in the other Contracting Party for the purpose of performing independent personal services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise) or of such a fixed base, may be taxed in that Party.
- 3. Gains that an enterprise of a Contracting Party that operates ships or aircraft in international traffic derives from the alienation of such ships or aircraft, or from movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft, shall be taxable only in that Party.
- 4. Gains derived by a resident of a Contracting Party from the alienation of shares or comparable interests, such as interests in a partnership or trust, may be taxed in the other Contracting Party if, at any time during the 365 days preceding the



alienation, these shares or comparable interests derived more than 50 per cent of their value directly or indirectly from immovable property, as defined in Article 6, situated in that other Party.

- 5. Gains from the alienation of any property, other than that referred to in paragraphs 1 to 4, shall be taxable only in the Contracting Party of which the alienator is a resident.

**Article 15**  
**INDEPENDENT PERSONAL SERVICES**

- 1. Subject to the provisions of Article 13, income derived by a resident of a Contracting Party in respect of professional services or other activities of an independent character shall be taxable only in that Party except in the following circumstances, when such income may also be taxed in the other Contracting Party if:
  - a) he has a fixed base regularly available to him in the other Contracting Party for the purpose of performing his activities; in that case, only so much of the income as is attributable to that fixed base may be taxed in that other Party; or
  - b) his stay in the other Contracting Party is for a period or periods amounting to or exceeding in the aggregate 183 days in any twelve-month period commencing or ending in the fiscal year concerned; in that case, only so much of the income as is derived from his activities performed in that other Party may be taxed in that other Party.
- 2. The term "professional services" includes especially independent scientific, literary, artistic, educational or teaching activities as well as the independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists and accountants.

**Article 16**  
**DEPENDENT PERSONAL SERVICES**

- 1. Subject to the provisions of Articles 17, 18, 19, 20 and 21, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting Party in respect of an employment shall be taxable only in that Party unless the employment is exercised in the other Contracting Party. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other Party.
- 2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting Party in respect of an employment exercised in the other Contracting Party shall be taxable only in the first-mentioned Party if:
  - a) the recipient is present in the other Party for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in any twelve-month period commencing or ending in the fiscal year concerned, and
  - b) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other Party, and
  - c) the remuneration is not borne by a permanent establishment or a fixed base which the employer has in the other Party.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.



- 3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic by an enterprise of a Contracting Party shall be taxable only in that Party.

**Article 17  
DIRECTORS' FEES**

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting Party in his capacity as a member of the board of directors of a company which is a resident of the other Contracting Party may be taxed in that other Party.

**Article 18  
ARTISTES AND SPORTSPERSONS**

- 1. Notwithstanding the provisions of Articles 15 and 16, income derived by a resident of a Contracting Party as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsperson, from his personal activities as such exercised in the other Contracting Party, may be taxed in that other Party.
- 2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sportsperson in his capacity as such accrues not to the entertainer or sportsperson himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7, 15 and 16, be taxed in the Contracting Party in which the activities of the entertainer or sportsperson are exercised.
- 3. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, income derived from activities referred to in paragraph 1 performed under a cultural agreement or arrangement between the Contracting Parties shall not be taxed in the Contracting Party in which the activities are exercised if the visit to that Party is wholly or substantially supported by funds of either Contracting Party or a local authority or public institution thereof.

**Article 19  
PENSIONS AND SOCIAL SECURITY PAYMENTS**

- 1. Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 20, pensions and other similar remuneration (including a lump sum payment) paid to a resident of a Contracting Party in consideration of past employment or self-employment shall be taxable only in that Party.
- 2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, pensions and other similar remuneration (including a lump sum payment) paid under a pension or retirement scheme which is:
  - a) a public scheme which is part of the social security system of a Contracting Party or a statutory body thereof; or
  - b) a scheme in which individuals may participate to secure retirement benefits and which is recognised for tax purposes in a Contracting Party,

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

shall be taxable only in that Contracting Party.

**Article 20  
GOVERNMENT SERVICE**

- 1. a) Salaries, wages and other similar remuneration, other than a pension, paid by a Contracting Party or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that Party or authority shall be taxable only in that Party.
- b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting Party if the services are rendered in that Party and the individual is a resident of that Party who:
  - (i) in the case of Cambodia, is a national thereof and in the case of Macao, has the right of abode therein; or
  - (ii) did not become a resident of that Party solely for the purpose of rendering the services.
  
- 2. a) Pensions and other similar remuneration paid by, or out of funds created by, a Contracting Party or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that Party or authority shall be taxable only in that Party.
- b) However, such pensions and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting Party if the individual is a resident of, that Party and who, in the case of Cambodia, is a national thereof and in the case of Macao, has the right of abode therein.
  
- 3. The provisions of Articles 16, 17, 18 and 19 shall apply to salaries, wages, pensions, and other similar remuneration, in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting Party or a local authority thereof.

**Article 21  
PROFESSORS, TEACHERS AND RESEARCHERS**

- 1. Remuneration which an individual who is or was immediately before visiting a Contracting Party a resident of the other Contracting Party and who is present in the first-mentioned Party solely for the primary purpose of teaching, giving lectures or conducting research at a non-profit making university, college, school or educational institution or scientific research institution recognized by the Government of the first-mentioned Party derives for the purpose of such teaching, lectures or research shall not be taxed in the first-mentioned Party, for a period of three years from the date of his first arrival in the first-mentioned Party.
  
- 2. The provision of paragraph 1 of this Article shall not apply to income from research if such research is undertaken not in the public interest but primarily for the private benefit of a specific person or persons.

**Article 22  
STUDENTS AND TRAINEES**

Payments which a student or business trainee or apprentice who is or was immediately before visiting a Contracting Party a resident of the other Contracting Party and who is present in the first-mentioned Party solely for the purpose of his education or training receives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that Party, provided that such payments arise from sources outside that Party.

**Article 23  
OTHER INCOME**

1. Items of income of a resident of a Contracting Party, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Agreement shall be taxable only in that Party.
2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6, if the recipient of such income, being a resident of a Contracting Party, carries on business in the other Contracting Party through a permanent establishment situated therein, or performs in that other Party independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the income is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 15, as the case may be, shall apply.
3. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, items of income of a resident of a Contracting Party not dealt with in the foregoing Articles of the Agreement and arising in the other Contracting Party may also be taxed in that other Party.

**Article 24  
METHODS FOR ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION**

1. In Cambodia, double taxation shall be eliminated as follows:  
Where a resident of Cambodia derives income which, in accordance with the provisions of this Agreement, may be taxed in Macao, Cambodia shall allow as a deduction from the tax on the income of that resident an amount equal to the tax paid in Macao. Such deduction shall not, however, exceed that part of the Cambodian tax, as computed before the deduction is given, which is attributable to that income.
2. In Macao, double taxation shall be eliminated as follows:
  - a) Where the income derived by a resident of Macao shall be taxable in Cambodia in accordance with the provisions of this Agreement, except where the provisions of paragraph (b) apply, the amount of income shall be exempted from tax in Macao.
  - b) Where the income derived by a resident of Macao shall be taxable in Cambodia in accordance with the provisions of Articles 10, 11, 12 and 13 the amount of tax paid in Cambodia in respect of that income shall be allowed as a credit against Macao tax imposed on that resident. The amount of credit,

however, shall not exceed the amount of Macao tax payable in respect of the taxable income computed by Macao.

**Article 25  
NON-DISCRIMINATION**

1. Persons who, in the case of Cambodia, are Cambodian nationals, and, in the case of Macao, have the right of abode or are incorporated or otherwise constituted therein, shall not be subjected in the other Contracting Party to any taxation or any requirement connected therewith, which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other Party (where that other Party is Cambodia) or persons who have the right of abode or are incorporated or otherwise constituted in that other Party (where that other Party is Macao) in the same circumstances, in particular with respect to residence, are or may be subjected. This provision shall, notwithstanding the provisions of Article 1, also apply to persons who are not residents of one or both of the Contracting Parties.
2. The taxation on a permanent establishment which an enterprise of a Contracting Party has in the other Contracting Party shall not be less favourably levied in that other Party than the taxation levied on enterprises of that other Party carrying on the same activities. This provision shall not be construed as obliging a Contracting Party to grant to residents of the other Contracting Party any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.
3. Except where the provisions of paragraph 1 of Article 9, paragraph 7 of Article 11, paragraph 6 of Article 12 or paragraph 6 of Article 13 apply, interest, royalties, fees for technical services and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting Party to a resident of the other Contracting Party shall, for the purpose of determining the taxable profits of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned Party.
4. Enterprises of a Contracting Party, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting Party, shall not be subjected in the first-mentioned Party to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned Party are or may be subjected.
5. The provisions of the Article shall, notwithstanding the provisions of Article 2, apply to taxes of every kind and description.

**Article 26  
MUTUAL AGREEMENT PROCEDURE**

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting Parties result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement, he may, irrespective of the remedies provided by the internal

law of those Parties, present his case to the competent authority of either Contracting Party. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement.

- 2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting Party, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with this Agreement. Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the internal law of the Contracting Parties.
- 3. The competent authorities of the Contracting Parties shall endeavor to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of this Agreement. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in this Agreement.
- 4. The competent authorities of the Contracting Parties may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

**Article 27**  
**EXCHANGE OF INFORMATION**

- 1. The competent authorities of the Contracting Parties shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of the internal laws of the Contracting Parties concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting Parties, or of their local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to this Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.
- 2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting Party shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the internal laws of that Party and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to, the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.
- 3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting Party the obligation:
  - a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting Party;
  - b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting Party;
  - c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information, the

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

- 4. If information is requested by a Contracting Party in accordance with this Article, the other Contracting Party shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other Party may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting Party to decline to supply information solely because it has no internal interest in such information.
- 5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting Party to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

**Article 28**  
**MEMBERS OF DIPLOMATIC MISSIONS AND CONSULAR POSTS**

Nothing in this Agreement shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

**Article 29**  
**ENTITLEMENT TO BENEFITS**

Notwithstanding the other provisions of this Agreement, a benefit under this Agreement shall not be granted in respect of an item of income if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Agreement.

**Article 30**  
**ENTRY INTO FORCE**

- 1. Each of the Contracting Parties shall notify the other in writing of the completion of the procedures required by its law for the entry into force of this Agreement. This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the later of these notifications.
- 2. This Agreement shall have effect in both Contracting Parties:
  - a) in respect of taxes withheld at source, in relation to taxable amounts as derived on or after the first of January in the next calendar year in which this Agreement enters into force;
  - b) in respect of other taxes on income derived on or after the first January in the calendar year next following the year in which this Agreement enters into force.

**Article 31  
TERMINATION**

This Agreement shall remain in force until terminated by a Contracting Party. Either Contracting Party may terminate this Agreement by giving the other Contracting Party written notice of termination at least six months before the end of any calendar year commencing after the expiration of five years from the date on which this Agreement enters into force. In such event, this Agreement shall cease to have effect in both Contracting Parties:

- a) in respect of taxes withheld at source, in relation to taxable amounts derived on or after the first of January in the next calendar year in which the notice of termination is given;
- b) in respect of other taxes on income derived on or after the first of January in the next calendar year in which the notice of termination is given.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto, have signed this Agreement.

DONE at Phnom Penh on the 23<sup>rd</sup> day of April 2021 and at Macao on the 24<sup>th</sup> day of February 2021 in duplicate in the English language.

For the Government of  
the Kingdom of   
Cambodia



Dr. AUN PORNMONIROTH  
Deputy Prime Minister  
Minister of Economy and Finance

For the Government of  
the Macao Special Administrative  
Region of the People's Republic of  
China



LEI WAI NONG  
Secretary for Economy and Finance



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/០៧២២/៧៧៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

**ប្រោសព្រះរាជកាណ**

**ជាតិច្ចបន្ទាមរោង**

**ចំពោះ**

**ឯកឧត្តម អ៊ិន គៀត**

**ដែលបានទទួលមរណភាព**

**គ្រៀងឥស្សរិយយស**

១- ជាតុបការ

២- សម្តេចព្រះមហាក្សត្រីយានី ព្រះស៊ីសុវត្ថិ មុនីវង្ស កុសុមៈ នារីក្ស

ថ្នាក់ មហាសេរីវង្ស្រី

៣- មុនីសារាត្រី

ថ្នាក់ មហាសេរីវង្ស្រី

៤- សុវត្ថារា

ថ្នាក់ មហាសេរីវង្ស្រី

៣៣៧.២២០៧.៧៧៤

**បានប្រឆាំងព្រះរាជលញ្ឆករហើយ**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ១៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២២

*សីហមុនី*

**នរោត្តម សីហមុនី**

បានបង្គាប់ក្រឹត្យតាមច្បាប់ដើម

លេខ... ២២០៧.៧៧៤ រ. ចច

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២

ទេសរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្នាក់ការកណ្តាល និង ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង



ក្រុម សុខុមាល





**ព្រះរាជក្រឹត្យ  
យើង**

នស/រកត/០៧២២/៧៥០

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

(តាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)

**ត្រាស់ព្រះរាជទាន**

គ្រឿងឥស្សរិយយសតាមលំដាប់ថ្នាក់ ដល់មន្ត្រីរាជការខេត្តកែប ១៧រូប៖

ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា :

- |            |                  |            |                  |
|------------|------------------|------------|------------------|
| ១- លោក     | <b>អ៊ុន ស៊ុន</b> | ៣- លោកស្រី | <b>គឹម ចន្ទី</b> |
| ២- លោកស្រី | <b>ចិត សុខា</b>  |            |                  |

ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ **អស្សប្បធិ :**

- |            |                      |             |                      |
|------------|----------------------|-------------|----------------------|
| ១- លោក     | <b>គិន សុភ័ក្ត្រ</b> | ៨- លោក      | <b>ង៉ាន សុភា</b>     |
| ២- លោក     | <b>លេង សុខុម</b>     | ៩- លោក      | <b>នាង ឆៃ</b>        |
| ៣- លោកស្រី | <b>សៅ ជាតិ</b>       | ១០- លោកស្រី | <b>សួន អ៊ុយ</b>      |
| ៤- លោក     | <b>យន រុទ្ធិ</b>     | ១១- លោក     | <b>វិន សុវង្ស</b>    |
| ៥- លោក     | <b>អ៊ុន ហ៊ុន</b>     | ១២- លោក     | <b>កង សិទ្ធិ</b>     |
| ៦- លោក     | <b>វិញ ថុល</b>       | ១៣- លោក     | <b>ធីន ស៊ីណា</b>     |
| ៧- លោក     | <b>គាត សារ៉ាត់</b>   | ១៤- លោក     | <b>សយ ច័ន្ទារ៉ុន</b> |

ព្រះរាជក្រឹត្យ ៧៥០ ព្រះរាជក្រឹត្យ ៧៥០

*សីហមុនី*

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២

**នរោត្តម សីហមុនី**  
បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ  
រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

កិត្តិនីតិកោសលបណ្ឌិត **មីន ឈិន**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/០៧២២/០៧៤១

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

(តាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)

**ឡូសព្រះរាជទាន**

គ្រឿងឥស្សរិយយស ដល់នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ១៦រូប៖

គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជទានប្រកម្ពុជា ថ្នាក់ **អស្សុធម្មិ** :

|                    |                |                |
|--------------------|----------------|----------------|
| ១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី  | កែវ ជីរោ       | អត្តលេខ០០៨៥០១  |
| ២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី  | ជិន ចាន់       | អត្តលេខ០០៤៤៣៩៩ |
| ៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី  | នូ សុវណ្ណារ៉ា  | អត្តលេខ០២៧១២៦  |
| ៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី  | ឡេង ណារិទ្ធ    | អត្តលេខ០១៧៥៩០  |
| ៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី  | កង ឌីណា        | អត្តលេខ០២៧៣៣១  |
| ៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី  | សំ សុផា        | អត្តលេខ០២៧១២៧  |
| ៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី  | ជា លីហៀង       | អត្តលេខ០២៦០៥៤  |
| ៨-វរសេនីយ៍ឯក       | គិន វណ្ណៈ      | អត្តលេខ០២៧០៩០  |
| ៩-វរសេនីយ៍ឯក       | អ៊ុន បច្ចៈសីលា | អត្តលេខ០០៤៨៧២៤ |
| ១០-វរសេនីយ៍ឯក      | អ៊ឹម ចន្ទី     | អត្តលេខ០៣៩៩០១  |
| ១១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | មាស សុខា       | អត្តលេខ០៣២២០៣  |
| ១២-វរសេនីយ៍ឯក      | គីង និរុត្តិ   | អត្តលេខ០២៤០២០  |
| ១៣-វរសេនីយ៍ឯក      | មៅ ជាន         | អត្តលេខ០០៤៤៥០៧ |
| ១៤-វរសេនីយ៍ឯក      | ណុង ងៀយ        | អត្តលេខ០១២៦១២  |
| ១៥-វរសេនីយ៍ទោ      | ស៊ី ពន្លក      | អត្តលេខ០២០០៧៩៩ |
| ១៦-វរសេនីយ៍ឯក      | ហូរ ឡារី       | អត្តលេខ០២១០៨៨  |

៣១.១០.២០២២.០៧៤៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២

*សីហមុនី*

**នរោត្តម សីហមុនី**  
បានចងក្រងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
ខ្លះតាមការជូនដំណឹងប្រចាំការ  
រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

កិត្តិនីតិកោសលបណ្ឌិត **ប៊ិន ឈិន**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/០៧២២/ ៧៤ ២

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៩១៨ / ៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៣២០ / ៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពី ការតែងតាំងនិងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០៦១៨ / ០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០០៨ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ :** ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ ដោយសញ្ជាតិបន្តយកម្តងលំលោក **លីង ចេង** (LING, CHENG) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន កើតថ្ងៃទី២៧ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៨៨ នៅខេត្ត Fujian សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួល បន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

ព្រះរាជ. ២២២០៧. ៧៤៧

*សីហមុនី*

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២

**នរោត្តម សីហមុនី**  
បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ**  
**រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី**



កិត្តិនីតិកោសលបណ្ឌិត **ប៊ិន ឈិន**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/០៧២២/០៧៤៣

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួល សមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៤/១៤៩៣ ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងការបើក ផ្តល់ប្រាក់បំណាច់ជូនទីប្រឹក្សា ជំនួយការ លេខាធិការ និងមន្ត្រីដែលមានឋានៈស្មើ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ :** តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈ ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើអនុរដ្ឋលេខាធិការ ០៨រូប ៖

- ១.ឯកឧត្តម **អ៊ីឡឺន គុណវុឌ្ឍ**
- ២.ឯកឧត្តម **កៅ សុខរេន**
- ៣.ឯកឧត្តម **រោង ចន្ទា**
- ៤.ឯកឧត្តម **ឈូ សុផា**

**មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ - ២២០៣. ៧៤៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២

*សីហមុនី*

**នរោត្តម សីហមុនី**  
បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ  
រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

កិត្តិនីតិសាលបណ្ឌិត **ប៊ិន ឈិន**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/០៧២២/ ៧៧៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០០៨ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា១ :** ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ ដោយសញ្ជាតុបនីយកម្មដល់លោក **លីង ជីហុង** (LUU TZU-HUNG) ជនជាតិ ចិន សញ្ជាតិ ចិន(តៃវ៉ាន់) កើតនៅថ្ងៃទី០៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៨៣ នៅទីក្រុងតៃប៉ិថ្មី សាធារណរដ្ឋចិន។
- មាត្រា២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខតទៅ។

៧៧៧.២២០៧.៧៧៤

*Handwritten signature*

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២

**នរោត្តម សីហមុនី**  
បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ  
រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

កិត្តិនីតិកោសលបណ្ឌិត **មីន ឈិន**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/០៧២២/០៧៤៦

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៤/១៤៩៣ ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងការបើកផ្តល់ប្រាក់បំណាច់ជូនទីប្រឹក្សា ជំនួយការ លេខាធិការ និងមន្ត្រីដែលមានឋានៈស្មើ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ :** តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈជាជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយពុំទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារ ០៣រូប៖
- ១- ឯកឧត្តម **ហាក់ ទួលយាង** មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
  - ២- ឯកឧត្តម **តែវបេងចឃ្លាន់ វិស្ណុ** មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
  - ៣- ឯកឧត្តម **ស៊ាន ចិត្រា** មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

០១១៧.២២០៧.៧៧៩

*សីហមុនី*

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០២២

**នរោត្តម សីហមុនី**  
បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ**  
**រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី**



កិត្តិនីតិកោសលបណ្ឌិត **ប៊ិន ឈិន**



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/០៧២២/០៧៤៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី១ នីតិកាលទី៦ នាថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១១រោច ខែស្រាពណ៍ ឆ្នាំច សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស.២៥៦២ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងរចនាសម្ព័ន្ធថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋសភា និងសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំពេញអង្គរដ្ឋសភា លើកទី៦ នីតិកាលទី៦ នាថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ០៦រោច ខែកត្តិក ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២១ ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងឯកឧត្តមកិត្តិសេដ្ឋាបណ្ឌិត ជាម យៀប ជាអនុប្រធានទី១រដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ :** តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈ ជាទីប្រឹក្សា និងជាជំនួយការ ឯកឧត្តមកិត្តិសេដ្ឋាបណ្ឌិត **ជាម យៀប** អនុប្រធានទី១រដ្ឋសភា ក្នុងនីតិកាលទី៦ នៃរដ្ឋសភា ១៨រូប ៖

**ក-ទីប្រឹក្សា**

|                                  |                              |                           |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| ១- ឯកឧត្តម <b>ឡុង ហ៊ុយ</b>       | មានឋានៈស្មើ រដ្ឋមន្ត្រី      |                           |
| ២- លោកជំទាវ <b>ជាម ច័ន្ទស្រី</b> | មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ    | បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន |
| ៣- លោកជំទាវ <b>ឡឹក សុភារិកា</b>  | មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ    | បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន |
| ៤- ឯកឧត្តម <b>ជឿ វណ្ណឌី</b>      | មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ    | បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន |
| ៥- ឯកឧត្តម <b>សុខ សុមនា</b>      | មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ | បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន |
| ៦- ឯកឧត្តម <b>គឹម សីហា</b>       | មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ | បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន |
| ៧- ឯកឧត្តម <b>ចាន់ សារ៉ាតុម</b>  | មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ | បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន |
| ៨- ឯកឧត្តម <b>ឈុន ទូច</b>        | មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ | បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន |



- ៩- ឯកឧត្តម ឃ្មោត សុសប្បឡាធីន មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
- ១០- ឯកឧត្តម អេង ចំរើន មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
- ១១- ឯកឧត្តមបណ្ឌិត យឹម សំរៀង មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ

**ខ-ជំនួយការ**

- ១- ឯកឧត្តម គឹម សុភា មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
- ២- ឯកឧត្តម សោម គុសល មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
- ៣- ឯកឧត្តម គូ សុភ័ក្ត្រា មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
- ៤- ឯកឧត្តម សូ ចាន់ណា មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
- ៥- ឯកឧត្តម ធឿន លីហេង មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
- ៦- ឯកឧត្តម ស៊ី ចល័ត មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក
- ៧- លោកជំទាវ អ៊ឹម វណ្ណលីដា មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក

មាត្រា២: សម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី ហេង សំរិន ប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

២១១៧. ២២០៧. ៧៧២

*ស៊ីហមុនី*

**នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២

បានប្រមូលត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
 ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ  
 រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី



*[Signature]*

កិត្តិនីតិកោសលបណ្ឌិត មីន ឈិន





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ១៧៧ អនក្រ.បក



**អនុក្រឹត្យ  
ស្តីពី**

**ការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាត  
និងផលិតផលប្រេងកាត ផ្នែកដោនស្រ្តីម**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំងនិងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៣/០១៧ ចុះថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧១៩/០០៦ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៣៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល

**សម្រេច**

**ជំពូកទី១**

**បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ**

**មាត្រា ១ .- គោលបំណង**

អនុក្រឹត្យនេះកំណត់អំពីសមត្ថកិច្ចនិងវិធាននៃការគ្រប់គ្រងសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមនិងសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម ដើម្បីលើកកម្ពស់ការគ្រប់គ្រងសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមនិងសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម ស្របតាមច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាត។

**មាត្រា២ .- វិសាលភាព**

អនុក្រឹត្យនេះមានវិសាលភាពគ្របដណ្តប់លើរាល់សកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមនិងសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធ ផ្នែកដោនស្រ្តីម នៅក្នុងបុរេណភាពទឹកដីនិងអធិបតេយ្យនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា រួមទាំងបាតសមុទ្រ និង ស្រទាប់ដីក្រោមបាតសមុទ្រនៃតំបន់សេដ្ឋកិច្ចផ្តាច់មុខនិងតំបន់ខ្ពង់រាបបាតសមុទ្រ ព្រមទាំងតំបន់ផ្សេងៗទៀត ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមានសិទ្ធិអធិបតេយ្យ។

**មាត្រា៣ .- និយមន័យ**

បច្ចេកសព្ទសំខាន់ៗដែលប្រើក្នុងអនុក្រឹត្យនេះ មាននិយមន័យដូចកំណត់នៅក្នុងសទ្ទានុក្រមជា ឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យនេះ។

**ជំពូកទី២**

**ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងនិងត្រួតពិនិត្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម និងសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម**

**មាត្រា៤ .- ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច**

ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលមានសមត្ថកិច្ចទទួលបន្ទុកគ្រប់គ្រងនិងត្រួតពិនិត្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម និងសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផល ប្រេងកាត និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃអនុក្រឹត្យនេះ។

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចធ្វើប្រតិភូកិច្ចមុខងារនិងធនធានណាមួយក្នុងការគ្រប់គ្រងនិង ត្រួតពិនិត្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមនិងសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមជូនថ្នាក់ក្រោមជាតិតាមរយៈ ប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

**ជំពូកទី៣**

**វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព**

**មាត្រា៥ .- ការតម្រូវឱ្យមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព**

មុននឹងចាប់ផ្តើមសាងសង់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមឬមុននឹងធ្វើការដឹកជញ្ជូន រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពសម្រាប់សកម្មភាពនីមួយៗនោះ ពីក្រសួងវ៉ែ និងថាមពល។

ចំពោះរាល់ការកែប្រែ ការពង្រីកហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម ឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនដែល មានស្រាប់ រួមមាន ការកែប្រែទ្រង់ទ្រាយ មុខងារប្រើប្រាស់ ឬផ្នែកណាមួយនៃហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែក ដោនស្រ្តីម ដែលនាំឱ្យប្រែប្រួលទ្រង់ទ្រាយស្ថាបត្យកម្មដើម និងប្រែប្រួលគ្រឿងបន្តុះហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែក ដោនស្រ្តីម ឬបន្ថែមមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ដែលទាំងនេះអាចនឹងបណ្តាលឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុវត្ថិភាពរូបវន្ត បុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម ត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពថ្មី ចេញដោយក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល មុននឹងចាប់ផ្តើមការកែប្រែ ការពង្រីក ឬការបន្ថែមនោះ។

**មាត្រា៦ .- នីតិវិធីនៃការផ្តល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព**

ចំពោះសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមដែលត្រូវសាងសង់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពមកក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល ដោយ ភ្ជាប់មកជាមួយនូវគំនូររូងបច្ចេកទេសរៀបចំគ្រឿងបន្តុះនៃហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមនោះ និងឯកសារ

ផ្សេងទៀតស្របតាមការណែនាំរបស់ក្រសួងវីនិងថាមពល។ ក្រសួងវីនិងថាមពលត្រូវត្រួតពិនិត្យគម្រោងសំណង់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសផ្នែកដោនស្ត្រីម មុននឹងសម្រេចផ្តល់ប្រដិសេធសំណើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព។

ចំពោះសកម្មភាពដឹកជញ្ជូន រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពមកក្រសួងវីនិងថាមពល ដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវបញ្ជីមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនទាំងនោះ និងឯកសារផ្សេងទៀតស្របតាមការណែនាំរបស់ក្រសួងវីនិងថាមពល។ ក្រសួងវីនិងថាមពលត្រូវត្រួតពិនិត្យមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសផ្នែកដោនស្ត្រីម មុននឹងសម្រេចចេញប្រដិសេធចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព។

ចំពោះរាល់ការកែប្រែប្រកាសពង្រីកហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនដែលមានស្រាប់ ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី២នៃមាត្រា៥នៃអនុក្រឹត្យនេះ រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពមកក្រសួងវីនិងថាមពល ដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវគម្រោងកែប្រែប្រកាសពង្រីកហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននោះ និងឯកសារផ្សេងទៀតស្របតាមការណែនាំរបស់ក្រសួងវីនិងថាមពល។ ក្រសួងវីនិងថាមពលត្រូវត្រួតពិនិត្យគម្រោងកែប្រែប្រកាសពង្រីកហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននោះ តាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសផ្នែកដោនស្ត្រីម មុននឹងសម្រេចចេញប្រដិសេធចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពជូនអ្នកស្នើសុំ។

លក្ខខណ្ឌនិងនីតិវិធីនៃការផ្តល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវីនិងថាមពល។

**មាត្រា៧ .- រយៈពេលសុពលភាពវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព**

វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពត្រូវមានរយៈពេលសុពលភាពស្របតាមស្ថានភាពបច្ចេកទេសជាក់ស្តែងនៃហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីមនោះ ដែលនឹងត្រូវកំណត់ក្រោមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសផ្នែកដោនស្ត្រីមរបស់ក្រសួងវីនិងថាមពល។

**មាត្រា៨ .- ការបន្តសុពលភាពវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព**

មុនពេលវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពផុតសុពលភាពតាមការកំណត់នៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រនោះ រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលត្រូវស្នើសុំបន្តសុពលភាពវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពមកក្រសួងវីនិងថាមពលក្នុងរយៈពេលយ៉ាងតិច៦០(ហុកសិប)ថ្ងៃ មុនកាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាពនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពនោះ។

ក្រសួងវីនិងថាមពលត្រូវត្រួតពិនិត្យហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសពាក់ព័ន្ធ មុននឹងសម្រេចបន្តប្រដិសេធការស្នើសុំ។ ក្នុងករណីមិនអាចបន្តបាន ក្រសួងវីនិងថាមពលត្រូវចេញលិខិតផ្អាកសកម្មភាពនិង/ឬតម្រូវឱ្យធ្វើការរុះរើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននោះក្នុងរយៈពេលកំណត់ជាក់លាក់មួយ។

**ជំពូកទី៤**

**រដ្ឋប្បវេណីនិងលិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់សកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីម**

**ផ្នែកទី១**

**រដ្ឋប្បវេណី**

**មាត្រា៩ .- ប្រភេទរដ្ឋប្បវេណី**

ប្រភេទអាជ្ញាប័ណ្ណសម្រាប់សកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីមមានដូចខាងក្រោម៖



- អាជ្ញាបណ្ណប្រតិបត្តិកម្ម អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតែនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពបញ្ចុះសីតុណ្ហភាពដើម្បីពង្រាវឧស្ម័ន ចម្រាញ់ បន្សុទ្ធ ញែក និងលាយបង្កើនគុណភាពរបស់ប្រេងកាតផលិតផលប្រេងកាតនិងគីមីប្រេងកាតដែលមានសមត្ថភាពផលិតកម្មសរុបចាប់ពី៥ ០០០ ០០០ (ប្រាំលាន)លីត្រឡើងទៅក្នុង១(មួយ)ឆ្នាំ លើកលែងការធ្វើប្រតិបត្តិកម្មនៅការដ្ឋានផលិតកម្មប្រេងកាត
- អាជ្ញាបណ្ណសន្និធិ អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតែនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពស្តុកទុកប្រេងកាត ផលិតផលប្រេងកាត និងគីមីប្រេងកាត នៅទីតាំងលើដី ក្នុងដីនិងកប់ក្នុងដី បណ្តែតទឹកនិងក្នុងល្អាង ដោយមានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមសម្រាប់ការទទួល ការស្តុក និងការបញ្ចេញដែលមានបរិមាណស្តុកលើសពី១៥០ ០០០(មួយរយហាសិបពាន់)លីត្រ ចំពោះប្រេងឥន្ធនៈ និងលើសពី៥០ ០០០(ហាសិបពាន់)គីឡូក្រាម ចំពោះឧស្ម័នឥន្ធនៈ
- អាជ្ញាបណ្ណដឹកជញ្ជូនតាមបំពង់បង្ហូរ អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតែនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពដឹកជញ្ជូនប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាតតាមបំពង់បង្ហូរ រួមបញ្ចូលបំពង់បង្ហូរមេនិងប្រព័ន្ធបំពង់បង្ហូររង
- អាជ្ញាបណ្ណដឹកជញ្ជូនក្រៅពីបំពង់បង្ហូរ អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតែនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពដឹកជញ្ជូនប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាត តាមមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនផ្លូវគោក (លើកលែងផលិតផលប្រេងកាត) ផ្លូវដែក និងផ្លូវទឹក ដែលមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននោះមានសមត្ថភាពផ្ទុកចាប់ពី២០១(ពីររយមួយ)លីត្រឡើងក្នុង១(មួយ)លើក ចំពោះប្រេងឥន្ធនៈឬចាប់ពី១០១(មួយរយមួយ)គីឡូក្រាមឡើងក្នុង១(មួយ)លើក ចំពោះឧស្ម័នឥន្ធនៈ ។
- អាជ្ញាបណ្ណពាណិជ្ជកម្មសម្រាប់៖
  - ក- សកម្មភាពនាំចូលអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតែនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពនាំចូលប្រេងកាត និង/ឬផលិតផលប្រេងកាត។
  - ខ- សកម្មភាពវេចខ្ចប់ឬផ្គត់ផ្គង់និងចែកចាយតាមបណ្តាញបំពង់បង្ហូរនូវផលិតផលប្រេងកាតនិង/ឬឧស្ម័នឥន្ធនៈអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតែនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពទាំងនេះ។
  - គ- សកម្មភាពនាំចេញអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតែនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពនាំចេញប្រេងកាត និង/ឬផលិតផលប្រេងកាត លើកលែងការនាំចេញប្រេងកាតដែលអនុវត្តស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងប្រេងកាត។
- អាជ្ញាបណ្ណចង្កោមសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីម អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតែនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងស្នើសុំអាជ្ញាបណ្ណខាងលើលើសពីមួយ។

**មាត្រា ១០ .- នីតិវិធីនៃការផ្តល់អាជ្ញាបណ្ណ**

នីតិបុគ្គលដែលមានបំណងស្នើសុំអាជ្ញាបណ្ណណាមួយដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៩នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំអាជ្ញាបណ្ណទៅក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

ចំពោះសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីមដែលតម្រូវឱ្យមានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចផ្តល់អាជ្ញាបណ្ណក្រោយពីមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព

និងបានត្រួតពិនិត្យឃើញថាហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមប្រមូលបានដឹកជញ្ជូនបម្រើឱ្យសកម្មភាព ផ្នែកដោនស្រ្តីមនោះ ត្រូវបានរៀបចំនិងដំឡើងត្រឹមត្រូវតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសផ្នែកដោនស្រ្តីម។

ចំពោះគម្រោងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមដែលមានទុនវិនិយោគចាប់ពី២០០ ០០០ ០០០ ០០០ (ពីររយពាន់លាន)រៀលឡើងទៅ ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចផ្តល់អាជ្ញាបណ្ណដោយផ្អែកលើកិច្ចព្រមព្រៀង វិនិយោគដែលមានការឯកភាពពីនាយករដ្ឋមន្ត្រី ស្របតាមច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផល ប្រេងកាតនិងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តនានាជាធរមាន។ អាជ្ញាបណ្ណនេះនឹងមានភ្ជាប់លក្ខខណ្ឌតម្រូវឱ្យអ្នកស្នើសុំ សុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពតាមនីតិវិធីនិងសុំការបញ្ជាក់ពីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលថា ហេដ្ឋារ ចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមប្រមូលបានដឹកជញ្ជូនសម្រាប់បម្រើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមបានរៀបចំនិង ដំឡើងត្រឹមត្រូវតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសផ្នែកដោនស្រ្តីម មុននឹងចាប់ផ្តើមដំណើរការបាន។

បន្ទាប់ពីទទួលបានពាក្យស្នើសុំស្របតាមនីតិវិធីស្នើសុំ ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចសម្រេចយល់ព្រម ឬបដិសេធពាក្យស្នើសុំ ដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌបច្ចេកទេសនិងស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចសង្គម បរិស្ថាន។

លក្ខខណ្ឌនិងនីតិវិធីនៃការផ្តល់អាជ្ញាបណ្ណត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

**មាត្រា១១ .- លក្ខខណ្ឌនៃអាជ្ញាបណ្ណ**

នីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌកំណត់នៅក្រោមអាជ្ញាបណ្ណនោះ។

**មាត្រា១២ .- រយៈពេលសុពលភាពនៃអាជ្ញាបណ្ណ**

អាជ្ញាបណ្ណនីមួយៗត្រូវមានរយៈពេលសុពលភាពចំនួន១០(ដប់)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការ ផ្តល់អាជ្ញាបណ្ណនោះ។

លក្ខខណ្ឌនិងនីតិវិធីនៃការបន្តសុពលភាពអាជ្ញាបណ្ណត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិង ថាមពល។

**ផ្នែកទី២  
លិខិតអនុញ្ញាត**

**មាត្រា១៣ .- ប្រភេទលិខិតអនុញ្ញាត**

ប្រភេទលិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់សកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមមានដូចខាងក្រោម៖

- លិខិតអនុញ្ញាតប្រព្រឹត្តិកម្ម អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យរូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើ សកម្មភាពបញ្ចុះសីតុណ្ហភាពដើម្បីពង្រាវឧស្ម័ន ចម្រាញ់ បន្សុទ្ធ ញែក និងលាយបង្កើនគុណភាព នៃប្រេងកាត ផលិតផលប្រេងកាត និងគីមីប្រេងកាត ដែលមានសមត្ថភាពផលិតកម្មសរុបក្រោម ៥ ០០០ ០០០(ប្រាំលាន)លីត្រក្នុង១(មួយ)ឆ្នាំ លើកលែងការធ្វើប្រព្រឹត្តិកម្មនៅការដ្ឋានផលិតកម្ម ប្រេងកាត
- លិខិតអនុញ្ញាតសន្និធិ អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យរូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាព ស្តុកទុក ផលិតផលប្រេងកាត និងគីមីប្រេងកាត នៅទីតាំងលើដី ក្នុងដីនិងកប់ក្នុងដី បណ្តែតទឹក និងក្នុងល្អាង ដោយមានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមប្រមូលបានសម្រាប់បម្រើឱ្យសកម្មភាព ផ្នែកដោនស្រ្តីមសម្រាប់ការទទួល ការស្តុក និងការបញ្ចេញ ដែលមានបរិមាណស្តុកចាប់ពី២០១ (ពីររយមួយ)លីត្រ ដល់១៥០ ០០០(មួយរយហាសិបពាន់)លីត្រ ចំពោះប្រេងឥន្ធនៈនិងចាប់ពី ១០១(មួយរយមួយ)គីឡូក្រាម ដល់៥០ ០០០(ហាសិបពាន់)គីឡូក្រាម ចំពោះឧស្ម័នឥន្ធនៈ

- លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនក្រៅពីបំពង់បង្ហូរ អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យរូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពដឹកជញ្ជូនផលិតផលប្រេងកាតតាមយានយន្តផ្លូវគោក ដែលមានសមត្ថភាពផ្ទុកចាប់ពី២០១(ពីររយមួយ)លីត្រឡើងក្នុង១(មួយ)លើក ចំពោះប្រេងឥន្ធនៈ ឬចាប់ពី១០១(មួយរយមួយ)គីឡូក្រាមឡើងក្នុង១(មួយ)លើក ចំពោះឧស្ម័នឥន្ធនៈ
- លិខិតអនុញ្ញាតពាណិជ្ជកម្មសម្រាប់ស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ស្ថានីយឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេងឥន្ធនៈនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យរូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពអនុវត្តចំពោះប្រតិបត្តិការស្ថានីយដែលមានសមត្ថភាពស្តុកចាប់ពី២០១(ពីររយមួយ)លីត្រទៅ១៥០ ០០០(មួយរយហាសិបពាន់)លីត្រ ចំពោះប្រេងឥន្ធនៈ និងចាប់ពី១០១(មួយរយមួយ)គីឡូក្រាម ដល់៥០ ០០០(ហាសិបពាន់)គីឡូក្រាម ចំពោះឧស្ម័នឥន្ធនៈ
- លិខិតអនុញ្ញាតសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីមធ្យមទៀត ដែលកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

លិខិតអនុញ្ញាតមួយមានសុពលភាពសម្រាប់ទីតាំងអាជីវកម្មមួយ។ ក្នុងករណីមានទីតាំងអាជីវកម្មលើសពីមួយ រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់សកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីមលើសពីមួយដែលមានសុពលភាពសម្រាប់ទីតាំងទាំងនោះ។

**មាត្រា១៤ .- នីតិវិធីនៃការផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាត**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតណាមួយ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១៣នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតទៅក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

ចំពោះសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីមដែលតម្រូវឱ្យមានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យមបាយដឹកជញ្ជូន ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាត ក្រោយពីមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព និងបានត្រួតពិនិត្យឃើញថាហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមឬមធ្យមបាយដឹកជញ្ជូនបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីមនោះត្រូវបានរៀបចំនិងដំឡើងត្រឹមត្រូវ តាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសផ្នែកដោនស្ត្រីម។

បន្ទាប់ពីទទួលបានពាក្យស្នើសុំស្របតាមនីតិវិធីស្នើសុំ ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចសម្រេចយល់ព្រមឬបដិសេធពាក្យស្នើសុំដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌបច្ចេកទេសនិងស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចសង្គម បរិស្ថាន។

លក្ខខណ្ឌនិងនីតិវិធីនៃការផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាតត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

**មាត្រា១៥ .- លក្ខខណ្ឌនៃលិខិតអនុញ្ញាត**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌកំណត់នៅក្រោមលិខិតអនុញ្ញាតនោះ។

**មាត្រា១៦ .- រយៈពេលសុពលភាពនៃលិខិតអនុញ្ញាត**

លិខិតអនុញ្ញាតនីមួយៗមានសុពលភាពអចិន្ត្រៃយ៍ លើកលែងត្រូវបានដកហូត។

**ផ្នែកទី៣**

**ការល្អិត ការដកហូតអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត**

**មាត្រា១៧ .- ការល្អិតអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត**

ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចល្អិតអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត ដែលមានចែងនៅក្នុងអនុក្រឹត្យនេះ ក្នុងករណីណាមួយខាងក្រោម៖




ក- រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត មិនបានបំពេញ កាតព្វកិច្ចណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត និងមិនបានកែតម្រូវ ការខកខានមិនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចនោះ ក្នុងរយៈពេលជាក់លាក់ណាមួយកំណត់ដោយ ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

ខ- រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត មិនអនុលោមតាម បទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសពាក់ព័ន្ធជាធរមាន ដែលមានហានិភ័យខ្ពស់អាចបង្កឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់។

គ- រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត មិនអនុលោមតាម បទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសពាក់ព័ន្ធជាធរមាន ហើយបង្កឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់។

ឃ- តាមករណ៍ណាមួយផ្សេងទៀតដែលកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល ស្របតាមច្បាប់និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តជាធរមាន។

**មាត្រា១៨ .- ការដកហូតអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត**

ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចដកហូតអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត ដែលមានចែងនៅក្នុង អនុក្រឹត្យនេះ ក្នុងករណីណាមួយខាងក្រោម៖

ក- រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត បានរំលោភបំពាន ដោយចេតនានិងយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ឬលើច្បាប់និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តជា ធរមាន។

ខ- នីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត ត្រូវបានប្រកាសក្ស័យធនស្របតាម ច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

គ- រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត បាត់បង់គុណវុឌ្ឍិ ក្នុងការបន្តកាន់អាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត។

ឃ- អាជ្ញាបណ្ណឬលិខិតអនុញ្ញាតត្រូវបានល្អិតល្អន់៣(បី)ដង ស្របតាមមាត្រា១៧នៃអនុក្រឹត្យនេះ ក្នុងរយៈពេលសុពលភាពនៃអាជ្ញាបណ្ណឬលិខិតអនុញ្ញាត។

ង- តាមករណ៍ណាមួយផ្សេងទៀតដែលកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

**មាត្រា១៩ .- នីតិវិធីនៃការព្យួរ ការដកហូតអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត**

នីតិវិធីនៃការព្យួរ ការដកហូតអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

**ជំពូកទី៥**

**លិខិតអនុញ្ញាតចំពោះសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីម**

**មាត្រា២០ .- សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីម**

- សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្ត្រីមរួមមាន៖
- ការផ្តល់សេវាគូសប្លង់បច្ចេកទេសរៀបចំគ្រឿងបង្កើនទ្វេសម្ភារៈបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីម
  - ការផ្គុំទ្វេសម្ភារៈបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីម
  - ការផ្តល់សេវាដំឡើង ជួសជុល ឬថែទាំទ្វេសម្ភារៈបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្ត្រីម

- ការផ្តល់សេវាពិសោធប្រេងកាត ផលិតផលប្រេងកាត និងទ្វេសម្ភារៈបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោយស្រ្តីមួយដោយវិស័យឯកជន
- សកម្មភាពផ្សេងទៀតដែលអាចកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពល។

បញ្ជីនៃទ្វេសម្ភារៈបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោយស្រ្តីមត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពល។

**មាត្រា២១ .. លិខិតអនុញ្ញាត**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោយស្រ្តីមដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២០នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតពីក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពលបន្ថែមលើការអនុញ្ញាតផ្សេងៗតាមច្បាប់ជាធរមាន។

**មាត្រា២២ .. លក្ខខណ្ឌ បែបបទ និងនីតិវិធីនៃការផ្តល់ ការបន្ត ការព្យួរ និងការដកហូតលិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោយស្រ្តីម**

ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពល។

**ជំពូកទី៦**

**ការធានារ៉ាប់រង**

**មាត្រា២៣ .. ការតម្រូវឱ្យមានការធានារ៉ាប់រង**

ក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពលអាចតម្រូវឱ្យអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាត ទិញប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រងណាមួយឬច្រើនសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសកម្មភាពផ្នែកដោយស្រ្តីមរបស់ខ្លួន តាមការកំណត់របស់ប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពល។

**មាត្រា២៤ .. ការត្រួតពិនិត្យនិងការអនុញ្ញាតលើការធានារ៉ាប់រង**

អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោយស្រ្តីម ត្រូវរៀបចំនិងផ្តល់សម្រង់តម្លៃប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រងសម្រាប់សកម្មភាពផ្នែកដោយស្រ្តីមរបស់ខ្លួននៅពេលដាក់ពាក្យស្នើសុំ ដើម្បីឱ្យក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពលពិនិត្យនិងផ្តល់ការឯកភាពលើលក្ខខណ្ឌរបស់សម្រង់តម្លៃប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។ បន្ទាប់ពីទទួលបានការឯកភាពពីក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពល អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោយស្រ្តីមត្រូវទិញប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនោះដើម្បីទទួលបានការអនុញ្ញាតធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោយស្រ្តីមពីក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពល។

**មាត្រា២៥ .. លក្ខខណ្ឌនៅក្នុងប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រង**

ប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រងសម្រាប់សកម្មភាពផ្នែកដោយស្រ្តីមត្រូវធានារ៉ាប់រងចំពោះការខូចខាតផ្នែកបរិស្ថាននិងចំពោះរបួសរាងកាយ សុខភាព ឬការបាត់បង់អាយុជីវិត និងការខូចខាត ការបាត់បង់ អន្តរាយទ្រព្យសម្ភារៈរបស់តតិយជន។

លក្ខខណ្ឌនិងកម្រិតនៃការធានាតាមប្រភេទអាជ្ញាប័ណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាតនីមួយៗ ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវីរ៉េនិងថាមពល។

**មាត្រា២៦ .. ការអភ្ជួរសុពលភាពនៃប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រង**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាតត្រូវរក្សាសុពលភាពនៃប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រងក្នុងអំឡុងពេលនៃសុពលភាពនៃអាជ្ញាប័ណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាតនោះ។



**ជំពូកទី៧**

**ការប្រើប្រាស់ទំនិញ សេវាកម្ម និងកម្លាំងពលកម្មក្នុងស្រុក**

**មាត្រា២៧ .. ការប្រើប្រាស់ទំនិញនិងសេវាកម្មក្នុងស្រុក**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមឬសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមត្រូវប្រើប្រាស់ទំនិញ និងសេវាកម្ម ក្នុងស្រុកជាអាទិភាព។

អាទិភាពនៃការប្រើប្រាស់ទំនិញនិងសេវាកម្មត្រូវធ្វើឡើងក្នុងករណីដែលទំនិញនិងសេវាកម្មក្នុងស្រុកមានស្រាប់ ហើយដែលមានលក្ខណៈស្របនឹងស្តង់ដារគុណភាពនិងមានលក្ខណៈប្រកួតប្រជែងតាមលក្ខខណ្ឌលទ្ធកម្មប្រកបដោយតម្លាភាព។

**មាត្រា២៨ .. ការប្រើប្រាស់កម្លាំងពលកម្មក្នុងស្រុក**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមឬសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមត្រូវផ្តល់អាទិភាពការងារដល់កម្លាំងពលកម្មក្នុងស្រុកស្របតាមច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាតច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការងារ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តជាធរមាន។

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមឬសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមអាចជ្រើសរើសកម្លាំងពលកម្មបរទេស ក្នុងករណីដែលកម្លាំងពលកម្មនៅក្នុងស្រុកពុំមានជំនាញឬសមត្ថភាពក្នុងការបំពេញការងារបច្ចេកទេសនោះ។ ការជ្រើសរើសកម្លាំងពលកម្មបរទេសក្នុងការបំពេញការងារក្នុងសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមត្រូវស្របតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការងារ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តជាធរមាន។

**មាត្រា២៩ .. ការកសាងសមត្ថភាពការងារក្នុងសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមឬសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមត្រូវបណ្តុះបណ្តាលនិងកសាងសមត្ថភាពការងារដល់កម្លាំងពលកម្មក្នុងស្រុក ដើម្បីពង្រឹងនូវសមត្ថភាពការងារក្នុងសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម តាមរយៈការបង្កើតកម្មវិធីអភិវឌ្ឍ អប់រំ និងបណ្តុះបណ្តាលដល់កម្លាំងពលកម្មក្នុងស្រុកស្របតាមលក្ខខណ្ឌអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត។

**ជំពូកទី៨**

**ថ្លៃលក់រាយប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ**

**មាត្រា៣០ .. គោលការណ៍ទូទៅ**

ដើម្បីសម្រួលដល់អ្នកប្រើប្រាស់ឱ្យទទួលបានប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈក្នុងតម្លៃសមរម្យ សម្រាប់ជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ថ្លៃលក់រាយអតិបរមាសម្រាប់ប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈត្រូវកំណត់តាមរូបមន្តមួយច្បាស់លាស់។ ការប្រកួតប្រជែងត្រូវធ្វើដោយតម្លាភាពនិងភាពស្មោះត្រង់ នៅក្នុងរង្វង់នៃថ្លៃអតិបរមាកំណត់ដោយរូបមន្តខាងលើ។

**មាត្រា៣១ .. ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការកំណត់ថ្លៃលក់រាយអតិបរមាប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ**

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ជាស្ថាប័នដែលមានសមត្ថកិច្ចកំណត់រូបមន្តថ្លៃលក់រាយអតិបរមាប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ។

រូបមន្ត បែបបទ និងនីតិវិធីនៃការកំណត់ថ្លៃលក់រាយអតិបរមាប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសអន្តរក្រសួងរវាងក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ។

**ជំពូកទី៩**

**កាតព្វកិច្ចផ្សេងៗរបស់រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គល  
ដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត**

**មាត្រា៣២ .- កាតព្វកិច្ចរក្សាទិន្នន័យនិងកំណត់ត្រា**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាតត្រូវរក្សាទុកទិន្នន័យនិង  
កំណត់ត្រានៅក្នុងទីស្នាក់ការរបស់ខ្លួន។ ទិន្នន័យនិងកំណត់ត្រាត្រូវរៀបចំនិងរក្សាទុកស្របតាមប្រកាស  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

**មាត្រា៣៣ .- កាតព្វកិច្ចរៀបចំនិងផ្តល់របាយការណ៍**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាតត្រូវផ្តល់របាយការណ៍និង  
ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមជ្ឈមណ្ឌលក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល តាមការកំណត់របស់រដ្ឋមន្ត្រី  
ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

**មាត្រា៣៤ .- កាតព្វកិច្ចអនុលោមតាមតម្លៃលក់រាយអតិបរមារប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ**

រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលលក់រាយប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈត្រូវអនុលោមតាមតម្លៃលក់រាយអតិបរមា  
ប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈដែលកំណត់ក្រោមរូបមន្តដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៣១នៃអនុក្រឹត្យនេះ។

ក្នុងករណីដែលរូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលលក់រាយប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈមិនអនុលោមតាម  
កាតព្វកិច្ចដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌខាងលើ រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលនោះត្រូវទទួលការផាកពិន័យដែល  
នឹងកំណត់នៅក្នុងប្រកាសអន្តរក្រសួងដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៣១នៃអនុក្រឹត្យនេះ។

**មាត្រា៣៥ .- កាតព្វកិច្ចអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមនៃបំពង់  
បង្ហូរដោយគ្មានការវើសអើង**

នីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណដឹកជញ្ជូនតាមបំពង់បង្ហូរត្រូវផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យមានការ  
ប្រើប្រាស់រូមនូវហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមនៃផ្នែកណាមួយឬទាំងមូលនៃបំពង់បង្ហូររបស់ខ្លួនឱ្យទៅ  
នីតិបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាបណ្ណដឹកជញ្ជូនតាមបំពង់បង្ហូរដទៃទៀត ដោយយោងទៅតាមសមត្ថភាព  
ផ្នែកនិងបង្ហូរនៃហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម ស្របតាមគោលការណ៍ប្រកួតប្រជែងដោយសុចរិតនិង  
ភាពស្មោះត្រង់ និងគ្មានការវើសអើង។

ក្នុងករណីដែលការចរចារវាងភាគីពាក់ព័ន្ធនឹងការស្នើសុំប្រើប្រាស់រូមនូវហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែក  
ដោនស្រ្តីមនៃផ្នែកណាមួយឬទាំងមូលនៃបំពង់បង្ហូរមិនទទួលបានលទ្ធផល នីតិបុគ្គលដែលស្នើសុំចរចាអាច  
ជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល ស្នើសុំការចូលរួមជួយសម្របសម្រួលជាមួយនឹង  
នីតិបុគ្គលដែលជាម្ចាស់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម ក្នុងការចរចាស្នើសុំប្រើប្រាស់រូមនូវហេដ្ឋារចនា  
សម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមនៃបំពង់បង្ហូរឡើងវិញ។ ក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលអាចយល់ស្របលើសំណើខាងលើ  
ប្រសិនបើក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលយល់ឃើញថា សំណើសុំចរចារបស់នីតិបុគ្គលដែលស្នើសុំអាចធ្វើឱ្យ  
ប្រតិបត្តិការដឹកជញ្ជូនប្រេងកាតឬផលិតផលប្រេងកាតតាមបំពង់បង្ហូរមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ សន្សំសំចៃថវិកា  
និងស្របតាមលក្ខណៈបច្ចេកទេស ដោយយោងតាមសមត្ថភាពដឹកជញ្ជូនប្រេងកាតឬផលិតផលប្រេងកាត  
នៃហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីមដែលស្នើសុំប្រើប្រាស់នោះ។

**ជំពូកទី១០**

**ទណ្ឌកម្ម**

**មាត្រា៣៦ .- ប្រភេទទណ្ឌកម្ម**

ទណ្ឌកម្មនៅក្នុងអនុក្រឹត្យនេះរួមមាន៖

- ការព្យួរអាជ្ញាប័ណ្ណឬលិខិតអនុញ្ញាត
- ការដកហូតអាជ្ញាប័ណ្ណឬលិខិតអនុញ្ញាត
- ការផាកពិន័យជាប្រាក់ដោយក្រសួងវ៉ែនិងថាមពល។

**មាត្រា៣៧ .- ការមិនបន្តសុពលភាពវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព**

បុគ្គលណាដែលធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោស្ត្រីមដោយវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពផុតសុពលភាព ហើយមិនបានដាក់ពាក្យស្នើសុំបន្ត និងត្រូវផាកពិន័យជាប្រាក់ស្របតាមមាត្រា៦៦នៃច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាត។

ក្នុងករណីដែលក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលតម្រូវឱ្យមានការធ្វើការរុះរើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ហើយបុគ្គលនោះមិនព្រមធ្វើការរុះរើដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី២នៃមាត្រា៨នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវផាកពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី១ ០០០ ០០០(មួយលាន)រៀល ទៅ៥ ០០០ ០០០(ប្រាំលាន)រៀលក្នុងមួយថ្ងៃ ដោយមិនរាប់បញ្ចូលនូវបន្ទុកចំណាយក្នុងការរុះរើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោស្ត្រីមឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន។

**មាត្រា៣៨ .- ការមិនអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌកំណត់ក្នុងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព**

បុគ្គលណាដែលមិនអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌកំណត់នៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពអាចត្រូវព្យួរអាជ្ញាប័ណ្ណឬលិខិតអនុញ្ញាត និង/ឬផាកពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី២០០ ០០០(ពីររយពាន់)រៀល ទៅ១០ ០០០ ០០០(ដប់លាន)រៀល ដោយមិនទាន់គិតដល់សំណងនៃការខូចខាតផ្សេងទៀត។

បុគ្គលណាដែលមិនអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌកំណត់នៅក្នុងអាជ្ញាប័ណ្ណដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១១នៃអនុក្រឹត្យនេះ អាចត្រូវព្យួរអាជ្ញាប័ណ្ណ និង/ឬផាកពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី១ ០០០ ០០០(មួយលាន)រៀល ទៅ២០ ០០០ ០០០(ម្ភៃលាន)រៀល ដោយមិនទាន់គិតដល់សំណងនៃការខូចខាតផ្សេងទៀត។

បុគ្គលណាដែលមិនអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌកំណត់នៅក្នុងលិខិតអនុញ្ញាតដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១៥នៃអនុក្រឹត្យនេះ អាចត្រូវព្យួរលិខិតអនុញ្ញាត និង/ឬផាកពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី២០០ ០០០(ពីររយពាន់)រៀល ទៅ៥ ០០០ ០០០(ប្រាំលាន)រៀល ដោយមិនទាន់គិតដល់សំណងនៃការខូចខាតផ្សេងទៀត។

**មាត្រា៣៩ .- ការធ្វើសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោស្ត្រីមដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាត**

បុគ្គលណាដែលធ្វើសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្នែកដោស្ត្រីមដោយពុំមានលិខិតអនុញ្ញាតពីក្រសួងវ៉ែនិងថាមពលដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២១នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវផាកពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី១ ០០០ ០០០(មួយលាន)រៀល ទៅ១០ ០០០ ០០០(ដប់លាន)រៀល ក្នុងមួយករណី។

ក្នុងករណីនៅតែបន្តប្រព្រឹត្តអំពើល្មើសដដែលត្រូវផាកពិន័យជាប្រាក់ចំនួនទ្វេដង។



**មាត្រា៤០ .- ការមិនរក្សាសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង**

បុគ្គលណាដែលមិនរក្សាសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងក្នុងអំឡុងពេលសុពលភាពនៃលិខិតអនុញ្ញាត ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២៦នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវផាកពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី១០០ ០០០(មួយរយពាន់)រៀល ទៅ៥០០ ០០០(ប្រាំរយពាន់)រៀលក្នុងមួយថ្ងៃ ដែលធ្វើសកម្មភាពដោយគ្មានសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

បុគ្គលណាដែលមិនរក្សាសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងក្នុងអំឡុងពេលសុពលភាពនៃអាជ្ញាបណ្ណ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២៦នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវផាកពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី៥០០ ០០០(ប្រាំរយពាន់)រៀល ទៅ១ ០០០ ០០០(មួយលាន)រៀលក្នុងមួយថ្ងៃ ដែលធ្វើសកម្មភាពដោយគ្មានសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

**មាត្រា៤១ .- ការមិនរក្សាទុកទិន្នន័យនិងកំណត់ត្រាដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២២នៃអនុក្រឹត្យនេះ**

ការមិនរក្សាទុកទិន្នន័យនិងកំណត់ត្រាដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២២នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវផាកពិន័យ ជាប្រាក់ដូចខាងក្រោម៖

- ចំពោះរូបវន្តបុគ្គលត្រូវធ្វើការផាកពិន័យចំនួនពី១ ០០០ ០០០(មួយលាន)រៀល ទៅ៥ ០០០ ០០០ (ប្រាំលាន)រៀល
- ចំពោះនីតិបុគ្គលត្រូវធ្វើការផាកពិន័យចំនួនពី៥ ០០០ ០០០(ប្រាំលាន)រៀល ទៅ១០ ០០០ ០០០ (ដប់លាន)រៀល។

**មាត្រា៤២ .- ការមិនផ្តល់របាយការណ៍តាមការកំណត់របស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវិវេទនាដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៣៣ នៃអនុក្រឹត្យនេះ**

ការមិនផ្តល់របាយការណ៍តាមការកំណត់របស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវិវេទនាដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៣៣ នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវផាកពិន័យជាប្រាក់ដូចខាងក្រោម៖

- ចំពោះរូបវន្តបុគ្គលត្រូវធ្វើការផាកពិន័យចំនួនពី១ ០០០ ០០០(មួយលាន)រៀល ទៅ៥ ០០០ ០០០ (ប្រាំលាន)រៀល
- ចំពោះនីតិបុគ្គលត្រូវធ្វើការផាកពិន័យចំនួនពី៥ ០០០ ០០០(ប្រាំលាន)រៀល ទៅ១០ ០០០ ០០០ (ដប់លាន)រៀល។

**ជំពូកទី១១  
អន្តរប្បញ្ញត្តិ**

**មាត្រា៤៣ .- រយៈពេលអន្តរកាល**

ក្នុងរយៈពេល១(មួយ)ឆ្នាំ បន្ទាប់ពីអនុក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ក្រសួងវិវេទនាដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២២និង ចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព អាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាតក្នុងទម្រង់ថ្មីដោយឥត គិតថ្លៃឱ្យទៅរូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលបានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព អាជ្ញាបណ្ណ និង/ឬលិខិតអនុញ្ញាត ដែលចេញមុនកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាននៃអនុក្រឹត្យនេះ ស្របតាមច្បាប់ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាត និងអនុក្រឹត្យនេះ។

**មាត្រា៤៤ .- ការបន្តអាណត្តិអនុវត្ត**

លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាត ផ្នែកដោនស្រ្តីមដែលមានមុនការចូលជាធរមាននៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវមានអានុភាពអនុវត្តបន្តរហូតដល់មាន លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តថ្មីមកជំនួសស្របតាមអនុក្រឹត្យនេះ។



**ជំពូកទី១២  
អវសានប្បញ្ញត្តិ**

**មាត្រា៤៥ .. ការនិរាករណ៍**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា៤៦ .. ការអនុវត្ត**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរ៉ែ  
និងថាមពល រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួងនិងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ  
តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃច្រហស្ស័ត្រ ៦ កើត ខែ ភទ្របទ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០២២



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រីសូមហត្ថលេខា  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល** ✓

\_\_\_\_\_  
**ស៊ីយ សែម**

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេច ឯកឧត្តម លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ជូនមាត្រា៤៦
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

**ឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៧៧ អនក្រ.ជកម្ម:ថ្ងៃទី ១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២  
ស្តីពីការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាតនិងផលិតផលប្រេងកាត ផ្នែកដោនស្រ្តីម**

**សន្ទានុក្រម**

- ការដំឡើង សំដៅដល់ការរៀបចំដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់។
- ការផ្គុំ សំដៅដល់ការបង្កើតផលិតផលសម្រេច ដោយផ្គុំឡើងពីផលិតផលមិនទាន់សម្រេច។
- គំនូរប្លង់បច្ចេកទេសរៀបចំគ្រឿងបន្តុំ សំដៅដល់គំនូរប្លង់ស្ថាបត្យកម្ម និងប្លង់គ្រឿងបន្តុំសំណង់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម ក្នុងទម្រង់កំណត់ដោយក្រសួងវីវីនិងថាមពល។
- ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាត និងផលិតផលប្រេងកាត សំដៅដល់ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាត និងផលិតផលប្រេងកាតដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧១៩/០០៦ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៩។
- ទ្វេសម្ភារៈបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម សំដៅដល់ គ្រឿងបរិក្ខារ ឧបករណ៍ចម្បង ឧបករណ៍បន្ទាប់បន្សំ សម្ភារៈប្រើប្រាស់ គ្រឿងបន្តុំ ឬផ្នែកនៃគ្រឿងសម្ភារៈបរិក្ខារទាំងនោះ ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ឬស្ថិតក្នុងគោលបំណងប្រើប្រាស់សម្រាប់បម្រើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម មានដូចជា ពោងប្រេងបំពង់ខ្យល់ ទុយោបង្ហូរប្រេង ទូចាក់ប្រេង ម៉ូទ័របូមប្រេង វ៉ាន់បិទបើកប្រេង/ឧស្ម័ន ឆ្នាំងប្រតិកម្ម នាឡិកាសម្ពាធជាដើម។
- ប្រេងឥន្ធនៈ សំដៅដល់ល្បាយអ៊ីដ្រូកាបូរដែលនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌបរិយាកាសធម្មតាជាវត្ថុធាតុរាវ ហើយដែលអាចប្រើសម្រាប់អុចបំភ្លឺឬបញ្ឆេះម៉ាស៊ីន ដើម្បីផ្តល់ថាមពលឱ្យយានយន្តនិងគ្រឿងយន្តគ្រប់ប្រភេទអាចដំណើរការបានមានដូចជា ប្រេងសាំង ប្រេងម៉ាស៊ូត ប្រេងកាតដុតបំភ្លឺ ប្រេងយន្តហោះនិងប្រេងខ្មៅជាដើម។
- វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បច្ចេកទេសសុវត្ថិភាព សំដៅដល់វិញ្ញាបនបត្រចេញដោយក្រសួងវីវីនិងថាមពលដែលបញ្ជាក់អំពីការអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសដោយរូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គល ដែលធ្វើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម។
- ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្នែកដោនស្រ្តីម សំដៅដល់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដើម្បីបម្រើឱ្យសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីមមានដូចជា រោងចក្រ សំណង់អគារ ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធឬទ្វេសម្ភារៈដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ឬស្ថិតក្នុងគោលបំណងប្រើប្រាស់សម្រាប់បម្រើសកម្មភាពផ្នែកដោនស្រ្តីម។
- ឧស្ម័នឥន្ធនៈ សំដៅដល់ល្បាយអ៊ីដ្រូកាបូរដែលនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌបរិយាកាសធម្មតាជាឧស្ម័ន ហើយដែលអាចប្រើសម្រាប់ដុតឬបញ្ឆេះម៉ាស៊ីន ដើម្បីផ្តល់ថាមពលឱ្យយានយន្តនិងគ្រឿងយន្តគ្រប់ប្រភេទអាចដំណើរការបាន មានដូចជាឧស្ម័នអិលភីដី ឧស្ម័នអិលអិនដី និងឧស្ម័នស៊ីអិនដី ជាដើម។





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
**លេខ : ១៧៧ អនក្រ.បក**

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពី**  
**ការផ្ទេរឥណទានថវិកា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំងនិងការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ០១ រោច ខែ បឋមសាល ឆ្នាំ ច សិរីទិស័ក ព.ស.២៥៦២ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២២១/០១៩ ចុះថ្ងៃ ពុធ ១១ កើត ខែ មិគសិរ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃ ចន្ទ ១២ រោច ខែ មាយ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២២ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៥៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃ ពុធ ៣ រោច ខែ មិគសិរ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១ ស្តីពីការបែងចែកឥណទានចំណាយថវិកាថ្នាក់ជាតិតាមជំពូកនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ .-**

ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ២៩ ៩៨៨ ៨០០ ០០០ រៀល (ម្ភៃប្រាំបួនបីលានប្រាំបួនរយប៉ែតសិបប្រាំបីលានប្រាំបីរយពាន់រៀលគត់) ពីជំពូក ៦៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែកមកជំពូក ៦២ (អត្ថប្រយោជន៍សង្គម) ជូនក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២។

**មាត្រា ២ .-**

ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះតាមគណនីនិងអនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ចំណាយរៀបចំកិច្ចប្រជុំរដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសអាស៊ានលើកទី ៥៥ និងកិច្ចប្រជុំពាក់ព័ន្ធ។

**មាត្រា ៣ .-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៦ កើត ខែ ភទ្របទ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រីសូមហត្ថលេខា

**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

**អគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេច/ឯកឧត្តម/លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
**លេខ : ១៧៤ អនក្រ.បក**

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពី**  
**ការផ្ទេរឥណទានចំណែក**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំងនិងការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ០១ រោច ខែ បឋមសាល ឆ្នាំ ច សិរីទិស័ក ព.ស.២៥៦២ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២២១/០១៩ ចុះថ្ងៃ ពុធ ១១ កើត ខែ មិគសិរ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃ ចន្ទ ១២ រោច ខែ មាយ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២២ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៥៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃ ពុធ ៣ រោច ខែ មិគសិរ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១ ស្តីពីការបែងចែកឥណទានចំណាយថវិកាថ្នាក់ជាតិតាមជំពូកនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ .-**

ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ១៧៩ ០០០ ០០០ រៀល (មួយរយចិតសិបប្រាំបួនលានរៀល គត់) ពីជំពូក ៦៩ (ចំណាយមិនបានក្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែកមកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ចំនួន ២១ ៦០០ ០០០ រៀល និងជំពូក ៦១ (សេវាកម្ម) ចំនួន ១៥៧ ៤០០ ០០០ រៀល ជូនក្រសួង ផែនការ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២។

**មាត្រា ២ .-**

ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកទាំងនេះតាមគណនីនិងអនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយ ប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់គាំទ្រការងារចងក្រងចំណាត់ថ្នាក់ស្តង់ដារ មុខរបរនៅកម្ពុជា និងការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពចំណាត់ថ្នាក់ស្តង់ដារវិស័យសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា។

**មាត្រា ៣ .-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងផែនការ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៦ កើត ខែ ភទ្របទ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រីសូមហត្ថលេខា  
**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

**អគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេច/ឯកឧត្តម/លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ : ១៨០.អនក្រ.បក**

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការផ្ទេរឥណទានថវិកា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំងនិងការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ០១ រោច ខែ បឋមសាធា ឆ្នាំ ច សិរីទិស័ក ព.ស.២៥៦២ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២២១/០១៩ ចុះថ្ងៃ ពុធ ១១ កើត ខែ មិគសិរ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃ ចន្ទ ១២ រោច ខែ មាយ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២២ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៥៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃ ពុធ ៣ រោច ខែ មិគសិរ ឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១ ស្តីពីការបែងចែកឥណទានចំណាយថវិកាថ្នាក់ជាតិតាមជំពូកនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ .-**

ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ១ ៣២២ ៦០០ ០០០ រៀល (មួយបីលានបីរយម៉ែពីរលានប្រាំមួយរយពាន់រៀលគត់) ពីជំពូក ៦៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែកមកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ជូនក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០២២។

**មាត្រា ២ .-**

ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះតាមគណនីនិងអនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីផ្តល់ជូនអគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា សម្រាប់ចំណាយលើការបោះពុម្ពត្រាពន្ធគយប្រើប្រាស់ក្នុងឆ្នាំ ២០២២។

**មាត្រា ៣ .-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃចេញស្តី ៦ កើត ខែ ភទ្របទ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រីសូមហត្ថលេខា  
**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**



**អគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

**កន្លែងទទួល:**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេច/ឯកឧត្តម/លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ : ៥៥៥ អនក្រ.បក



**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពី**

**ការតែងតាំងមុខតំណែងមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ ៖** តែងតាំងមុខតំណែងលោក ឧត្តមសេនីយ៍ឯក **ប៊ុន យ៉ា ម៉ារីលុច** អគ្គលេខ ៥៥៥៥៦ ពីអគ្គាធិការរង នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន ទៅជាប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលយុត្តិធម៌ នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ ។

**មាត្រា ២ ៖** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី គ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ខាងលើ ត្រូវទទួល បន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមការកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ថ្ងៃ ៥៥៥៥៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២ ចតុស័ក ព.ស. ២៥៦៦

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៥៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ឧទ្ធរណ៍យសរដ្ឋបាលនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ឧទ្ធរណ៍យសរដ្ឋបាលនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
**លេខ : ៨៧០...អនក្រ.តត**

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ**  
**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី៥ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយសនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.** បំពាក់មេដាយ **មាសការងារ** ជូនបុគ្គលិកផ្នែកសន្តិសុខ អនាម័យ អគ្គិសនី និងថែសួន ចំនួន ២៦រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងារជូនក្រសួងបរិស្ថានកន្លងមក ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

|    |     |          |            |                |
|----|-----|----------|------------|----------------|
| ១- | លោក | ឈឹត      | ណាល់       | ប្រធានសន្តិសុខ |
| ២- | លោក | មិន      | ទុំ        | សន្តិសុខក្រសួង |
| ៣- | លោក | ឈឹត      | ស៊ីនួន     | សន្តិសុខក្រសួង |
| ៤- | លោក | អ៊ុំង    | វឌ្ឍនៈ     | សន្តិសុខក្រសួង |
| ៥- | លោក | ពេជ្រវេន | សុដាណោត    | សន្តិសុខក្រសួង |
| ៦- | លោក | ខ្មៅ     | វង្សវល័ក្ខ | សន្តិសុខក្រសួង |
| ៧- | លោក | ម៉ែ      | ថាណាត់     | សន្តិសុខក្រសួង |
| ៨- | លោក | សែ       | ខៀន        | សន្តិសុខក្រសួង |

|     |         |       |          |                   |
|-----|---------|-------|----------|-------------------|
| ៩-  | លោក     | ស្រេង | ឃី       | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១០- | លោក     | នាង   | ប្រុស    | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១១- | លោក     | ជុំ   | រ៉ែន     | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១២- | លោក     | អ៊ីង  | វត្តនា   | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១៣- | លោក     | ប៉ែន  | រស្មី    | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១៤- | លោក     | អ៊ី   | សង្ហា    | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១៥- | លោក     | ឡា    | គឹមលន់   | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១៦- | លោក     | ហ៊ុន  | វ៉ាន់ណុច | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១៧- | លោក     | ឃឹម   | រិន      | សន្តិសុខក្រសួង    |
| ១៨- | លោក     | សៀន   | រតនា     | ជាងអគ្គិសនីក្រសួង |
| ១៩- | លោកស្រី | រ័ត្ន | សំអន     | អនាម័យក្រសួង      |
| ២០- | លោកស្រី | នុច   | សុភាព    | អនាម័យក្រសួង      |
| ២១- | លោកស្រី | អ៊ឹម  | សំអឿន    | អនាម័យក្រសួង      |
| ២២- | លោកស្រី | មិន   | ស៊ីថា    | អនាម័យក្រសួង      |
| ២៣- | លោកស្រី | យឿន   | យ៉ែន     | អនាម័យក្រសួង      |
| ២៤- | លោកស្រី | គង់   | ស្រីនាង  | អនាម័យក្រសួង      |
| ២៥- | លោកស្រី | គួន   | ចន្ទ     | អនាម័យក្រសួង      |
| ២៦- | លោក     | នួន   | ណារ៉ា    | ថែស្តូនក្រសួង     |

**មាត្រា ២.-** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន និងសាមីខ្លួន ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃចន្ទ ១២ រោច ខែ អាសាឍ ឆ្នាំ ខាល ចត្វាស័ក ព.ស. ២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល៖**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ : ៤៧១ អនក្រ.តត**



**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពី**

**ការតែងតាំងមុខតំណែងមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨១៧/៦១៩ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៧ ស្តីពីការបង្កើត គណៈកម្មាធិការជាតិប្រឆាំងទារុណកម្ម អំពើឃោរឃៅ អំពើអមនុស្សធម៌ អំពើធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ឬទណ្ឌកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់លេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មាធិការជាតិប្រឆាំងទារុណកម្ម អំពើឃោរឃៅ អំពើអមនុស្សធម៌ អំពើធ្វើទុក្ខ បុកម្នេញ ឬទណ្ឌកម្ម
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សង្ខេប**

**មាត្រា ១ ៖** តែងតាំងមុខតំណែងលោកវរសេនីយ៍ឯក **ភោគ វឌ្ឍនា** អគ្គលេខ ៦២១៣៥ ជាអនុប្រធានលេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មាធិការជាតិប្រឆាំងទារុណកម្ម អំពើឃោរឃៅ អំពើអមនុស្សធម៌ អំពើធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ឬទណ្ឌកម្ម មានឋានៈស្មើ **អគ្គនាយករង** ។

**មាត្រា ២ ៖** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី គ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសម្របសម្រួលដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ខាងលើ ត្រូវទទួល បន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ថ្ងៃ ចន្ទ ១២ រោច ខែ អស្សុជ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស ២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ៣
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**







**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ៥៥៤ រ.ក្រ.បក.តត

**អនុក្រឹត្យ  
ស្តីពី**

**ការកម្លើងឋានន្តរស័ក្តិមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែក នៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ ៖** កម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **វរសេនីយ៍ឯក** ជូននាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ ក្របខណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំនួន ០៣រូប ៖

- ១- វរសេនីយ៍ទោ **មូ វី** អត្តលេខ ៦៧៧៤៨
- ២- វរសេនីយ៍ទោ **កែវ ម៉ីនរត្ន** អត្តលេខ ៧៨៨៣៣
- ៣- វរសេនីយ៍ទោ **ខេង ម៉ុលីដា** អត្តលេខ ៨២៨៩៩

**មាត្រា ២ ៖** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី គ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ថ្ងៃ ២០២២ ខែ ១០ រាជធានីភ្នំពេញ ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
**លេខ : ៤៧៣.អនក្រ.តត**

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពី**

**ការដាក់ឱ្យចូលនិវត្តន៍មន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញក្រឹត្យលេខ១០ក្រ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីរបបសោធននិវត្តន៍ និងសោធនបាត់បង់សមត្ថភាពពលកម្មចំពោះនគរបាលប្រជាជនកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦១០/៤៦៤ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០ ស្តីពីការកែសម្រួលមាត្រា៣៥ នៃព្រះរាជក្រឹត្យស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**ស ម្រេច**

**មាត្រា ១ ៖** ដាក់ឲ្យចូលនិវត្តន៍នាយករាជធានីភ្នំពេញ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំនួន ០៩ រូប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

|               |                      |         |         |
|---------------|----------------------|---------|---------|
| ១- វរសេនីយ៍ឯក | <b>ទេព ចាន់ណា</b>    | អគ្គលេខ | ០៤០៦២   |
| ២- វរសេនីយ៍ឯក | <b>គុច សុវណ្ណ</b>    | អគ្គលេខ | ០៤៤០៨   |
| ៣- វរសេនីយ៍ឯក | <b>ហុន សុខលី</b>     | អគ្គលេខ | ០៩២៥៨   |
| ៤- វរសេនីយ៍ឯក | <b>ម៉ែន ប៊ុនឃឿន</b>  | អគ្គលេខ | ១៦០១៤   |
| ៥- វរសេនីយ៍ឯក | <b>ឃ្មោក វិជិត</b>   | អគ្គលេខ | ០២៣៣១   |
| ៦- វរសេនីយ៍ឯក | <b>ព្រហ្ម សារ៉េន</b> | អគ្គលេខ | ២២៧២៦   |
| ៧- វរសេនីយ៍ឯក | <b>ម៉ែម គឹមឆេង</b>   | អគ្គលេខ | ០២១០៤   |
| ៨- វរសេនីយ៍ឯក | <b>ជឹម គុន</b>       | អគ្គលេខ | ០៨៩៩១   |
| ៩- វរសេនីយ៍ឯក | <b>ឡុំ សាន់មុនី</b>  | អគ្គលេខ | ០៤៤៦៩ ។ |

**មាត្រា ២ ៖** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ថ្ងៃ ចន្ទ ១២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ឧទ្ធរណ៍យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ឧទ្ធរណ៍យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ : ៥៦៤ អនក្រ.តត**

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ**  
**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី៥ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយសនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.-**បំពាក់មេដាយការងារ តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរាជការចំនួន១១០រូប ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបម្រើជាតិមាតុភូមិកន្លងមក ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

**ក-មេដាយមាសការងារ**

- ១- ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយ៍ឯក ស៊ី សុផាន អនុប្រធានបណ្ឌិត្យសភានគរបាលកម្ពុជា
- ២- ឯកឧត្តមបណ្ឌិត សិន សេងហុក ប្រធាននាយកដ្ឋាននីតិកម្ម នៃក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ៣- ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សែម គន្ធា ស្នងការរងនគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
- ៤- លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ ស្រៀង សុភី គ្រូនគរបាលជាតិ នៃបណ្ឌិត្យសភា នគរបាលកម្ពុជា
- ៥- លោកវរសេនីយ៍ទោ នូ ជារ៉ាត់ គ្រូនគរបាលជាតិ នៃបណ្ឌិត្យសភា នគរបាលកម្ពុជា

- ៦- ឯកឧត្តម អ៊ូ វណ្ណា ទីប្រឹក្សាអាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន
- ៧- ឯកឧត្តម សុខ យន សាកលវិទ្យាធិការ នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង
- ៨- លោកជំទាវ នូ សុវត្ថិ ចាន់វល័ក្ខ ទីប្រឹក្សាអាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន
- ៩- លោក អាំង សិរីពិសិដ្ឋ អភិបាលរងខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ
- ១០- លោក អេង ភិរុណ នាយកវិទ្យាល័យ ព្រះមុនីវង្ស
- ១១- លោកស្រី ហាវ ហួន ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យសង្គមសាស្ត្រ និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍
- ១២- លោកបណ្ឌិត ងួន ធួ ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យសិល្បៈមនុស្សសាស្ត្រ និងអប់រំ
- ១៣- លោក អ៊ឹម គួយ ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យសិល្បៈមនុស្សសាស្ត្រ និងអប់រំ
- ១៤- លោក វ៉ែម ពិសិដ្ឋ ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម និងទេសចរណ៍
- ១៥- លោក ធី សំណាង នាយករងវិទ្យាស្ថានភាសាបរទេស
- ១៦- លោកស្រី ស៊ូ ហ្វាទីម៉ាហ្វាទី ប្រធានការិយាល័យកិច្ចការនិស្សិត
- ១៧- លោក លី វណ្ណារត្ន ប្រធានការិយាល័យធានាគុណភាពផ្ទៃក្នុង

**ខ-មេដាយប្រាក់ការងារ**

- ១- លោកវរសេនីយ៍ត្រី ប៉ូច ឯន់សេង ជំនួយការប្រធានលេខាធិការដ្ឋានប្រឆាំងផលិតផលក្លែងក្លាយ
- ២- លោក ទេព នាវា សាកលវិទ្យាធិការរង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង
- ៣- លោក ទិត ច័ន្ទឌី ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យសិល្បៈមនុស្សសាស្ត្រ និងអប់រំ
- ៤- លោក ឡា សុដា ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យសិល្បៈមនុស្សសាស្ត្រ និងអប់រំ
- ៥- លោកស្រី មាស ម៉ារីន អនុប្រធានការិយាល័យកិច្ចការនិស្សិត
- ៦- លោក អេង កែវពិសិដ្ឋ ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ៧- លោក ឈួន សំមុត អនុប្រធានការិយាល័យសិក្សា

**គ-មេដាយសំរិទ្ធការងារ**

- ១- លោកបណ្ឌិត ស្រីាន ពៅ ព្រឹទ្ធបុរស នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ
- ២- លោកបណ្ឌិត សេង រដ្ឋា ព្រឹទ្ធបុរស នៃមហាវិទ្យាល័យសង្គមសាស្ត្រ និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍
- ៣- លោក ជ្រា សុជាតិ ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យសង្គមសាស្ត្រ និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍

|     |                      |                 |   |
|-----|----------------------|-----------------|---|
| ៤-  | លោកស្រី              | ចាន់ សុខា       | ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា                   |
| ៥-  | លោកបណ្ឌិត            | ជា រដ្ឋា        | នាយកសាលាក្រោយបរិញ្ញាបត្រ  |
| ៦-  | លោកស្រី              | ហ៊ុំ សុផានី     | សាស្ត្រាចារ្យ នៃមហាវិទ្យាល័យសង្គមសាស្ត្រ និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍                 |
| ៧-  | លោក                  | ឈឹន ប៊ុនថា      | សាស្ត្រាចារ្យ   |
| ៨-  | លោក                  | ផន ភ័ណ្ណា       | សាស្ត្រាចារ្យ   |
| ៩-  | លោក                  | ឡេក សុវណ្ណ      | សាស្ត្រាចារ្យបណ្ឌិតថ្នាក់កំពូលប្រទេសបារាំង                                  |
| ១០- | លោកស្រីបណ្ឌិត        | ឡេក ស៊ីថាន      | បណ្ឌិតប្រទេសបារាំង  |
| ១១- | លោកបណ្ឌិត            | លី គង់ វិទ្ធុណា | បណ្ឌិតប្រទេសអូស្ត្រាលី  |
| ១២- | លោកបណ្ឌិត            | ពេញ ឡាមុត       | បណ្ឌិតប្រទេសបារាំង  |
| ១៣- | លោកស្រីបណ្ឌិត        | អ៊ឹង ប៊ុនថា     | បណ្ឌិតប្រទេសបារាំង  |
| ១៤- | លោក                  | ម៉ម សុផានី      | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់វិទ្យាសាស្ត្រសត្វ នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ     |
| ១៥- | លោក                  | វ៉ា ភក្ដី       | នាយកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ P.S.V.T Group  |
| ១៦- | លោកស្រី              | លឹម ជឹងហួន      | មន្ត្រី នៃក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា   |
| ១៧- | លោក                  | យា ការម្យ       | អនុប្រធានការិយាល័យបុគ្គលិក  |
| ១៨- | លោក                  | អ៊ូច ខឿន        | អនុប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ                                    |
| ១៩- | លោក                  | វិន វ៉ាន់ថា     | ជាងសំណង់  |
| ២០- | លោក                  | លន់ សុគន្ធី     | ជាងសំណង់  |
| ២១- | លោកស្រីអនុសេនីយ៍ក្រី | សួន ស៊ីថា       | រដ្ឋបាលទូទៅនៅការិយាល័យចរាចរណ៍រដ្ឋរគោក                                       |
| ២២- | លោក                  | យ៉ឹង ហាក់       | ព្រឹទ្ធបុរសនៃមហាវិទ្យាល័យសិល្បៈមនុស្សសាស្ត្រ និងអប់រំ                       |
| ២៣- | លោក                  | ហូ រី           | ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យគ្រប់គ្រង ពាណិជ្ជកម្ម និងទេសចរណ៍                |
| ២៤- | លោក                  | សោ វ៉ាន់ហិត     | ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា                   |
| ២៥- | លោក                  | ព្រំ ហ៊ិន       | ប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ  |
| ២៦- | លោក                  | សេង វិធារ       | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់ពាណិជ្ជកម្ម នៃមហាវិទ្យាល័យ គ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម និងទេសចរណ៍ |
| ២៧- | លោក                  | ទូច ប៊ុនណា      | ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                          |
| ២៨- | លោកស្រី              | ញុង គឹមស៊ាង     | ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                          |
| ២៩- | លោក                  | ប៉ុក បញ្ញា      | ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                          |

|             |                  |  |
|-------------|------------------|--|
| ៣០- លោក     | ឡុង ទិត្យ        | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់កសិកម្ម នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>កសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                |
| ៣១- លោកស្រី | ហ៊ុន ស៊ីយ៉ា      | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់កែច្នៃអាហារ នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>កសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ            |
| ៣២- លោក     | មូន សុវណ្ណារ៉ា   | អនុប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់កសិកម្ម នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>កសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ             |
| ៣៣- លោកស្រី | ស្រី ទិត្យវល័ក្ខ | អនុប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់កែច្នៃអាហារ<br>នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ          |
| ៣៤- លោក     | ប្រាក់ ស៊ីណា     | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                                     |
| ៣៥- លោក     | ពៅ វិបុល         | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                                     |
| ៣៦- លោក     | ហៃ ចាន់ថុល       | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យសង្គមសាស្ត្រ<br>និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍                         |
| ៣៧- លោក     | ដុយ ឈាន់         | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យសង្គមសាស្ត្រ<br>និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍                         |
| ៣៨- លោកស្រី | តេង ចាន់ណារី     | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់សេដ្ឋកិច្ច នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>សង្គមសាស្ត្រ និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍    |
| ៣៩- លោក     | ជឿន ម៉ាឡៃ        | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់សង្គមសាស្ត្រ នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>សង្គមសាស្ត្រ និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍  |
| ៤០- លោក     | សំ សុខ           | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យសង្គមសាស្ត្រ<br>និងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍                         |
| ៤១- លោក     | ថាច់ ប៊ុនរឿន     | ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម<br>និងទេសចរណ៍                   |
| ៤២- លោក     | ស៊ា ឡែន          | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់គ្រប់គ្រង នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>គ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម និងទេសចរណ៍     |
| ៤៣- លោក     | អេង ទិត្យា       | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់បច្ចេកវិទ្យា នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>វិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា    |
| ៤៤- លោក     | ហ៊ុន សំអាត       | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់វិទ្យាសាស្ត្រ នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>វិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា   |
| ៤៥- លោក     | យន់ សុខា         | អនុប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់បច្ចេកវិទ្យា នៃមហាវិទ្យាល័យ<br>វិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា |
| ៤៦- លោក     | ហួន សុភី         | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា                              |
| ៤៧- លោក     | ហៀន សុភ័ក្ត្រា   | មន្ត្រី សាលាក្រោយបរិញ្ញាបត្រ   |
| ៤៨- លោក     | ឯម ចិន្តា        | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់ភាសាបារាំង<br>នៃវិទ្យាស្ថានភាសាបរទេស                            |
| ៤៩- លោក     | លី សុវណ្ណ        | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់ភាសាអង់គ្លេស<br>នៃវិទ្យាស្ថានភាសាបរទេស                          |

|             |               |   |
|-------------|---------------|---|
| ៥០- លោក     | សៀវ សុវណ្ណា   | ប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍                          |
| ៥១- លោកស្រី | វង្ស សុខាវី   | អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍                       |
| ៥២- លោក     | ហ៊ុំ ចាន់     | ប្រធានការិយាល័យបុគ្គលិក   |
| ៥៣- លោកស្រី | ប៉ាត ម៉ាឡា    | មន្ត្រី នៃការិយាល័យកិច្ចការនិស្សិត                              |
| ៥៤- លោក     | វ៉ែ ភីរម្យ    | អនុប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ                        |
| ៥៥- លោក     | ខៀន អ៊ី       | ព្រឹទ្ធបុរសរង នៃមហាវិទ្យាល័យគ្រប់គ្រង<br>ពាណិជ្ជកម្ម និងទេសចរណ៍ |
| ៥៦- លោក     | ចាន់ សុផាន់   | មន្ត្រី នៃការិយាល័យសិក្សា                                       |
| ៥៧- លោកស្រី | តាន់ សូលីដា   | ប្រធានការិយាល័យអន្តរជាតិ និងទំនាក់ទំនង<br>សាធារណៈ               |
| ៥៨- លោក     | ឯម ដារ៉ា      | ប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់ថ្នាក់ឆ្នាំសិក្សាមូលដ្ឋាន                      |
| ៥៩- លោក     | ស្រី សុខា     | អនុប្រធានដេប៉ាតឺម៉ង់ថ្នាក់ឆ្នាំសិក្សាមូលដ្ឋាន                   |
| ៦០- លោកស្រី | សៀន ចិន្តា    | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម<br>និងទេសចរណ៍        |
| ៦១- លោក     | យា ពិសិទ្ធ    | មន្ត្រី នៃការិយាល័យសិក្សា                                       |
| ៦២- លោកស្រី | ថន ថា         | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                    |
| ៦៣- លោក     | យិន សុផារី    | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                    |
| ៦៤- លោក     | រៀន សុផា      | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                    |
| ៦៥- លោក     | រៀន រដ្ឋា     | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                    |
| ៦៦- លោកស្រី | ឡូ ស្រីដៃត    | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យកសិកម្ម និងកែច្នៃអាហារ                    |
| ៦៧- លោក     | ល្វា ស៊ីណាត   | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា             |
| ៦៨- លោក     | ម៉ុង ផាន់ណា   | មន្ត្រី នៃមហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា             |
| ៦៩- លោក     | គឹម គឹម       | មន្ត្រី សាលាក្រោយបរិញ្ញាបត្រ                                    |
| ៧០- លោកស្រី | អ៊ាច ណងសាមីត  | មន្ត្រី សាលាក្រោយបរិញ្ញាបត្រ                                    |
| ៧១- លោកស្រី | ឈុន លក្ខិណា   | មន្ត្រី នៃការិយាល័យរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ                       |
| ៧២- លោក     | ជឿន ណាង       | មន្ត្រី នៃការិយាល័យសិក្សា                                       |
| ៧៣- លោកស្រី | លី ស៊ីវហេង    | មន្ត្រី នៃការិយាល័យសិក្សា                                       |
| ៧៤- លោក     | ម៉ាន ហ្វាហ្សឺ | មន្ត្រី នៃការិយាល័យអន្តរជាតិ និងទំនាក់ទំនង<br>សាធារណៈ           |
| ៧៥- លោកស្រី | ឈឹម សំអឿន     | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ<br>បាត់ដំបង               |
| ៧៦- លោក     | វ៉ែម សំណាង    | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ<br>បាត់ដំបង               |
| ៧៧- លោក     | នៅ សិទ្ធិគុណ  | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ<br>បាត់ដំបង               |



|         |              |  |
|---------|--------------|--|
| ៧៨- លោក | ឡាវ ដាលណា    | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |
| ៧៩- លោក | ពិន ចំណាន    | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |
| ៨០- លោក | លីម វិចិត្រ  | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |
| ៨១- លោក | សុខ សុង      | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |
| ៨២- លោក | មៀន សារេត    | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |
| ៨៣- លោក | ឡង់ រុទ្ធា   | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |
| ៨៤- លោក | ខិល ពិរៈ     | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |
| ៨៥- លោក | គង់ វិចិត្រា | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |
| ៨៦- លោក | ឈាន ប៊ូលី    | គ្រូបង្រៀនពេញម៉ោង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបង |

**មាត្រា ២.-** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង មុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងសាមីខ្លួនត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃចន្ទ ១២ រោច ខែ អាសាឍ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស. ២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល៖**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
**លេខ : ៤៦៥ អនក្រ.ណត**

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពី**

**ការកែតម្រូវសមាសភាពក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃមជ្ឈមណ្ឌលជាតិគាំពារមាតា និងទារក**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការកែតម្រូវរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការកែតម្រូវ និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៦ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសុខាភិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨១៥/៨៧២ ចុះថ្ងៃទី៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈគតិយុត្តនៃគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥១៨/៥៩០ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការកែសម្រួលមាត្រាមួយចំនួននៃព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨១៥/៨៧២ ចុះថ្ងៃទី៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈគតិយុត្តនៃគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៧៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៧ ស្តីពីការកែសម្រួលអនុក្រឹត្យលេខ៤៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៦៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២២ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៧ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសុខាភិបាល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៨៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២២ ស្តីពីការបង្កើតមជ្ឈមណ្ឌលជាតិគាំពារមាតា និងទារក ជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ :** តែងតាំងសមាសភាពក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃមជ្ឈមណ្ឌលជាតិគាំពារមាតា និងទារក អាណត្តិទី១ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

- |                         |                    |   |         |
|-------------------------|--------------------|---|---------|
| ១. ឯកឧត្តមសាស្ត្រាចារ្យ | <b>ហ៊ុន ចំរើន</b>  | តំណាងក្រសួងសុខាភិបាល  | ប្រធាន  |
| ២. លោកស្រី              | <b>ហាវ ភីរម្យ</b>  | តំណាងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ                           | សមាជិក  |
| ៣. ឯកឧត្តមវេជ្ជបណ្ឌិត   | <b>យូ ពិសី</b>     | តំណាងឥស្សរជនមានចំណេះដឹង និងបទពិសោធន៍ខាងវិទ្យាសាស្ត្រសុខាភិបាល | សមាជិក  |
| ៤. លោកស្រីវេជ្ជបណ្ឌិត   | <b>គឹម រ័ត្ននា</b> | នាយកមជ្ឈមណ្ឌលជាតិគាំពារមាតា និងទារក                           | សមាជិក។ |

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួងនិងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃអង្គារ ១៣ រោច ខែ អស្សុជ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ឧទ្ធរណ៍យសម្តេចតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ឧទ្ធរណ៍យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**លេខ: ៥៧៦ អនក្រ.តក**



**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួល សមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈ មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២២ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ :** តែងតាំងលោក **គួន ឈឹម** ឋានន្តរស័ក្តិវរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ២ ជាអភិបាល នៃគណៈអភិបាលស្រុកបាទី ខេត្តតាកែវ សម្រាប់អាណត្តិទី២ ក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល។

**មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង ប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមាន ឈ្មោះក្នុងមាត្រា ១ ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ។

- កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ឧទ្ធកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ឧទ្ធកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ៣
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ថ្ងៃ អង្គារ ១៣ រោច ខែ អាសាឍ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ : ៤៦៧.អនក្រ.តត



**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពី ការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនាឆ្នាំ២០១៨ ដែល ប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការ បង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.** បំពាក់មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់សេនា ជូនលោក Melvin (JR) Pace អនុប្រធានអនុព័ន្ធសន្តិសុខ ទទួលបន្ទុកផ្នែកស៊ើបអង្កេត (RSO) នៃស្ថានទូតអាមេរិក ប្រចាំនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែល មានស្នាដៃល្អក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិកន្លងមក។

**មាត្រា ២.** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង មហាផ្ទៃ និងសាមីខ្លួន ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះ ហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃ អង្គារ ១៣ រោច ខែ អស្សុជ ឆ្នាំ ខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល៖**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ឧទ្ធរណ៍យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ឧទ្ធរណ៍យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

X



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ : ៤៦៨ អនក្រ.សត

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាត៌្នា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពី ការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនាឆ្នាំ២០១៨ ដែល ប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការ បង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១.** បំពាក់មេដាយមុនីសារាត៌្នា ថ្នាក់អស្សុឫទ្ធិ ជូនលោក SONGMENG CHEA អ្នកស៊ើបអង្កេត បទឧក្រិដ្ឋក្លែងបន្លំរបស់ (RSO) នៃស្ថានទូតអាមេរិក ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបម្រើ ជាតិមាតុភូមិកន្លងមក។

**មាត្រា ២.** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង មហាផ្ទៃ និងសាមីខ្លួន ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះ ហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃ អង្គារ ១៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២ ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ : ៥៦៤ អនក្រ.ពត**



**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពី**

**ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់វិធានការណ៍កំណត់មន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញក្រឹត្យលេខ ១០ក្រ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីរបបសោធននិវត្តន៍ និងសោធនបាត់បង់សមត្ថភាពពលកម្មចំពោះនគរបាលប្រជាជនកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦១០/៤៦៤ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០ ស្តីពីការកែសម្រួលមាត្រា៣៥ នៃព្រះរាជក្រឹត្យស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១០៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ ៖** ដាក់ឱ្យចូលនិវត្តន៍មុនពេលកំណត់នាយករបាលជាន់ខ្ពស់ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំនួន ០២ រូប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

- ១- វេសនីយ័ងក **គឹម សុខ** អត្តលេខ ០៨៣៣៨
- ២- វេសនីយ័ងក **ម៉ៅ សឹម** អត្តលេខ ០៨៥៣១ ។

**មាត្រា ២ ៖** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ថ្ងៃអង្គារ ១៣ រោចខែ អស្សុជ ឆ្នាំ ខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ឧទ្ធរណ៍យសដ្ឋាននាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ឧទ្ធរណ៍យសដ្ឋាននាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ២
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ : ០៧៧ អនក្រ.បក

**សេចក្តីសម្រេច**  
**ស្តីពីការចាត់តាំងរដ្ឋលេខាធិការប្រចាំ**  
**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និង កែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៦ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសុខាភិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០១១៩/០៥៣ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៩ ស្តីពីការតែងតាំង រដ្ឋលេខាធិការ នៃក្រសួងសុខាភិបាល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីតួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ រដ្ឋលេខាធិការប្រចាំការ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងសិទ្ធិអំណាច របស់រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

**សម្រេច**

**ប្រការ១ ..**

ចាត់តាំងលោកជំទាវ **យ៉ង់ សម្បត្តិ** ជា រដ្ឋលេខាធិការប្រចាំការ នៃក្រសួងសុខាភិបាល ជំនួសឯកឧត្តម សាស្ត្រាចារ្យ **ហេង តៃត្រី** ។

**ប្រការ២ ..**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋមន្ត្រី គ្រប់ក្រសួង និងប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ខាងលើ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្ត សេចក្តីសម្រេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

**កន្លែងទទួល ៖**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ឧទ្ធរណ៍យសរដ្ឋបតី រាជធានីភ្នំពេញ
- ឧទ្ធរណ៍យសបន្ទាយកែវរដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ថ្ងៃក្រៅ រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**  
លេខ: ១១១/៥០០.០២១.១១

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**សេចក្តីសម្រេច  
ស្តីពី**

**ការជ្រើសរើសពលទាហាន**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួល តួនាទីភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធបាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើ របស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

**សម្រេច**

**ប្រការ១ :** អនុញ្ញាតឱ្យក្រសួងការពារជាតិ ជ្រើសរើសពលទាហានថ្មី ចំនួន ១៨៤ (មួយរយប៉ែតសិបបួន)នាក់ ដើម្បីបំពេញ ក្របខ័ណ្ឌឱ្យបញ្ជាការដ្ឋានអង្គរក្ស័ជំនួសយោធិន ពល មរណភាព ពិការ និងដាក់ឱ្យចូលសោធននិវត្តន៍ ។

**ប្រការ២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២២  
ព.ស.២៥៦៦



- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដ្ឋប្រឹក្សារាជ
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ : ០៧ សរ



**សារាចរ**

**ស្តីពី**

**ការរៀបចំទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិ  
ថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២២**

ទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិថ្ងៃទី១ ខែតុលា ត្រូវបានរៀបចំស្របតាមគោលនយោបាយជាតិស្តីពីមនុស្សវ័យចាស់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ២០១៧-២០៣០ និងសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ។ ការប្រារព្ធទិវានេះមានគោលបំណងលើកកម្ពស់កិច្ចគាំពារដ៏មានប្រសិទ្ធភាពសំដៅលើកស្ទួយសុខុមាលភាពរបស់មនុស្សវ័យចាស់ឱ្យកាន់តែប្រសើរឡើង ហើយទិវានេះក៏បង្ហាញឱ្យឃើញពីតួនាទីដ៏សំខាន់របស់មនុស្សវ័យចាស់ បុព្វការីជនដែលបានបង្កើតធនធានដ៏មានសារប្រយោជន៍ ព្រមទាំងផ្តល់នូវចំណេះដឹងចំណេះធ្វើ និងបទពិសោធយ៉ាងច្រើនឥតគណនាសម្រាប់មនុស្សជំនាន់ក្រោយ។ ក្នុងគោលបំណងយកចិត្តទុកដាក់ខ្ពស់ចំពោះមនុស្សវ័យចាស់កម្ពុជា រាជរដ្ឋាភិបាលបានបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិកម្ពុជាដើម្បីមនុស្សចាស់ ដោយអនុក្រឹត្យលេខ១៥៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិកម្ពុជាដើម្បីមនុស្សចាស់ ដើម្បីអនុវត្តនូវតួនាទីនិងភារកិច្ចដែលមានជាអាទិ៍ រៀបចំគោលនយោបាយដើម្បីលើកស្ទួយសុខុមាលភាពរបស់មនុស្សវ័យចាស់ រៀបចំទិវាមនុស្សចាស់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយកំណត់យកថ្ងៃទី១ ខែតុលា ជារៀងរាល់ឆ្នាំ រួមជាមួយទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិ។

កាលពីថ្ងៃទី១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២១ កន្លងទៅនេះ រាជរដ្ឋាភិបាល បានប្រកាសបើកសង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជានៅគ្រប់វិស័យដើម្បីស្តារឡើងវិញនូវស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គម ជាពិសេសស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចគ្រួសាររបស់ប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជាយើងគ្រប់រូប ក្នុងនោះរួមទាំងការគិតបញ្ចូលដល់សុខុមាលភាពរបស់មនុស្សវ័យចាស់យើងផងដែរ។ ក្នុងបរិការណ៍បច្ចុប្បន្ន ខណៈដែលមេរោគកូវីដ-១៩បំប្លែងថ្មីកំពុងបន្តរីករាលដាលក្នុងពិភពលោក និងមិនមានភាពច្បាស់លាស់នៅថ្ងៃអនាគត រាជរដ្ឋាភិបាលបានកំណត់យុទ្ធសាស្ត្រគន្លឹះយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ដាក់ចេញនូវគោលនយោបាយស្រោចកំណត់សំខាន់ៗកូវីដ-១៩ឱ្យបានលឿន តាមគោលដៅកំណត់និងបន្តជំរុញអនុវត្តវិធានការរដ្ឋបាលនិងសុខាភិបាល ជាពិសេសវិធាន «៣ការពារ ៣កុំ និង២ចូលរួម» និងការរៀនរស់ជាមួយកូវីដ-១៩ស្របតាមគន្លងប្រក្រតីភាពថ្មី។

រាជរដ្ឋាភិបាលចាត់ទុកទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិ ជាទិវាបុណ្យរំលឹកដល់គុណ្ណបការៈរបស់មនុស្សវ័យចាស់កម្ពុជា បុព្វការីជន ជីដូនជីតា ឪពុកម្តាយ អ៊ុំ ពូ មីង ដែលបានកសាងនិងបន្សល់ទុកនូវកេរ្តិ៍មរតកដ៏ថ្លៃថ្លាសម្រាប់កូនចៅជំនាន់នេះនិងជំនាន់ក្រោយទៀត។ ដើម្បីរៀបចំទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់



អន្តរជាតិ ថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២២ ឱ្យបានទូលំទូលាយនិងផ្សព្វផ្សាយឱ្យប្រជាជនកម្ពុជាគ្រប់វ័យបានយល់ដឹង កាន់តែច្បាស់អំពីអត្ថន័យនៃទិវានេះ រាជរដ្ឋាភិបាលសូមធ្វើការណែនាំដូចតទៅ៖

១- ប្រធានបទនៃទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិលើកទី២៤ ថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២២ ត្រូវបានកំណត់ថា «មនុស្សវ័យចាស់ជាមរតកដ៏សំខាន់ក្នុងការអភិវឌ្ឍគ្រួសារនិងសង្គមជាតិ»។

២- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា គណៈកម្មាធិការជាតិកម្ពុជាដើម្បីមនុស្សចាស់ត្រូវ សហការជាមួយក្រសួង ស្ថាប័ន ដៃគូអភិវឌ្ឍ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការអន្តរជាតិ ដែលពាក់ព័ន្ធដើម្បី អបអរសាទរទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិ ថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២២ ឱ្យបានអធិកអធម។

៣- រដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ត្រូវរៀបចំពិធីអបអរសាទរទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិ ថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២២ ដោយបង្កលក្ខណៈឱ្យមន្ត្រីរាជការ កងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ ព្រះសង្ឃ បព្វជិត លោកយាយ លោកតា ព្រមទាំងប្រជាជនគ្រប់វ័យបានចូលរួមចំណែកតាមគន្លងប្រក្រតីភាពថ្មី ដើម្បីបង្កើន ការយល់ដឹងឱ្យកាន់តែទូលំទូលាយអំពីសារៈសំខាន់នៃគោលនយោបាយជាតិស្តីពីមនុស្សវ័យចាស់ ២០១៧-២០៣០។

៤- រដ្ឋបាលថ្នាក់ក្រោមជាតិត្រូវបន្តផ្តល់ការអន្តរាគមន៍ជំរុញសកម្មភាពបង្កើតសមាគមមនុស្សចាស់បន្ថែមទៀត នៅតាមសហគមន៍មូលដ្ឋានឱ្យបានទូទាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ស្របតាមផែនការដែលបានកំណត់ ឈរលើ ស្មារតីសាមគ្គីភាពជួយគ្នាទៅវិញទៅមករវាងមនុស្សវ័យចាស់ទូទៅ ជាពិសេសយកចិត្តទុកដាក់ជួយមនុស្សវ័យចាស់ ជរា ព្យាធិ ពិការ ក្រីក្រ គ្មានទីពឹង ហើយដៃគូអភិវឌ្ឍ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការអន្តរជាតិសូមបន្តជួយ គាំទ្រដល់កម្មវិធីអភិវឌ្ឍសមាគមមនុស្សចាស់ដែលមានស្រាប់។

៥- ដោយអនុលោមតាមវិធានការសុខាភិបាល គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន និងរដ្ឋបាលថ្នាក់ក្រោមជាតិ ត្រូវចុះ សំណេះសំណាលជាមួយមនុស្សវ័យចាស់ ស្របតាមគោលនយោបាយជាតិស្តីពីមនុស្សវ័យចាស់ នៅតាមមូលដ្ឋាន វត្តអារាម វិហារសាសនា នានា ដោយនាំយកជំនួយឧបត្ថម្ភតាមសទ្ធាជ្រះថ្លាជួយដល់មនុស្សវ័យចាស់ ជរា ព្យាធិ ពិការ ក្រីក្រ គ្មានទីពឹង ។ល។

៦- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ត្រូវធ្វើសេចក្តីណែនាំដល់គ្រប់សាកលវិទ្យាល័យ វិទ្យាស្ថាន មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡា រាជធានី ខេត្ត ជំរុញចលនាសិស្ស និស្សិត ឱ្យចេះគោរពដំបូន្មានរបស់មាតាបិតា ដីជូនដីតា ចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យ និងឱ្យយល់ដឹងអំពីការប្រែប្រួលរបស់មនុស្សវ័យចាស់ ព្រមទាំងបង្កើតកម្មវិធីក្រៅម៉ោងសិក្សាចុះសួរសុខទុក្ខមនុស្ស វ័យចាស់ ពិសេសជួយបំពេញការងារជាឧត្តមប្រយោជន៍ជូនមនុស្សវ័យចាស់ ជរា ព្យាធិ ពិការ ក្រីក្រ គ្មានទីពឹង នៅក្នុងមូលដ្ឋានស្ថិតនៅជិតកន្លែងសិក្សារបស់ខ្លួន។

៧- ក្រសួងធម្មការនិងសាសនា ត្រូវធ្វើការណែនាំនៅតាមវត្តអារាម វិហារសាសនាទូទាំងប្រទេស តាមរយៈ បព្វជិតសាសនា ដៃគូអភិវឌ្ឍ សប្បុរសជននានា និងមូលនិធិផ្សេងទៀត ដើម្បីឱ្យមានសកម្មភាពជួយឧបត្ថម្ភគាំទ្រ ពីប្រជាជនដល់មនុស្សវ័យចាស់ ជរា ព្យាធិ ពិការ ក្រីក្រ គ្មានទីពឹង ស្របតាមគោលនយោបាយជាតិស្តីពីមនុស្ស វ័យចាស់ ដើម្បីឱ្យអ្នកទាំងនោះអាចស្នាក់នៅសមរម្យ មានអាហារទទួលបាន អាចសម្រាន្តលក់ស្ងប់អារម្មណ៍ និង អាចតាំងសមាធិ សមាទានសីល ព្រមទាំងទទួលបានសេវាថែទាំផ្សេងៗទៀតជាបន្តបន្ទាប់។

៨- ក្រសួងព័ត៌មានត្រូវណែនាំបណ្តាញសារព័ត៌មានរដ្ឋនិងឯកជនទាំងអស់ផ្សព្វផ្សាយឱ្យបានទូលំទូលាយ នូវខ្លឹមសារសកម្មភាពក្នុងឱកាសទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិ ថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២២។

៩- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន រដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ត្រូវរៀបចំបង្ហាញនៅតាមអង្គការនិងទីសាធារណៈតាមខ្លឹមសារ ដូចតទៅ៖

- ជយោ! ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

- អបអរសាទរទិវាមនុស្សចាស់កម្ពុជានិងទិវាមនុស្សចាស់អន្តរជាតិ ១ តុលា
- មនុស្សវ័យចាស់ជាមរតកដ៏សំខាន់ក្នុងការអភិវឌ្ឍគ្រួសារនិងសង្គមជាតិ
- គោរពដឹងគុណចំពោះមនុស្សវ័យចាស់ គឺជាកតញ្ញតាម គ្រួសារមានសុភមង្គល សង្គមរីកចម្រើន
- កសាងសង្គមដែលមានការអភិវឌ្ឍសម្រាប់មនុស្សគ្រប់វ័យ
- ចូលរួមគាំទ្រថែទាំសុខុមាលភាពមនុស្សចាស់ គឺជាកត្តាដ៏សំខាន់ក្នុងការអនុវត្តប្រព័ន្ធគាំពារសុខុមាលភាពមនុស្សគ្រប់វ័យក្នុងសង្គមជាតិនៅកម្ពុជា។

១០- គ្រប់គ្រួសារនៅតាមសហគមន៍នីមួយៗ លោកយាយ លោកតា មាតា បិតា អាណាព្យាបាល ត្រូវអប់រំណែនាំកូនចៅ កុំទៅកន្លែងដែលមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការឆ្លងជំងឺកូវីដ-១៩ និងត្រូវរក្សាគម្លាត សុខភាព អនាម័យលាងដៃនឹងទឹកសាប៊ូឬទឹកអាកុលឱ្យបានញឹកញាប់ អនុវត្តតាមការណែនាំស្តីពីការបង្ការទប់ស្កាត់ជំងឺកូវីដ-១៩ របស់ក្រសួងសុខាភិបាលនិងអង្គការសុខភាពពិភពលោក ជាពិសេសអនុវត្តនូវវិធានការរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា «៣ការពារ ៣កុំ និង២ចូលរួម» ជាប្រចាំ។

១១- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា គណៈកម្មាធិការជាតិកម្ពុជាដើម្បីមនុស្សចាស់ និងគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំបុណ្យជាតិនិងអន្តរជាតិ ត្រូវធ្វើការណែនាំដោយអនុវត្តតាមសារាចរនេះនិងបូកសរុបលទ្ធផលការងារជូនរាជរដ្ឋាភិបាល។

ទទួលបានសារាចរនេះ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន រដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ត្រូវអនុវត្តឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព និងដោយស្មារតីទទួលខុសត្រូវខ្ពស់។

ថ្ងៃអង្គារ ១០ រោច ខែ ភទ្របទ ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស.២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០២២ ✓



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ឧទ្ធរណ៍យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ឧទ្ធរណ៍យសម្តេច ឯកឧត្តម លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន
- រដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

*(Handwritten mark)*



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ**  
**លេខ.១៤៤.....សហវ. ....**

**សេចក្តីសម្រេច**  
**ស្តីពី**

**ការតែងតាំងសមាសភាពក្រុមការងារថវិកា កម្រិតផ្ទៃក្នុងអន្តរាគមន៍ថវិកា**

**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/ ០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំងនិងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ន/ស/រកម ០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/ រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១១២/០០៤ ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០១២ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលទ្ធកម្មសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២២១/០១៩ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០២២
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២២ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីនីតិវិធីនៃការបង្កើតការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈកម្មាធិការលទ្ធកម្ម និងអង្គភាពលទ្ធកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៨១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតការត្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុលើចំណាយថវិការដ្ឋ នៅតាមក្រសួង ខេត្ត ក្រុង ក្រុងស្វយ័ត រាជធានីភ្នំពេញ និងអង្គការសាធារណៈរដ្ឋបាល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៨២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីបទបញ្ជាទូទៅនៃគណនេយ្យសាធារណៈ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ១៩១១ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តគោលការណ៍ណែនាំស្តីពីនីតិវិធីអនុវត្តថវិកាកម្មវិធី



- បានឃើញប្រកាសលេខ ៤៤០ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមការងារថវិកា របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៥៤៤ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២១ ស្តីពីសិទ្ធិអំណាច ការទទួលខុសត្រូវ និងនីតិវិធីអនុវត្តថវិការបស់អង្គភាពថវិកា
- បានឃើញប្រកាសលេខ ២៥៣ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២២ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃនាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទអគ្គនាយកដ្ឋានភាពជាដៃគូរវាងរដ្ឋ និងឯកជន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ២៥៦ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២២ ស្តីពីការបង្កើតនិងដាក់ឱ្យដំណើរការអង្គភាពថវិកា នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ២៤៧ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០២២ ស្តីពីការប្រគល់សិទ្ធិអាណាប័កផ្ទេរសិទ្ធិ ជូនប្រធានអង្គភាពថវិកា នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

**សម្រេច**

**ប្រការ១.-**

ត្រូវបានតែងតាំងសមាសភាពក្រុមការងារថវិកាកម្រិតផ្ទៃក្នុងអង្គភាពថវិកា នៃអគ្គនាយកដ្ឋានភាពជាដៃគូរវាងរដ្ឋ និងឯកជន ដែលសរសេរជាអក្សរកាត់ហៅថា “**គ.ផ.ជ**” នៃ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ដូចខាងក្រោម៖

|                                   |   |           |
|-----------------------------------|---|-----------|
| ១. ឯកឧត្តម <b>ឱម ម៉ាក់ដារិទ្ធ</b> | អគ្គនាយក នៃ អ.វ.ជ.                          | ប្រធាន    |
| ២. លោក <b>ហេង រុទ្ធីកា</b>        | អគ្គនាយករង នៃ អ.វ.ជ.                        | អនុប្រធាន |
| ៣. លោក <b>ហេង សារលសិដ្ឋ</b>       | អគ្គនាយករង នៃ អ.វ.ជ.                        | អនុប្រធាន |
| ៤. លោកស្រី <b>ស្រី កន្ថិកា</b>    | ប្រធាននាយកដ្ឋានកិច្ចការទូទៅ                 | សមាជិក    |
| ៥. លោក <b>ឈឹម សុចរស្រី</b>        | ប្រធាននាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍន៍គម្រោង              | សមាជិក    |
| ៦. លោកស្រី <b>គាន់ ឡានីន</b>      | ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រគល់ និងត្រួតពិនិត្យគម្រោង | សមាជិក។   |

**ប្រការ២.-**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**ប្រការ៣.-**

នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គលេខាធិការ អគ្គនាយក អគ្គាធិការ នាយកវិទ្យាស្ថាន គ្រប់អង្គភាពពាក់ព័ន្ធក្រោមឱវាទក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងសមាជិកខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃ ពុធ ១២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំខាល ចត្វាស័ក ព.ស. ២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ៣៧ ឆ្នាំ២០២២



**អគ្គប្រឹក្សាសភាពាព្យ អូន ណ័ន្ទមុនីវត្ត**

- កន្លែងទទួល៖**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យ សម្តេច ឯកឧត្តម លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចប្រការ៣
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
KINGDOM OF CAMBODIA  
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍  
Ministry of Industry, Science, Technology & Innovation

លេខ: ២៧៧ ខ.ស.ក ប្រ.ជ.ក

ថ្ងៃ ពុធ ១៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២២ ព.ស ២៥៦៦  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២២

**ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ**

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ  
បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣២០/០០៩ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០១៤/០២៥ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៤៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍
- យោងលិខិតលេខ២៦៩៨/១១ គ.ស.ព ចុះថ្ងៃទី២២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១ ស្តីពីការវិនិយោគលើគម្រោងបង្កើតរោងចក្រផលិតខ្សែគ្រឿងបង្កើតអេឡិចត្រូនិក របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងសំណើសុំបន្តសុពលភាពវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ចុះថ្ងៃទី១០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២២ របស់ក្រុមហ៊ុន យ៉ាហ្សាក់ (ខេមបូឌា) ប្រជាក់

**ស ្រេ ម ប**

**ប្រការ១៖** អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន យ៉ាហ្សាក់ (ខេមបូឌា) ប្រជាក់ (YAZAKI (CAMBODIA) PRODUCTS CO., LTD.) តំណាងដោយលោក TAKASHI TAKAGISHI សញ្ជាតិជប៉ុន មានលិខិតឆ្លងដែនលេខ TZ1054765 ចុះថ្ងៃទី១២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ បង្កើតរោងចក្រផលិតខ្សែគ្រឿងបង្កើតអេឡិចត្រូនិក ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសនាងកុកកោះកុង (ភូមិនាងកុក ឃុំបាក់ខ្នង ស្រុកមណ្ឌលសីមា ខេត្តកោះកុង)។





**ឈ្មោះផលិតផល** **លេខកូដចំណាត់ថ្នាក់ឧស្សាហកម្ម ISIC Rev.4 Code**  
**ខ្សែគ្រឿងបង្កើតអេឡិចត្រូនិក (Wire Harness)** **២៧៣២**

**ប្រការ២៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវលើកស្លាកឈ្មោះរោងចក្រដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១៨-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងដូចបានកំណត់ដោយឡែកនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំស្តីពី ការដាក់ឈ្មោះ រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ស្លាកឈ្មោះរោងចក្រ៖ " រោងចក្រផលិតខ្សែគ្រឿងបង្កើតអេឡិចត្រូនិក យ៉ាហ្សាគី (ខេមបូឌា) ប្រដាក់ "**

**ប្រការ៣៖** ការរៀបចំគ្រប់ផ្នែកក្នុងរោងចក្រ ត្រូវអនុលោមតាមមាត្រា៤-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ស្របទៅតាមប្លង់គ្រឿងចក្រ-គ្រឿងម៉ាស៊ីន ដែលបានតម្កល់នៅក្រសួង ឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ និងបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសដោយឡែករបស់ក្រសួង។

**ប្រការ៤៖** មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ ថ្ងៃ យ៉ាងតិច និង ធ្វើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ដែលមានសុពលភាព០៣ឆ្នាំ ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍។

**ប្រការ៥៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតាំងបង្ហាញប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ វិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ និង លិខិតអនុញ្ញាតទាំងឡាយ ជាចំហនៅកន្លែងសមស្របណាមួយដែលងាយមើលឃើញក្នុងរោងចក្ររបស់ ខ្លួន ស្របតាមមាត្រា១៦ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៦៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និង នវានុវត្តន៍ លើការផ្លាស់ប្តូរទីតាំង ការពង្រីកផលិតកម្ម ការបង្កើតសាខារោងចក្រ ការប្តូរឈ្មោះរោងចក្រ ការបន្ថែមផលិតផលថ្មី និងការប្តូរម្ចាស់រោងចក្រ ស្របតាមមាត្រា១២ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងមាត្រា១៣-ថ្មី មាត្រា១៨-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៧៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគ្រប់គ្រងរោងចក្រដោយខ្លួនឯង។ ក្នុងករណីប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃគ្រប់គ្រងរោងចក្រ ជំនួសខ្លួន ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍។ ក្នុងករណីនេះ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវតែទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាព នៃ រោងចក្រ និងគុណភាពផលិតផលរបស់ខ្លួនចំពោះមុខច្បាប់ និងអ្នកប្រើប្រាស់ ស្របតាមមាត្រា៥ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៨៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងទៀងទាត់នូវទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ មកអគ្គ នាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៅសប្តាហ៍ទីមួយនៃខែបន្ទាប់ ទៅតាមទម្រង់កំណត់របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ ស្របតាមមាត្រា១៩-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៩៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងសំណល់ឧស្សាហកម្មគ្រប់ប្រភេទ និងសុវត្ថិភាព ឧស្សាហកម្ម តាមជំពូកទី៣ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។



- ប្រការ១០៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ច ស្របតាមមាត្រា៧-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។  
ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរាយការណ៍មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ ឱ្យបានឆាប់រហ័សអំពីករណីប្រែប្រួលហានិភ័យ ឬករណីប្រធានសក្តិផ្សេងៗ ដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការរបស់រោងចក្រ ស្របតាមមាត្រា៤១-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។
- ប្រការ១១៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ រយៈពេល០១ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ។ ករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នា ក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬមិនបានផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែជាប់ៗគ្នារយៈពេល០៣ខែ ត្រូវចាត់ទុកថា ជាការបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ ស្របតាមមាត្រា១៥-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។
- ប្រការ១២៖** លក្ខខណ្ឌនានារបស់ប្រកាសនេះ អាចកែសម្រួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មបាន អនុលោមតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។ ប្រកាសនេះ អាចដកហូតស្របតាមមាត្រា៣៩-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងតាមលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយនៃប្រកាសនេះ។
- ប្រការ១៣៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តនានាពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យឧស្សាហកម្ម។ ក្នុងករណីល្មើស ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ជាធរមាន។
- ប្រការ១៤៖** ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រលេខ២១៣ ឧស.កឧ.ប្រក.០៦ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៩ របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។
- ប្រការ១៥៖** អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ ខេត្តកោះកុង និងម្ចាស់រោងចក្រ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន។
- ប្រការ១៦៖** ប្រកាសនេះមានអានុភាពគតិយុត្ត ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ**  
**បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង**  
  
**ហាន សុភា**

- មជ្ឈមណ្ឌល**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
  - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
  - ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
  - ក្រសួងបរិស្ថាន
  - ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
  - ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
  - រាជកិច្ច
  - វិទ្យាស្ថានស្តង់ដារកម្ពុជា
  - មជ្ឈមណ្ឌលមាត្រាសាស្ត្រជាតិ
  - សាលាខេត្តកោះកុង
  - មន្ទីរឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ ខេត្តកោះកុង
  - អង្គការរដ្ឋបាលតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសនាងកុកកោះកុង
  - រដ្ឋបាលស្រុកមណ្ឌលសីមា
  - រដ្ឋបាលឃុំបាក់ខ្លង
  - ដើម្បីជូនជ្រាប
  - ដូចប្រការ១៥ "ដើម្បីអនុវត្ត"
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍  
Ministry of Industry, Science, Technology & Innovation

លេខ: ២៧០ ខ.បច្ច.ប.ស. ២០២២

ថ្ងៃ: ២៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០២២ ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០២២

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
KINGDOM OF CAMBODIA  
Nation Religion King

**ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ**

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣២០/០០៩ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០១៤/០២៥ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៤៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍
- យោងលិខិតលេខ១៤៤៥/១០ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១០ ស្តីពីការវិនិយោគលើគំរោងបង្កើតរោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងសំណើសុំបន្តសុពលភាពវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២២ របស់ក្រុមហ៊ុន ខ្វាន់ឌុម អ៊ីកែវីល (ខេមបូឌា) លីមីតធីត

**ស ៤ ប្រ ប**

**ប្រការ១៖** អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ខ្វាន់ឌុម អ៊ីកែវីល (ខេមបូឌា) លីមីតធីត (QUANTUM APPAREL (CAMBODIA) LIMITED.) តំណាងដោយលោក ANISHKE DILAN CHRISTOPHER GOONERATNE សញ្ជាតិស្រីលង្កា កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ N6967201 ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧ បង្កើតរោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅភូមិទួលពង្រ សង្កាត់ចោមចៅទី១ ខណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ។



|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>ឈ្មោះផលិតផល</b>  | <b>លេខកូដបំណាច់ថ្នាក់ឧស្សាហកម្ម ISIC Rev.4 Code</b> |
| <b>សម្លៀកបំពាក់</b> | <b>១៤១០</b>   |

**ប្រការ២៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវលើកស្ទួយឈ្មោះរោងចក្រដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១៨-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងដូចបានកំណត់ដោយឡែកនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំស្តីពី ការដាក់ឈ្មោះ រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ស្លាកឈ្មោះរោងចក្រ៖ " រោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ខ្វាន់ទុម អឺរ៉ែវីល (ខេមបូឌា) លីមីតធីត "**

**ប្រការ៣៖** ការរៀបចំគ្រប់ផ្នែកក្នុងរោងចក្រ ត្រូវអនុលោមតាមមាត្រា៤-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ស្របទៅតាមប្លង់គ្រឿងចក្រ-គ្រឿងម៉ាស៊ីន ដែលបានតម្កល់នៅក្រសួង ឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ និងបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសដោយឡែករបស់ក្រសួង។

**ប្រការ៤៖** មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ ថ្ងៃ យ៉ាងតិច និង ធ្វើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ដែលមានសុពលភាព០៣ឆ្នាំ ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍។

**ប្រការ៥៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតាំងបង្ហាញប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ វិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ និង លិខិតអនុញ្ញាតទាំងឡាយ ជាចំហនៅកន្លែងសមស្របណាមួយដែលងាយមើលឃើញក្នុងរោងចក្ររបស់ ខ្លួន ស្របតាមមាត្រា១៦ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៦៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និង នវានុវត្តន៍ លើការផ្លាស់ប្តូរទីតាំង ការពង្រីកផលិតកម្ម ការបង្កើតសាខារោងចក្រ ការប្តូរឈ្មោះរោងចក្រ ការបន្ថែមផលិតផលថ្មី និងការប្តូរម្ចាស់រោងចក្រ ស្របតាមមាត្រា១២ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងមាត្រា១៣-ថ្មី មាត្រា១៤-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៧៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគ្រប់គ្រងរោងចក្រដោយខ្លួនឯង។ ក្នុងករណីប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃគ្រប់គ្រងរោងចក្រ ជំនួសខ្លួន ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍។ ក្នុងករណីនេះ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវតែទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាព នៃ រោងចក្រ និងគុណភាពផលិតផលរបស់ខ្លួនចំពោះមុខច្បាប់ និងអ្នកប្រើប្រាស់ ស្របតាមមាត្រា៥ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៨៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងទៀងទាត់នូវទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ មកអគ្គ នាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៅសប្តាហ៍ទីមួយនៃខែបន្ទាប់ ទៅតាមទម្រង់កំណត់របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ ស្របតាមមាត្រា១៩-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

**ប្រការ៩៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងសំណល់ឧស្សាហកម្មគ្រុមប្រភេទ និងស្តុកស្តុក ឧស្សាហកម្ម តាមជំពូកទី៣ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។



- ប្រការ១០៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ច ស្របតាមមាត្រា៣៧-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។  
ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរាយការណ៍មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ ឱ្យបានឆាប់រហ័សអំពីករណីប្រែប្រួលហានិភ័យ ឬករណីប្រធានសក្តិផ្សេងៗ ដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការរបស់រោងចក្រ ស្របតាមមាត្រា៤១-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។
- ប្រការ១១៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ រយៈពេល០១ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ។ ករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នា ក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬមិនបានផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែជាប់ៗគ្នារយៈពេល០៣ខែ ត្រូវចាត់ទុកថា ជាការបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ ស្របតាមមាត្រា ១៥-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។
- ប្រការ១២៖** លក្ខខណ្ឌនានារបស់ប្រកាសនេះ អាចកែសម្រួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មបាន អនុលោមតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។ ប្រកាសនេះ អាចដកហូតស្របតាមមាត្រា៣៩-ថ្មី នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងតាមលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយនៃប្រកាសនេះ។
- ប្រការ១៣៖** ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តនានាពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យឧស្សាហកម្ម។ ក្នុងករណីល្មើស ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ជាធរមាន។
- ប្រការ១៤៖** ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រលេខ២៤៤ ឧស.កខ.ប្រក.០៧ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៩ របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។
- ប្រការ១៥៖** អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ រាជធានីភ្នំពេញ និងម្ចាស់រោងចក្រ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះតាមមុខការ រៀងៗខ្លួន។
- ប្រការ១៦៖** ប្រកាសនេះមានអានុភាពគតិយុត្ត ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ**  
**ប្រដ្ឋកិច្ច និងនវានុវត្តន៍**  
**រដ្ឋលេខាធិការ**  
  
**មាន សុភា**

- មន្ត្រីទទួលខុសត្រូវ**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
  - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
  - ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
  - ក្រសួងបរិស្ថាន
  - ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
  - ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
  - រាជកិច្ច
  - វិទ្យាស្ថានស្តង់ដារកម្ពុជា
  - មជ្ឈមណ្ឌលមាត្រាសាស្ត្រជាតិ
  - សាលារាជធានីភ្នំពេញ
  - មន្ទីរឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ រាជធានីភ្នំពេញ
  - រដ្ឋបាលខណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ
  - រដ្ឋបាលសង្កាត់ចោមចៅទី១
  - ដើម្បីផ្តន្ទាថាប
  - រដ្ឋប្រការ១៨ "ដើម្បីអនុវត្ត"
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល**  
Ministry of Mines and Energy

លេខ: ០៨៧៨.នជ.អប្រក.បក

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

**ប្រកាស**  
**ស្តីពី**

**លក្ខខណ្ឌនៃលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ**  
លេខ ០៨៧៨.នជ.អប្រក.លណ ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០២២

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/១២១៣/០១៧ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/០៧១៩/០០៦ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាត និងផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៣៧អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញប្រកាសរួមលេខ១៤៥១សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការផ្តល់សេវាសាធារណៈ និងការពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់
- បានឃើញប្រកាសរួមលេខ១២៨សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការកែសម្រួលតារាងឧបសម្ព័ន្ធភ្ជាប់នឹងប្រកាសរួមលេខ១៤៥១សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការផ្តល់សេវាសាធារណៈ និងការពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់ដោយក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល
- បានឃើញប្រកាសលេខ០១៤១ រថ.អប្រក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីនីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងបច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយអ្នកប្រើប្រាស់ឧស្ម័នឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល



- បានឃើញសារាចរលេខ០១៤០ រថ.អប្រក.សរច ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីសុវត្ថិភាពសម្រាប់រៀបចំស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញសំណើចុះថ្ងៃទី១៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២០ របស់លោក អ៊ូ ណែ
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល។

**សង្ខេប**

**ប្រការ១...**

ប្រកាសនេះ មានគោលបំណងកំណត់លក្ខខណ្ឌ ក្នុងការផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ មានស្លាកយីហោ ដេប៉ូតេលា អ៊ូ ណែ (ភូមិអំពេង) ស្ថិតនៅភូមិអំពេង ឃុំអង្កោល ស្រុកដំណាក់ចង្កើរ ខេត្តកែប របស់លោក អ៊ូ ណែ (ម្ចាស់ស្ថានីយ)។

**ប្រការ២...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវតាំងបង្ហាញលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយនៅទីតាំងដែលងាយមើលឃើញក្នុងស្ថានីយរបស់ខ្លួន។

**ប្រការ៣...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវគោរព និងអនុវត្តតាមប្រកាសលេខ០១៤១រថ.អប្រក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីនីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងបច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ស្ថានីយឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេង និងឧស្ម័នឥន្ធនៈរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល ដោយត្រូវបំពេញបន្ថែមនូវឯកសារដូចខាងក្រោមក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃប្រកាសនេះ៖

- លិខិតអនុញ្ញាតទីតាំងពីអាជ្ញាធរដែនដី
- លិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់ពីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់។

**ប្រការ៤...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវគោរពនិងអនុវត្តតាមសារាចរលេខ០១៤០រថ.អប្រក.សរច ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីសុវត្ថិភាពសម្រាប់ការរៀបចំស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈស្ថានីយឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល ដោយត្រូវធ្វើការកែសម្រួលស្ថានីយរបស់ខ្លួនតាមសារាចរខាងលើឱ្យចប់ជាស្ថាពរក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃប្រកាសនេះនូវចំណុចបច្ចេកទេស ដូចខាងក្រោម៖

១. ពោងប្រេងឥន្ធនៈមួយត្រូវដាក់ប្រេងឥន្ធនៈបានតែមួយប្រភេទប៉ុណ្ណោះ
២. ពោងប្រេងឥន្ធនៈត្រូវរៀបចំកប់ឱ្យបានសមស្របតាមចំណុច ១.៣ (ពោងប្រេងឥន្ធនៈ) នៃសារាចររបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល
៣. ត្រូវរៀបចំរបាំងការពារបំពង់ខ្យល់ប្រេងឥន្ធនៈពីការប៉ះទង្គិច



*(Handwritten signature)*

- ៤. ត្រូវរៀបចំឃ្លុបការពារកំពង់ទទួលប្រេងឥន្ធនៈ
- ៥. ទុយោចាក់ប្រេងឥន្ធនៈ មិនត្រូវមានប្រវែងលើសពី ៦ ម៉ែត្រ
- ៦. ត្រូវរៀបចំប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងសំណល់រឹង ប្រេង និងទឹក
- ៧. ត្រូវរៀបចំផ្ទាំងព័ត៌មានស្តីពីនីតិវិធីនៃការផ្ទេរប្រេងឥន្ធនៈ
- ៨. ត្រូវបិទស្លាកសញ្ញាបម្រាមស្តីពីសុវត្ថិភាពឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់
- ៩. ត្រូវគូសគំនូសសញ្ញាចំណាត់សម្រាប់រថយន្តស៊ីទែនផ្ទេរប្រេងឥន្ធនៈ។

**ប្រការ៥...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវគោរពតាមសេចក្តីណែនាំរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលក្នុងការដាក់វិធានការ បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ និងត្រូវគោរពតាមច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តផ្សេងទៀតជាធរមាន។

**ប្រការ៦...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវធ្វើសេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលមុនប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃទៀតគ្រប់គ្រងស្ថានីយជំនួសខ្លួន ប៉ុន្តែត្រូវទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាពនៃកិច្ចប្រតិបត្តិការស្ថានីយនេះ។

**ប្រការ៧...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ នូវទិន្នន័យបរិមាណប្រេងឥន្ធនៈ ដែលបានលក់ជាប្រចាំត្រីមាសនៅក្នុងសប្តាហ៍ទី១ នៃត្រីមាសបន្ទាប់ និងប្រចាំឆ្នាំនៅសប្តាហ៍ទី១ នៃឆ្នាំបន្ទាប់ មកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាតនៃក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល។

**ប្រការ៨...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ចដើម្បីឱ្យការគ្រប់គ្រងស្ថានីយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។

**ប្រការ៩...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវរាយការណ៍មកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាត ឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើបាន អំពីហានិភ័យផ្សេងៗដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការនៃស្ថានីយរបស់ខ្លួន។

**ប្រការ១០...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាតនៃក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលរយៈពេល ១ (មួយ) ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការស្ថានីយជាស្ថាពរ។





**ប្រការ១១...**

ប្រកាសនេះមានរយៈពេលសុពលភាពស្របតាមរយៈពេលសុពលភាព នៃលិខិតដំណើរការស្ថានីយ  
លេខ.០៨៦៨.៧៥.៧២៤.៧៧.....ចុះថ្ងៃទី.....១៩.....ខែ...សីហា.....ឆ្នាំ២០២១.....របស់  
ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល និងអាចពន្យារបន្តបានស្របតាមលិខិតអនុញ្ញាតនេះ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

**ប្រការ១២...**

ក្នុងករណីស្ថានីយនេះផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ (ដប់ពីរ)ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់  
ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការណាមួយខាងលើ នោះលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយលេខ.០៨៦៨.៧៥.៧២៤.៧៧  
ចុះថ្ងៃទី.....១៩.....ខែ...សីហា.....ឆ្នាំ២០២១...នឹងត្រូវដកហូតដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌឡើយ។

**ប្រការ១៣...**

នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានកិច្ចការទូទៅ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាត  
អគ្គាធិការ ប្រធានមន្ទីររ៉ែ និងថាមពលខេត្តកែប និងម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះតាម  
ភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១១ ខែ កើត ខែ ស្រាពាស ឆ្នាំ ឆ្លុះ វ្រឺសាវណ្ណ ព.ស.២៥៦៥.  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០២១  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល



*[Handwritten signature]*  
**ស៊ុយ សែម**

- កន្លែងទទួល:**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - រដ្ឋបាលខេត្តកែប
  - ដូចប្រការ១៣
  - រាជកិច្ច
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល**  
Ministry of Mines and Energy

លេខ: ០៨៦៩ រដ. អប្បក. ប្រក

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

**ប្រកាស**  
**ស្តីពី**

**លក្ខខណ្ឌនៃលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយប្រេងប្រេង និងឧស្ម័នឥន្ធនៈ**  
**លេខ ០៨៦៩ រដ. អប្បក. ប្រក ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០២១**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/១២១៣/០១៧ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/០៧១៩/០០៦ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាត និងផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៣៧អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញប្រកាសរួមលេខ១៤៥១សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការផ្តល់សេវាសាធារណៈ និងការពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់
- បានឃើញប្រកាសរួមលេខ១២៨សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការកែសម្រួលតារាងឧបសម្ព័ន្ធភ្ជាប់នឹងប្រកាសរួមលេខ១៤៥១សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការផ្តល់សេវាសាធារណៈ និងការពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់ដោយក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល
- បានឃើញប្រកាសលេខ០១៤១ រច.អប្បក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីនីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងបច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយប្រេងប្រេងឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល



- បានឃើញសារាចរលេខ០១៤០ រថ.អប្រក.សរច ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីសុវត្ថិភាពសម្រាប់រៀបចំស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញសំណើចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ របស់លោក សុខ គង់ តំណាងក្រុមហ៊ុន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល។

**សង្ខេប**

**ប្រការ១...**

ប្រកាសនេះ មានគោលបំណងកំណត់លក្ខខណ្ឌ ក្នុងការផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយរួមប្រេង និងឧស្ម័នឥន្ធនៈ មានស្លាកយីហោឈ្មោះ ស្ថិតិមិត ចាក់អង្រែក្រោម ស្ថិតនៅភូមិចាក់អង្រែក្រោម សង្កាត់ចាក់អង្រែក្រោម ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ របស់ ក្រុមហ៊ុន សុខ គង់ អាហរិណ នីហរិណ (ម្ចាស់ស្ថានីយ)។

**ប្រការ២...**

ក្រុមហ៊ុនត្រូវតាំងបង្ហាញលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយនៅទីតាំងដែលងាយមើលឃើញក្នុងស្ថានីយរបស់ខ្លួន។

**ប្រការ៣...**

ក្រុមហ៊ុន ត្រូវគោរព និងអនុវត្តតាមប្រកាសលេខ ០១៤១ រថ.អប្រក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីនីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងបច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ស្ថានីយឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេង និងឧស្ម័នឥន្ធនៈរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល ដោយត្រូវបំពេញបន្ថែមនូវឯកសារដូចខាងក្រោម ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃប្រកាសនេះ៖

- លិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់ពីអាជ្ញាធរដែនដី
- លិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់ពីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់។

**ប្រការ៤...**

ក្រុមហ៊ុន ត្រូវគោរព និងអនុវត្តតាមសារាចរលេខ ០១៤០ រថ.អប្រក.សរច ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីសុវត្ថិភាពសម្រាប់ការរៀបចំស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈស្ថានីយឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេង និងឧស្ម័នឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល ដោយត្រូវធ្វើការកែសម្រួលស្ថានីយរបស់ខ្លួនតាមសារាចរខាងលើ ឱ្យចប់ជាស្ថាពរក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃប្រកាសនេះនូវចំណុចបច្ចេកទេស ដូចខាងក្រោម៖

១. ត្រូវមានកំពង់ទទួលប្រេងឥន្ធនៈ
២. ត្រូវមានបំពាក់គន្លឹះអាសន្នតាមទូចាក់ប្រេងឥន្ធនៈនីមួយៗ
៣. ត្រូវមានប្រព័ន្ធចែកចាយសំណល់រឹង ប្រេង និងទឹក
៤. ត្រូវគុសគំនូសសញ្ញាសម្រាប់ចំណាត់រថយន្តឆ្នេរឧស្ម័នឥន្ធនៈ



*(Handwritten signature)*

**ប្រការ៥...**

ក្រុមហ៊ុន ត្រូវគោរពតាមសេចក្តីណែនាំរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលក្នុងការដាក់វិធានការ បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ និងត្រូវគោរពតាមច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តផ្សេងទៀតជាធរមាន។

**ប្រការ៦...**

ក្រុមហ៊ុនត្រូវធ្វើសេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលមុនប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃទៀតគ្រប់គ្រងស្ថានីយជំនួសខ្លួន ប៉ុន្តែត្រូវទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាព នៃកិច្ចប្រតិបត្តិការស្ថានីយនេះ។

**ប្រការ៧...**

ក្រុមហ៊ុន ត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ នូវទិន្នន័យបរិមាណប្រេងឥន្ធនៈ ដែលបានលក់ជាប្រចាំត្រីមាសនៅក្នុងសប្តាហ៍ទី១ នៃត្រីមាសបន្ទាប់ និងប្រចាំឆ្នាំនៅសប្តាហ៍ទី១ នៃឆ្នាំបន្ទាប់ មកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាតនៃក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល។

**ប្រការ៨...**

ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ចដើម្បីឱ្យការគ្រប់គ្រងស្ថានីយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។

**ប្រការ៩...**

ក្រុមហ៊ុន ត្រូវរាយការណ៍មកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាត ឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើបានអំពីហានិភ័យផ្សេងៗដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការនៃស្ថានីយរបស់ខ្លួន។

**ប្រការ១០...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាតនៃក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលរយៈពេល ១ (មួយ) ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការស្ថានីយជាស្ថាពរ។

**ប្រការ១១...**

ប្រកាសនេះមានរយៈពេលសុពលភាពស្របតាមរយៈពេលសុពលភាព នៃលិខិតដំណើរការស្ថានីយ លេខ.០៧៧៩.១២.២២២២.០៧៧.....ចុះថ្ងៃទី...១៩.....ខែ...សីហា.....ឆ្នាំ២០២១.....របស់ ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល និងអាចពន្យារបន្តបានស្របតាមលិខិតអនុញ្ញាតនេះ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។



**ប្រការ១២...**

ក្នុងករណីស្ថានីយនេះផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ (ដប់ពីរ)ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការណាមួយខាងលើ នោះលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយលេខ.០៨៦៤.១.៤.១២២២.០១១ ចុះថ្ងៃទី.....១៩.....ខែ...សីហា.....ឆ្នាំ២០២១...នឹងត្រូវដកហូតដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌឡើយ។

**ប្រការ១៣...**

នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានកិច្ចការទូទៅ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាត អគ្គាធិការ ប្រធានមន្ទីររ៉ែ និងថាមពលរាជធានីភ្នំពេញ និង ក្រុមហ៊ុន សុខ គង់ អាហរ័ណ នីហរ័ណ ត្រូវ ទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

ថ្ងៃពុធ ១១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២២ ភ្នំពេញ ព.ស. ២៥៦៥  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០២១  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល



ស៊ុយ វ៉ែនធី

**កន្លែងទទួល:**

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- រដ្ឋបាលរាជធានីភ្នំពេញ
- ដូចប្រការ១៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល**

Ministry of Mines and Energy

លេខ: ០៤៣១...៧៤...អប្រក.ប្រក

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
**Kingdom of Cambodia**  
**Nation Religion King**

**ប្រកាស**

**ស្តីពី**

**លក្ខខណ្ឌនៃលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ**  
**លេខ ០៤៣១.៧៤.អប្រក.លក ចុះថ្ងៃទី...០៤.....ខែ...កញ្ញា...ឆ្នាំ២០២១**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/១២១៣/០១៧ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/០៧១៩/០០៦ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងប្រេងកាត និងផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៣៧អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញប្រកាសរួមលេខ១៤៥១សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការផ្តល់សេវាសាធារណៈ និងការពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់
- បានឃើញប្រកាសរួមលេខ១២៨សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការកែសម្រួលតារាងឧបសម្ព័ន្ធភ្ជាប់នឹងប្រកាសរួមលេខ១៤៥១សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការផ្តល់សេវាសាធារណៈ និងការពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់ដោយក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល
- បានឃើញប្រកាសលេខ០១៤១ រថ.អប្រក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីនីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងបច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ខស្មីនឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេងនិងខស្មីនឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល



- បានឃើញសារាចរលេខ០១៤០ រថ.អប្រក.សរច ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីសុវត្ថិភាពសម្រាប់រៀបចំស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល
- បានឃើញសំណើចុះថ្ងៃទី០២ ខែមករា ឆ្នាំ២០២១ របស់លោក ប៊ិន ប៊ិត
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល។

**សង្ខេប**

**ប្រការ១...**

ប្រកាសនេះមានគោលបំណងកំណត់លក្ខខណ្ឌ ក្នុងការផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ មានស្លាកយីហោឈ្មោះ LHR ក្រោលគោ ស្ថិតនៅភូមិធ្លក ឃុំក្រាលគោ ស្រុកស្វាយជ្រំ ខេត្តស្វាយរៀង របស់លោក ប៊ិន ប៊ិត (ម្ចាស់ស្ថានីយ)។

**ប្រការ២...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវតាំងបង្ហាញលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយនៅទីតាំងដែលងាយមើលឃើញក្នុងស្ថានីយរបស់ខ្លួន។

**ប្រការ៣...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវគោរព និងអនុវត្តតាមប្រកាសលេខ០១៤១រថ.អប្រក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីនីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងបច្ចេកទេសសុវត្ថិភាពស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈ ស្ថានីយឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេង និងឧស្ម័នឥន្ធនៈរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល ដោយត្រូវបំពេញបន្ថែមនូវឯកសារដូចខាងក្រោមក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃប្រកាសនេះ៖

- លិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់ពីអាជ្ញាធរដែនដី
- លិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់ពីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់។

**ប្រការ៤...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវគោរពនិងអនុវត្តតាមសារាចរលេខ០១៤០រថ.អប្រក.សរច ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីសុវត្ថិភាពសម្រាប់ការរៀបចំស្ថានីយប្រេងឥន្ធនៈស្ថានីយឧស្ម័នឥន្ធនៈ និងស្ថានីយរួមប្រេងនិងឧស្ម័នឥន្ធនៈ របស់ក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល ដោយត្រូវធ្វើការកែសម្រួលស្ថានីយរបស់ខ្លួនតាមសារាចរខាងលើ ឱ្យចប់ជាស្ថាពរក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃប្រកាសនេះនូវចំណុចបច្ចេកទេស ដូចខាងក្រោម៖

១. មិនអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ចូល និងលក់ចែកចាយប្រេងឥន្ធនៈតាមបីដុំដុំក្នុងបរិវេណស្ថានីយ
២. មិនអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនគោយន្តសម្រាប់ផ្ទេរប្រេងឥន្ធនៈ
៣. ពោងប្រេងឥន្ធនៈត្រូវកប់ក្នុងអាងធ្វើពីបេតុងអាមេ ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ
៤. ត្រូវបំពាក់គន្លឹះអាសន្នរួម និងគន្លឹះអាសន្ននៅតាមទូចាក់ប្រេងឥន្ធនៈនីមួយៗ



*(Handwritten signature)*

- ៥. ត្រូវមានប្រព័ន្ធចែកចាយសំណល់រឹង ប្រេង និងទឹក
- ៦. ត្រូវមានស្ថាប័នសម្រាប់ស្តារប្រមូលស្តីពីសុវត្ថិភាពឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់
- ៧. ត្រូវមានឧបករណ៍សម្រាប់បង្ការ និងពន្លត់អគ្គិភ័យឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់
- ៨. ត្រូវមានផ្ទាំងព័ត៌មានស្តីពីនីតិវិធីនៃការផ្ទេរប្រេងឥន្ធនៈ
- ៩. ត្រូវមានគំនូសសញ្ញាសម្រាប់ចំណាត់ថយន្តស៊ីទែនផ្ទេរប្រេងឥន្ធនៈ ។

**ប្រការ៥...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវគោរពតាមសេចក្តីណែនាំរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលក្នុងការដាក់វិធានការ បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ និងត្រូវគោរពតាមច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តផ្សេងទៀតជាធរមាន។

**ប្រការ៦...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវធ្វើសេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលមុនប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃទៀតគ្រប់គ្រងស្ថានីយជំនួសខ្លួន ប៉ុន្តែត្រូវទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាពនៃកិច្ចប្រតិបត្តិការស្ថានីយនេះ។

**ប្រការ៧...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ នូវទិន្នន័យបរិមាណប្រេងឥន្ធនៈ ដែលបានលក់ជាប្រចាំត្រីមាសនៅក្នុងសប្តាហ៍ទី១ នៃត្រីមាសបន្ទាប់ និងប្រចាំឆ្នាំនៅសប្តាហ៍ទី១ នៃឆ្នាំបន្ទាប់ មកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាតនៃក្រសួងរ៉ែនិងថាមពល។

**ប្រការ៨...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ចដើម្បីឱ្យការគ្រប់គ្រងស្ថានីយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។

**ប្រការ៩...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវរាយការណ៍មកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាត ឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើបានអំពីហានិភ័យផ្សេងៗដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការនៃស្ថានីយរបស់ខ្លួន។

**ប្រការ១០...**

ម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាតនៃក្រសួងរ៉ែ និងថាមពលរយៈពេល ១ (មួយ) ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការស្ថានីយជាស្ថាពរ។





**ប្រការ១១...**

ប្រកាសនេះមានរយៈពេលសុពលភាពស្របតាមរយៈពេលសុពលភាព នៃលិខិតដំណើរការស្ថានីយ  
លេខ.០៩៣១.១៤.៣២២៤.៧៧៧...ចុះថ្ងៃទី.....០៩.....ខែ...កញ្ញា.....ឆ្នាំ២០២១.....របស់  
ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល និងអាចពន្យារបន្តបានស្របតាមលិខិតអនុញ្ញាតនេះ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

**ប្រការ១២...**

ក្នុងករណីស្ថានីយនេះផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ (ដប់ពីរ)ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់  
ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រកាសណាមួយខាងលើ នោះលិខិតអនុញ្ញាតដំណើរការស្ថានីយលេខ.០៩៣១.១៤.៣២២៤.៧៧៧  
ចុះថ្ងៃទី.....០៩.....ខែ...កញ្ញា.....ឆ្នាំ២០២១...នឹងត្រូវដកហូតដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌឡើយ។

**ប្រការ១៣...**

នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានកិច្ចការទូទៅ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានប្រេងកាត  
អគ្គាធិការ ប្រធានមន្ទីររ៉ែ និងថាមពលខេត្តស្វាយរៀង និងម្ចាស់ស្ថានីយត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះ  
តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

ថ្ងៃពុធ រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២១  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២១  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល



*(Handwritten signature)*  
ស៊ុយ រ៉ែនម៉

**កន្លែងទទួល:**

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- រដ្ឋបាលខេត្តស្វាយរៀង
- ដូចប្រការ១៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

សូមរក្សាសិទ្ធិនិងបោះពុម្ពដោយនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច នៃ  
អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ចនិងតម្រូវឯកសារជាតិ  
ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី